

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . . . .  
Administración Costa, 2  
Talleres . . . . .  
APARTADO CORREOS 140  
TELÉFONOS . . . . .  
Redacción . . . . . 1004  
Conferencias . . . . . 1707  
Administración . . . . . 2422

Año VII

Zaragoza - Viernes, 20 de marzo de 1931

Núm. 1.707

## INTERESES REGIONALES

### Un camino vecinal que hace mucha falta

No es lo malo sólo el que en España existan pocas carreteras, pocas vías de comunicación entre los pueblos, sino que, entre los que existen, muchas de ellas están realizadas con visión incompleta de su conveniencia de trazado.

Claro es que debidas, en gran proporción, a necesidades políticas se hicieron por satisfacer éstas más que por atender las de los pueblos que en ellas pudieran estar interesados.

Sólo de esta forma puede el viajero comprender cómo existiendo, casi en línea recta, cuatro o cinco pueblos entre Cariñena y La Almunia de D.ª Godina, la carretera que une ambos puntos cruce a pequeñísima distancia frente a esos pueblos sin pasar por ninguno de ellos.

Así, quedando al margen de una vía de comunicación importante Alpartir, Almonacid de la Sierra, Cosuenda y Aguarón, quedaron aislados entre sí y algunos de ellos con la carretera de referencia.

Ya conocen nuestros lectores el estado en que se halla el proyecto de camino vecinal que saque de su aislamiento a Alpartir.

De los otros tres pueblos restantes (Almonacid de la Sierra, Cosuenda y Aguarón), algo hemos hablado, pero muy poco, ciertamente, para lo que merecen esos tres pueblos, modelo de laboriosidad, cuyo desarrollo económico está en cierto

modo limitado por sus malas comunicaciones entre sí y con una vía general.

Fué algo absurdo, cuyas razones técnicas todavía no nos hemos explicado — teniendo que acudir a esas otras razones que al principio aducíamos — el dejar fuera de la carretera de Cariñena a La Almunia esos pueblos, y el error hay que subsanarlo con un camino vecinal de poco coste, por ser poco el trayecto entre las localidades de referencia, pero de grandes beneficios para esos pueblos que los sacan de esa casi incommunicación en que viven, siendo tan próximos vecinos.

En parte correspóndele a Almonacid, Cosuenda y Aguarón un pequeño tanto de culpa en no ver realizada obra que tanto se desea, porque bien demostrado está que en España hay que pedir con insistencia, con tesón y con firmeza para conseguir hasta las cosas que sea de la mayor justicia el conceder.

Pedir, saber pedir; pedir bien. Esto es algo que todavía no aprendieron, como deben, nuestros pueblos.

**Está en vigor la previa censura para la Prensa**



No es lo mismo enciclopedia que enciclopedia.

\*\*\*

A lo mejor echarse a perder es echarse a ganar.

\*\*\*

Una señal inequívoca de que el verano se aproxima: comienzan a mudarse las zanjas en las calles de la ciudad; y por si alguien dudara, se abren simas... ¡en el Coso Bajo!

\*\*\*

Ayer fué el santo de muchos políticos que, aferrados a sus cargos, dijeron: ¡viva la Pepa!

\*\*\*

A los niños de ahora, si les preguntáis qué quieren ser de mayores, os dirán que "castigadores": la carrera de más porvenir.

\*\*\*

Hay hombres de dos caras, y otros que de la que tienen todavía les sobra una.

\*\*\*

La marquesina colocada en la fachada del Principal se va a reformar. Buena falta hace. Un concejal se ha acordado de la necesidad de arreglar dicho pegote.

Ahora que hablamos de marquesinas, ¿cómo no sale un concejal empujando, para que se coloque una en la Plaza, en la parada de los tranvías de Torrero?

\*\*\*

Siguiendo el ejemplo de Bilbao, el Ayuntamiento de Barcelona se preocupa de la instalación de un establecimiento de duchas y piscinas.

Y nuestros municipales, ¿cuándo piensan en la necesidad que la gente tiene de bañarse?

\*\*\*

Los patronos y obreros en Madrid se han reunido en Asamblea para protestar contra el horario veraniego.

Ya es hora de que la hora nueva se proteste; ahora que se acostumbra a callar, ora por imposición, ora por prudencia.

\*\*\*

Ha comenzado a regir en Madrid la nueva tarifa para los "taxis" de 0'60 por kilómetro, suprimiendo la propina.

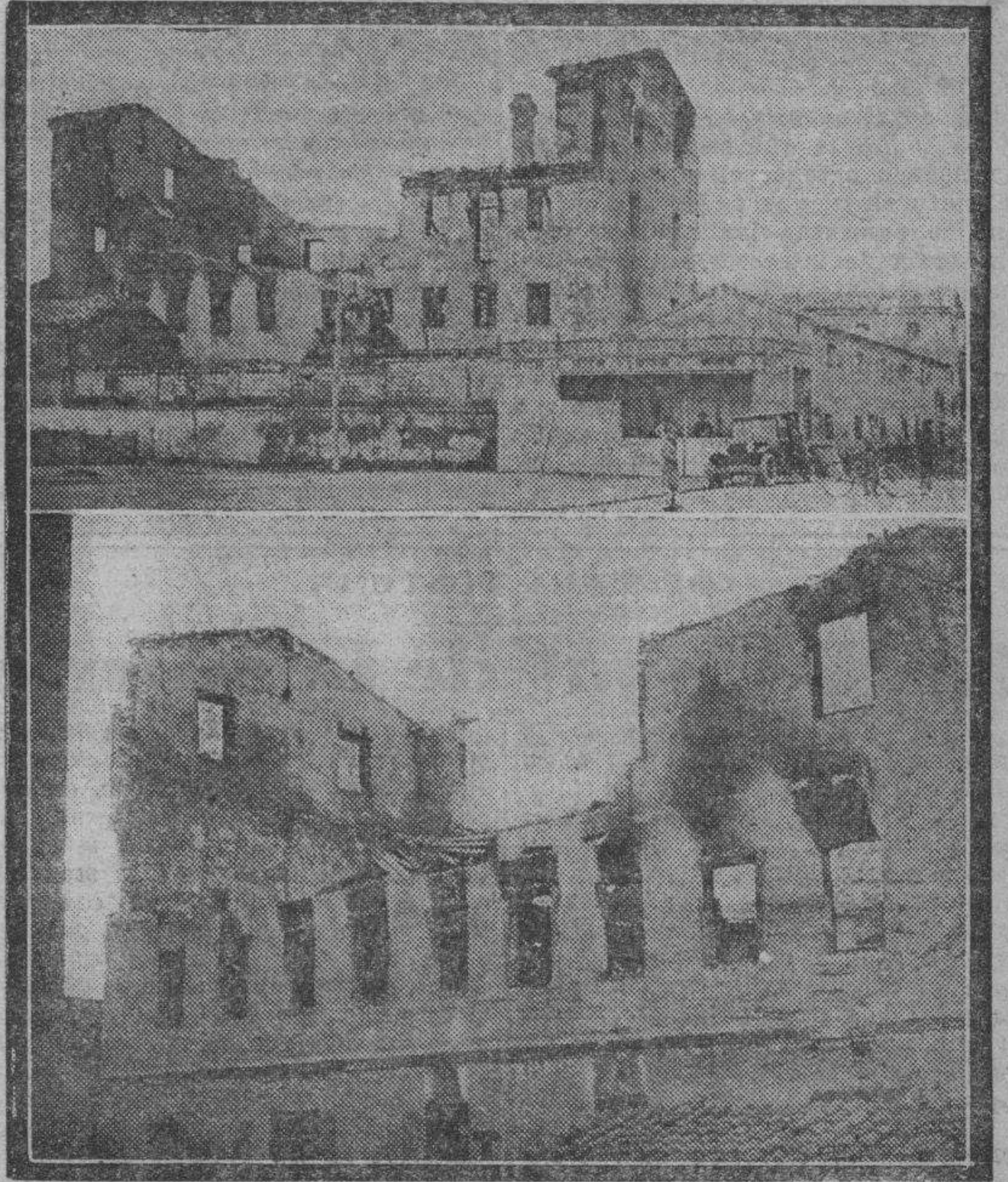
El público se ha mostrado indiferente ante la supresión de la tarifa de 0'40.

¿Cuándo atiende el Ayuntamiento zaragozano las quejas de nuestros taxistas y alivia su situación?

PAT. LAZO

## FABRICA SINIESTRADA

### Del incendio ocurrido en el Camino de los Cubos



Dos aspectos gráficos del estado en que quedó la fábrica de sombreros propiedad de don Manuel Hernández y Compañía, sita en el Camino de los Cubos, 275, después del incendio ocurrido la noche del pasado miércoles. (Foto. A. de la Barrera)

## Después del Consejo de guerra



JACA.—Aspecto que ofrecían las calles de la ciudad que fué teatro de los pasados sucesos, al pasar la manifestación organizada para solicitar el indulto del capitán don Salvador Sediles Moreno. (Foto. Dumas Schar)

## EL XV ANIVERSARIO DEL AHORRO POSIAL

**Desde su fundación se abrieron un millón 325.984 cuentas, por valor de 281.626.656 pesetas**

El día 12 del actual se cumplió el XV aniversario de la fundación de la Caja Postal de Ahorros, benéfica institución que tantos beneficios viene produciendo en España.

El Consejo de Administración, en su deseo de continuar la propaganda del ahorro, a la que con toda perseverancia se viene dedicando, ha acordado que las sesiones que semanalmente celebra en Madrid se trasladan a algunas de las provincias en las que todavía no ha tenido lugar el Certamen Nacional del Ahorro, a fin de ponerse en contacto con la mayor parte de los titulares de la Caja Postal.

La labor por ésta realizada es en extremo interesante. Desde el año 1839 al de 1916, el ahorro en España no había podido rebasar la cifra de 600 millones de pesetas. En los quince años que lleva de existencia ha cuadruplicado aquella suma.

En la actualidad, el número de titulares de la Caja Postal de Ahorros es de 906.542, y su capital rebasa los 276 millones de pesetas.

El acuerdo del Consejo de Administración de desplazarse algunas veces para difundir la previsión dará, a no dudar, los mejores resultados. Con dichos actos coincidirá la celebración de concursos para premiar trabajos meritorios respecto al ahorro, que oportunamente se anunciarán.

IMPOSICIONES, REINTEGROS E INTERESES

En los quince años que lleva de existencia se han abierto 1.325.984 cuentas, por un importe de pesetas 281.626.656; se han verificado 8.861.691 imposiciones ulteriores por 92.190.499 pesetas. Los reintegros parciales ascienden a pesetas 2.706.847, por 637.140.359, de los cuales 38.578, por un importe de 84.666.389 pesetas, corresponden

## El capitán Domingo, en Zaragoza

Procedente de Jaca llegó ayer a Zaragoza el capitán de Artillería don Enrique Domingo Rosich, defensor del capitán Sediles y del teniente Mendoza.

Ha recibido más de un centenar de telegramas y numerosas cartas de toda España, principalmente de Galicia, Madrid y Barcelona.

También de América, sobre todo de Argentina, ha recibido buen número de felicitaciones, entre ellas de los dos hermanos del capitán Sediles, en términos de efusivo reconocimiento por la defensa que hizo de su hermano, y un cablegrama que firman diez argentinos y un español.

El señor Domingo hizo fervorosos elogios de los jefes y oficiales que actuaron de defensores en el Consejo de Jaca.

## Los políticos extranjeros

LLOYD GEORGE NO ABANDONA LA JEFATURA DEL PARTIDO LIBERAL

LONDRES. — Carece en absoluto de fundamento el rumor circulado de que Lloyd George cesa en la jefatura del partido liberal.

SE PROYECTA UN HOMENAJE A BRIAND

PARIS. — Con motivo de cumplirse 25 años de la participación de Briand en el Gobierno, éste recibe cada día numerosas felicitaciones de personalidades y agrupaciones de Francia y del extranjero.

LA SEÑORA  
**Doña Josefa Burillo Torragüel**  
VIUDA DE D. MANUEL PEREZ

Falleció en Sierra de Luna, el día 18 de marzo, a los 80 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, doña Oviola, D. Juan, doña Francisca, doña Victorina y D. Prisco; hijos políticos, D. Manuel Arabeo, doña Felisa Gil y D. Joaquín Portaña; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan dolorosa pérdida y les ruegan encomienden su alma a Dios, por cuyo favor quedarán agradecidos.

El Excmo. Sr. Arzobispo de Zaragoza ha concedido 100 días de indulgencias.

ATALAYA

# Los dos viajes de Charlot

a compras de valores del Estado, por cuenta de los particulares; los reintegros totales ascienden a pesetas 419.604, por un total de pesetas 140.417.419. Se han vendido sellos de ahorro por un total de pesetas 3.278.565'70, habiéndose aplicado en volantes 3.125.685.

Los intereses abonados en las cuentas de los titulares ascienden a 56.804.267 pesetas, y la cantidad entregada por intereses capitalizados a 2.194.883.

**GASTOS Y CAPITAL**

Los gastos de la Caja Postal ascienden en total a 22.005.940 pesetas y los beneficios a 32.506.555'17.

El capital de la Caja en primero de enero del corriente año asciende a 265.016.327'55, invertidos en valores del Estado por un total de 300.067.800 pesetas nominales, correspondientes a 906.380 imponentes, que representan una cifra superior al 4 por 100 de la población total de España.

La confianza que en este servicio ha llegado a tener el público es de tal naturaleza, que en estos días, en que se presentan las cartillas para anotación de intereses, es muy frecuente encontrar dentro de ellas Billetes del Banco de España, con los que la Administración general verifica la correspondiente imposición, devolviendo la cartilla al titular, sin que hasta la fecha se haya producido reclamación alguna en estos casos.

Además de su viaje por Europa, Charlot está realizando un viaje por su misma vida. Algún periódico refirió minuciosamente la escena en que el genial mimo, al visitar su antigua escuela londinense, fué a buscar su camita de colegial y, ante ella, como un verdadero niño, rompió a llorar.

Charlot —un sencillo actor del cine— ha conquistado la atención del mundo. ¿Por qué? ¿Qué fenómenos pudo suscitar en el arte un tan pequeño gran hombre, para merecer así no solamente los halagos del pueblo, sino el sesudo comentario y vivo aplauso de la auténtica aristocracia, de la aristocracia intelectual? ¿Qué tópicos removió o destrozó, qué nuevos modos del vivir sugirió, qué plásticas sorprendentes inventó para revestir sus pensamientos?

Porque Charlot es débil e incapaz de luchar con tópicos y guardias; su vida es casi negación de vida; su plástica es sencillísima: un bastón, un sombrero, unos desmoronados zapatonos... Cuando él entra en la pantalla pronto se advierte que ha de ser aplastado. Es como una piedra de toque de la fortaleza de los otros. La vida en torno hierve de pasiones que se cruzan, que se atropellan; en

los films de Charlot nunca faltan odios, cóleras, amores, ímpetus frenéticos...; y, en medio de todo—movido, borrón a quien toda línea vital es tangente—aparece el gran Charlot. Sonríe al amor, y el amor huye; estrangula sus odios, pero un odio más fuerte le muestra los puños... No vino a destruir tópicos, sino a dignificar los que atañen a la profunda sustancia humana. Capaz es de exaltar —como ocurre en "El chico", el mismo folletín. No vino a sugerir panoramas originales de vida, porque precisamente su vida en el film está elaborada con despojos de otras alrederos de una incopiable —e insobornable— intimidad. Porque Charlot podrá ser imitable en sus trucos, pero es inimitable en los modos de revelar su profunda inquietud de hombre para quien los demás hombres —tristes, miserables— existen. Ahora es ya de todo el mundo—en todas las naciones, le aguardan los reflejos de su triunfo—; pero él ha preferido siempre realizar el segundo viaje: el viaje hacia su propio corazón. Charlot es "un sentimental"—suelen decir—. Es algo más: es un hombre que siente la angustia de serlo.

II

Alguna vez he dicho que el ritmo exterior del mundo no ha prendido en Charlot. Dicen que el ritmo es necesario al espíritu. Un ritmo propio, o un ritmo ajeno. Como a las estrellas. Quizá por eso un ritmo delicioso nos empuja a seguir tras él, a armonizar con él el nuestro. Cualquier vibrante melodía nos engarza, nos arrastra cuando nuestro pulso es débil. Cualquier bello perfil nos brinda a reproducirlo. Somos esclavos de las palpitaciones ajenas que creemos más ricas, más potentes que las nuestras.

Charlot, este hombre triste y solo, de ritmo vacilante, roto a cada paso en un choque brusco —porque todas las cosas le ofrecen siempre su arista más dura —va buscando un ritmo grato con el cual poder acomodar el suyo. Cualquier melodía que le alargase su escala de seda sería al punto tarareada por Charlot. Subiría por ella hasta los brazos de una imposible Julieta.

Pero el ritmo del mundo no prende en Charlot. Como el ritmo de Charlot nunca puede fijar a nadie su compás. De aquí arrancan todas las sorpresas de su arte. Charlot es un beldad negro que cae en mundos muy bien organizados. Produce, eso sí, un general asombro, pero nunca provoca la tentación de lanzarse con él a describir órbitas absurdas. Su órbita, Charlot la recorre solo.

Uno de nuestros más perspicaces ensayistas —Fernando Vela— escribía hace dos años: "Charlot vive en constante lucha con todos los aparatos e instrumentos de la civilización, aun con los más sencillos. Las puertas le atropellan, las escaleras se le convierten en aceras rodantes, las cerraduras mueven su agujero ante la violación de sus llaves. Como el salvaje de que habla el biólogo von Uexhüll, ante una escalera de mano Charlot no ve los peldaños, sino los agujeros, y se cae por ellos. El público ríe ante el espectáculo de este hombre impráctico en medio de una vida mecanizada. Pero, al fin, es Charlot quien vence, porque transfigura, transmuta, metamorfosea los objetos, convirtiéndolos en cosa distinta de lo que son, haciéndolos servir para otro fin, en un juego malabar con las realidades, que nos muestran el profundo parentesco de todas las cosas, la vanidad, la comicidad de toda solidificación de las cosas".

III

Esta escala de reacciones que pueden provocarse en un espíritu ante un hombre o un hecho nadie supo expresarla con tal maestría. Con tal fruición paladea Charlot cualquier leve suceso, que en seguida hace de él una aventura. Y, en cambio, la gran aventura—como el oso de Alaska—pasa siempre rozándole.

Endeble y audaz ante el robusto y soberbio, se da alguna vez de bruces con la gran estupidez organizada. Allí desafina siempre y su desafinación hace reír. Ni su amor ni su ambición riman nunca con otro amor o voluntad. Por eso, al fin de la película, queda solo. A veces, como en "El peregrino", fugitivo de todos los países, con un pie en cada comarca, pirueteando en la línea fronteriza como en un alambre que llevase a

regiones imposibles no clasificadas, no sujetas a protocolo humano.

Cuando Charlot surge en la pantalla se siente que en aquel mundo nadie va a darse cuenta de la aparición de un hombre tan menudo, que lleva consigo todos los gérmenes de la disgregación. Es el eterno ausente. Logra juntar en una todas las admiraciones del público, siendo —paradójicamente— un pertinaz disociador. Ha creado un tipo tan distante de toda posible armonización con lo que le rodea que el mundo en torno ríe o llora con él, pero no puede interesarse por su alegría o su tristeza. Pasa, y le deja en la cuneta, como un espíritu extraño. Charlot representa el sentido profundo de lo cómico en el hombre, y ningún humano grupo es capaz de tolerar tan formidable espejo.

Charlot, hombre negro y peque-

ño que ha suscitado la admiración del mundo a fuerza de tropezar con todo, pero también a fuerza de abrir detrás de todo una profunda sima (una sombra donde el placer y el dolor acusan mejor sus perfiles), Charlot es incapaz de odiar nada en la vida. Su arte se limita a subrayar su alejamiento de ella, justamente por su voluntad de acercarse. No tiene nunca en la tierra un puesto gozoso; pero, nunca resentido, vuelve siempre a desearlo, ingenuamente. Y cuando pierde en la lucha se limita a cubrir el luminoso confetti a los felices, mientras él, sin odios, sin otro bagaje que su propia derrota, vuelve a su yermo, vuelve a realzarse su soledad interrumpida.

Vuelve a emprender su segundo, su auténtico viaje. El que conduce a esa "ciudad doliente" donde el hombre profundo, desnudo ante sí mismo, se siente a un mismo tiempo miserable y poderoso, esclavo y príncipe, gusanillo y arcángel.

BENJAMIN JARNES

(Prohibida rigurosamente la reproducción).

OFRENDA POSTUMA

## La "Ráfaga" de la muerte

Había pasado gran parte de la tarde en la bellísima Biblioteca de El Escorial. Por el laberinto de sus claustros llegaban los pasos de visitantes que detentan su marcha a pequeños trechos para poner, sin duda, la admiración en cualquiera de las innumerables bellezas que saturan el monasterio, esa mole cuya sobriedad absorbe al idealismo. De afuera llegan las voces de los chiquillos que juegan en el recinto exterior, y el rodar estrepitoso con la greguería de las bovinas de los coches, que bien paran a las puertas del santuario o pasan veloces por la carretera que, como blanca y dilatada alfombra, cruza ante los muros que aprisionan la historia del más discutido de los Felipes.

Era la hora en que, ya cansado el sol de coquetear con el legendario "ladrillo de oro", se reclina sobre los nácaros de la Sierra.

Subí por la costerosa calle que, llena de guijarros y desiguales piedras, conduce al hotelillo, al que por vicio o costumbre se acerca todo turista después de la peregrinación artística.

Me dedicaba a ordenar las notas que había tomado cuando se acercó a mí Medina, que con su habitual amabilidad ceremoniosa me anuncia que va a darme una noticia:

—¿Sabes quién ha muerto esta mañana?

Hago un gesto de ignorancia, al par que mis ojos fijan su natural curiosidad en las palabras del amigo.

—Un literato aragonés.

—¿Residente en Madrid?—inquiero con rapidez.

Afirma Medina con un movimiento de cabeza y pasan por mi mente algunos nombres... Mas no podía pensar en Juan José Lorente, porque hacía pocos días habíamos paseado juntos por la calle de Alcalá. Hoy mismo he leído en LA VOZ DE ARAGON, que por cierto traigo en mi bolsillo, una de sus más bellas "Ráfagas".

—¿No te parece que es un ingenio que se ha malogrado?—le pregunto.— Juan José Lorente, por su constante voluntad y merecimiento, iba escalando una gloria merecida. Su carácter recio encubría la sensibilidad delicada de una comprensión profunda de la vida, que su espíritu observador transformaba en esas "Ráfagas", verdaderos diálogos de su alma con las contingencias exteriores. ¿Quieres deleitarte con un sabroso manjar didáctico? Pues siéntate, y mientras tomamos una "caña" rendiremos un tributo al amigo y al artista.

Se sentó Medina, sin fruncir en esta ocasión los labios para imprevisto sus habituales "rictus".

—Lee aquí—le digo entregándole LA VOZ DE ARAGON e indicándole el sitio en que se leía: "Un principio fundamental de ética aconseja que debemos ser indulgentes con los errores ajenos y severos con las propias culpas."

Así rezaba el comienzo de aquella "Ráfaga".

Mientras mi amigo saborea la prosa de Lorente, mi vista se paraba en la formidable mole de arquitectura

herrerriana que, envuelta en las primeras sombras, daba la sensación, con sus dos mil y pico ventanas, de una gigantesca y caprichosa colmena.

Toman en esta hora gris misteriosas tintas tanto los rígidos monasterios como los señoriales castillos: éstos parecen dejar escapar por sus almenas el conjuro de una conseja o el eco de alguna trova, y aquellos emanan por las retadoras agujas la salmodia litúrgica de una oración. Y es que, como muy bien escribía Hoffmann, son horas en que el misterio nos trae todo lo que desvirtuó la greguería de la luz.

Mi amigo había terminado la lectura. Vagó su vista a través de los cristales y, tres una pausa, me dijo:

—Me ha impresionado esta "Ráfaga". Correcto castellano, huyendo de las imágenes para que haya más luz clara en sus pinceladas. Pasa el pensamiento ligero como corresponde a su título. Su primer punto es un postulado que ingeniosamente prueba con la filosofía de un ejemplo. En la flexibilidad de su estilo brilla una elegancia: parece la meditación para un breviarío femenino.

Estas palabras son, amable lector, una crítica tan certera que las transcribo con verdadero placer. El amigo Medina, con ojo perspicaz, había sabido comprender al maestro de la "Ráfaga".

El Escorial, 13 marzo.

\*\*\*

EPILOGO

Hemos regresado a la Corte. Ya con el nuevo día me dirijo a la calle de Claudio Coello, donde vivía el ilustre escritor. En su morada, entenebrecida por una alevosía de la Parca, reina el desconcierto que en el lecho de la muerte dejan las cruces Harpías.

Pepe me recibe con el natural sobresalto que pone en el corazón la pérdida de un buen padre.

En la estancia en que charlamos advierten mis ojos, sobre una mesa, un montón de cuartillas blancas esparcidas en desorden. Entonces es cuando se oprime mi alma.

Hojas pristinas que no llegó a colorar el ingenio: allí están como desprendidas del botón que había de darles la vida. Lluvia de blancos pétalos que parecen con su albuira ofrendarle el último tributo y que luego los arrastrará el viento, sin que jamás los vivifique el rocío de aquella pluma a la que el Destino dió el papiro rotazo guñolesco del silencio.

IGNACIO CLAVER

Madrid, marzo.

El mejor de los Purgantes  
**TÉ CHAMBARD**  
El Remedio de Mayor Renombre  
desde 60 años, en Francia, contra el  
**ESTREÑIMIENTO**

## LA VIDA ESCOLAR

DICE LA F. U. E.

Recibimos una carta del presidente de la F. U. E., en la que nos ruega, con relación a las informaciones publicadas en los periódicos de ayer acerca de la manifestación pro-indulto del capitán Sediles, que hagamos saber lo siguiente:

1.º Que es absolutamente incierto que el señor Royo Villanova dirigiera la palabra a los escolares manifestantes n.º manifestados (que lo fueron todos), ni dentro ni fuera de la Facultad de Medicina.

2.º Que únicamente se limitó a acceder a lo solicitado por sus alumnos para salir de clase a la hora de iniciarse el acto, que, por lo humanitario, dijo contaba con su simpatía.

3.º Que asimismo indicó la conveniencia de hacer petición por telegrama al presidente del Consejo en vez de organizar la manifestación objeto de esta nota.

\*\*\*

También nos ruega hagamos presente determinada protesta con motivo de la mencionada manifestación.

## A. T. T. N. V. M. M.

Tome usted buena nota para hacer sus compras en los Grandes Almacenes de Tejidos y Confecciones de la Torre Nueva, en la seguridad que se asombrará usted de lo barato que vendemos, garantizándole que nuestros géneros proceden de las fábricas más acreditadas por la buena calidad de sus productos.

GRANDES ALMACENES DE TEJIDOS Y CONFECCIONES DE LA TORRE NUEVA.

VIUDA DE M. MEDINA  
Torre Nueva, 39, y Carrica, 2.

# LA FIESTA DEL DIABLO

Es un film Paramount, hablado en español por

**Carmen Larrabeiti  
Félix de Pomés  
y Tony d'Algy**

Producción espléndidamente desarrollada.

Asunto de gran fuerza.

Drama pleno de acción, emoción e interés que llega a las más íntimas fibras del corazón humano.

PROXIMAMENTE,

en el

**Aristocrático  
Salón Doré**

## NOTICIAS DE TERUEL

### HERIDO POR UN DESCUIDO

El guarda municipal de El Poyo, Leoncio Lázaro Rando, de 29 años, tuvo un descuido y se le disparó la carabina, produciéndose una herida en el costado izquierdo.

### POLITICO BANQUETEADO

El pueblo de Calanda prepara un banquete popular a don Francisco Javier Cervantes por haber conseguido la carretera a Más de las Matas.

### NOTAS VARIAS

Hoy, a las once, y procedente de Valencia, ha llegado un tren militar conduciendo gran número de soldados licenciados procedentes de Africa. Después de dejar un sinnúmero en Teruel, ha proseguido hacia Calatayud, llevando un buen contingente de soldados.

—Mañana, en el campo de la Olímpica, jugarán los primeros equipos de esta Sociedad y el Rapid.

### SOCIEDAD

Ha dado a luz felizmente un hermoso niño la distinguida esposa del competente oficial del Banco de España don Antonio de Latorre.

—Sigue en estado gravísimo el oficial de Hacienda don Amado Montolio.

—Llegó de Madrid, después de haber triunfado en las oposiciones a la Judicatura, el joven abogado don Juan González Paracuellos.—CANO.

## Una conferencia en la Juventud Republicana de Aragón

Recibimos, para su publicación, la nota que sigue:

"Ponemos en conocimiento de todos nuestros afiliados que mañana, día 21, tendrá lugar la celebración de la segunda conferencia del ciclo, recientemente organizado, que estará a cargo de don Rafael González Paracuellos, y cuyo tema versará sobre "El fantasma de la sifilis".

El acto tendrá lugar en los salones del Centro Republicano, Estébanes, 2, principal derecha, a las diez de la noche".



Es usted bonita pero las canas la envejecen. Use Vd. la tintura.

**NOGALIA**

instantánea; de toda confianza; con certificados oficiales de ser inofensiva. Cada estuche lleva un mechoncito de canas teñidas para elegir el tono que convenga, desde el negro brillante al rubio pálido.

En Perfumerías y Droguerías.

Regalamos catálogo de la belleza. Pídale a Intea, Apartado, 82, Santander.

PROXIMO CONCIERTO

**Cantantes aragoneses**

Después de una afortunada tournée por las regiones comarcanas se encuentran nuevamente en Zaragoza dos artistas aragoneses que de su breve actuación en nuestro primer coliseo dejaron excelente impresión de grato recuerdo. Son el tenor fragatino Francisco Menén y el barítono Sebastián Pascual, de Magallón.

Regresan satisfechos de la hospitalidad con que en todas partes fueron acogidos, sirviéndoles de estímulo los muchos aplausos y parabienes que en las demostraciones de su arte recibieron, y expresan emocionados su inmensa gratitud por su condición de principiantes en estas luchas por el éxito.

Aprovechando estos días, el Centro Mercantil ha preparado una audición a base de estos artistas, que se celebrará en su salón de fiestas, el próximo domingo, por la noche, con arreglo a un programa seleccionado.

En este último han sido incluídas dos composiciones que por ser sus autores paisanos nuestros también anotamos como nota simpática, aparte del prestigio que sus autores, el aplaudido compositor don J. Rotellar Ucar y el inspirado poeta don Teodoro Iriarte Reinoso tienen logrado. Son dos romanzas que han impresionado en los primeros ensayos.

\*\*\*  
Felipe Cadenas, el tenor de María del Huerva, que hizo su primera exhibición escénica en nuestra ciudad, regresó por entonces a su lugar de estudios, Barcelona. En una audición en Bilbao, en el Casino La Unión, obtuvo un brillante éxito. Aunque ha cantado en diferentes ocasiones ante público de otras capitales las noticias que revela la Prensa provinciana como de más resonante acierto es la de su presentación en Valencia con la ópera de Bretón "La Dolores". Hubo de sustituir al tenor, indispuerto, y premiaron con tan insistentes aplausos su labor que, emocionado, le obsequió con unas Jotas, que fueron a aumentar las ovaciones en su feliz actuación.

En la actualidad sigue sus estudios para en el próximo verano determinar su marcha a América formando parte de una Compañía de ópera, que lo contrata en ventajosas condiciones.

Sus deseos son, de decidirse a cruzar los mares, hacer una rápida visita a Zaragoza para despedirse de su público, del que por el cariño que le demostró guarda inolvidable recuerdo.

\*\*\*  
Las últimas noticias de Mariano Martínez — otro tenor aragonés que empieza a dar sus primeros pasos al lado de los profesionales — son de merecida satisfacción.

Ha trabajado en Torino con "Rigoletto" y "Cavalleria rusticana", contando con tres actuaciones en Milán, capital en la que cantar en cualquiera de sus teatros es para los artistas nuevos una de sus mayores aspiraciones, por ser esta ciudad—ya es un tópico—la Meca de tan depurado arte.

Un rasgo que caracteriza el amor de Martínez a la patria chica es el recuerdo a los suyos al actuar ante el micrófono de "Radio Milano". Puesta la atención en los suyos —familiares, amigos—, impuso el programa a base de canto en su lengua nativa.

En Ejea de los Caballeros las casas que disponían de aparatos de radio fueron invadidas por los vecinos que, emocionados, escucharon la romanza "Princesita" y la canción "Adiós, triguena" que Mariano Martínez les dedicaba con el pensamiento y el corazón puestos en aquellos in condicionales admiradores.

Y ya que de cantantes aragoneses hablamos, nos place publicar la noticia de que Vicente Simón, nuestro aplaudido paisano, va a cantar este año en Sevilla el famoso "Miserere" que han prestigiado las primeras figuras del arte lírico nacional.

No hemos de decir cuánto nos satisface este triunfo de Vicente Simón, prueba elocuente de sus altos merecimientos.

**Doctor A. Pérez Albert**  
Enfermedades de los NIÑOS  
Rayos X. — Electricidad. — Lámpara de cuarzo. — Horas: de once a una y de tres a cinco  
Alfonso I, 28, entlo.—Teléf. 26-23

**POLIORAMA DEPORTIVO**



**EL PARTIDO ESCORIAZA-ARAGON**

El próximo domingo, 22 del actual, a las diez de la mañana, tendrá lugar el encuentro Escoriaza-Aragón, en el campo del Patria.

Arbitraré el colegiado aragonés señor Navarro.

El partido promete ser muy interesante, ya que un nuevo triunfo del Aragón, lo pondría con el máximo galardón, o, por el contrario, ganando el Escoriaza, podría éste aspirar a un tercer lugar, dejando al Aragón y al Huesca para el título.

**LOS PARTIDOS DEL DOMINGO**

El próximo domingo corresponde jugar los siguientes:

**Primera división:**

- Athlétic Bilbao-Real Madrid, 6-0.
- Barcelona-Real Unión, 1-1.
- Europa-Español, 0-4.
- Real Sociedad-Arenas, 3-1.
- Racing de Santander-Deportivo Alavés, 5-2.

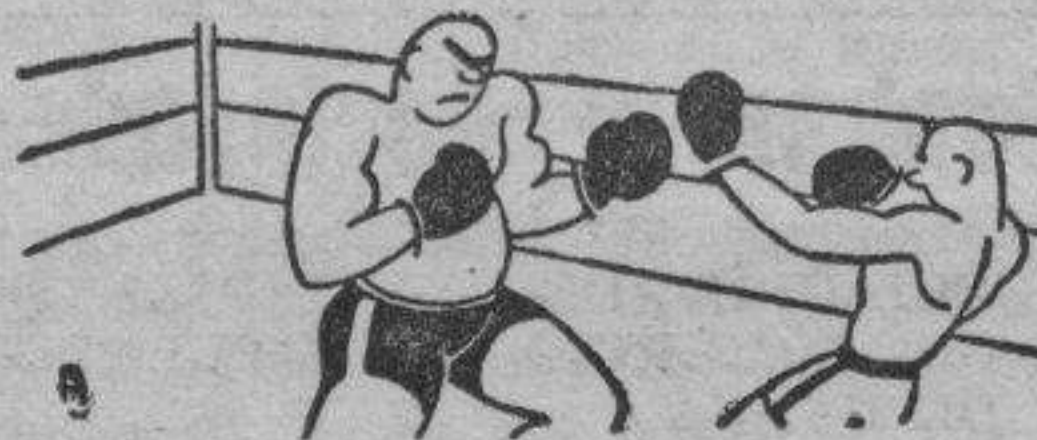
**Segunda división:**

- Athlétic M.-Real Betis, 3-2.
  - Real Oviedo-Deportivo Coruña, 4-4.
  - Valencia-Iberia, 0-5.
  - Sevilla-C. D. Castellón, 3-3.
  - Real Murcia-Sporting Gijón, 0-9.
- Campos de los Clubs citados en primer lugar.

**EL ARAGON VENCE AL HUESCA POR 2-0**

HUESCA. — En el campo Villa Isabel jugaron un partido de campeonato el propietario del campo y el Aragón. El partido, que fué interesante, terminó con la victoria del Aragón por 2 a 0.

Al final del encuentro el Huesca se caracterizó por la violencia del juego.



**AGRUPACION ARTISTICA ARAGONESA**

Habiéndose creado en esta entidad una sección de boxeo, de la que es preparador el conocido campeón de Asturias José de la Peña, y a la que pertenecen los que componían la Sociedad "Ara Boxing Club", que se ha fusionado a la sección expresada, su Junta directiva ruega a los señores simpatizantes con esta modalidad del deporte que deseen inscribirse en la misma pueden hacerlo en la secretaría de la Agrupación Aragonesa, plaza de la Constitución, 6, principal, desde las 18 a las 20 horas, hasta el día 31 del actual, ya que el número de adheridos a la nueva sección será limitado.



Otra vez en danza el canario Pa-drón. Ahora dicen que el citado jugador canario, cuando regrese de Las Palmas, pasará a formar parte definitivamente del F. C. Barcelona. ¿Será verdad?

\*\*\*  
Por lo visto los atléticos bilbaínos, en vista de los buenos servicios que les lleva prestando su entrenador más



—...Y no lo olviden ustedes. Cuando se tiren del aeroplano, deben contar hasta tres; después hay que dar un tirón de la cuerda: el paracaídas se abrirá y descenderán ustedes poco a poco. Si el paracaídas no se abre, me lo traen ustedes inmediatamente y les daré otro.

ter Pentland, han acordado renovar el contrato por un año más. Bravo por el simpático "hombre del hongo".

\*\*\*  
Ahora vamos a tratar de nuestro Paulino. Este ha anunciado una vez que se encontraba en forma excelente y que estaba dispuesto a dejar noqueado a Stribling, Sharkey y demás glorias boxísticas.

Y "para abrir boca", el próximo día 25 luchará en California contra Max Baer. Dios quiera éste no sirva de un obstáculo más en su camino.

**INSISTIENDO CON TIEMPO**

**La procesión del Viernes Santo**

Tenemos a la vista un folleto, publicado por la Real y Antigua Hermandad de la Preciosísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo y Madre de Dios de Misericordia el año 1914, para el buen orden y mayor solemnidad de la procesión del Santo Entierro.

"Con el acto religioso de la procesión del Santo Entierro—se decía—del próximo pasado año (se refiere al de 1913) se inició la reforma de la misma; reforma que por no disponerse desde el primer momento de todos los recursos necesarios, se irá acentuando más y más cada año, y se irán atendiendo las indicaciones que se hagan a la comisión organizadora, para corregir las deficiencias que se observaren, muy fáciles de padecerse, tratándose de implantar un proyecto cuya magnitud no comprende todavía el pueblo; pero que, de realizarse cumplidamente, la procesión del Viernes Santo de Zaragoza llegará a ser una de las primeras y más celebradas de España".

Sin otros propósitos que los mismos que animaron a la Real Hermandad, para acoger el proyecto de reforma premiado y debido a los entusiastas aragoneses de feliz memoria don José Nasarre Larruga y don Mariano Oliver Aznar, nos permitimos, el pasado año, hacer algunas observaciones sobre las deficiencias que se vienen notando, más a medida que pasan los años, y que cayeron por cierto en la más absoluta indiferencia, porque el orden del comovedor acto no pudo ser más desdichado.

Pasamos, porque nos lo dice la úl-

tima nota publicada por la Real Hermandad, por lo de la situación económica harto apurada de la misma, que no le permite dispendios, y ha de acudir forzosamente a la caridad de los vecinos hasta para organizar y sacar a la calle la procesión. No lo dudamos.

Pero aún podía economizarse algunos estipendios si suprimiera, en el orden de la procesión, lo que ya estaba suprimido en el proyecto acogido.

Dijimos el pasado año que el proyecto quedó suprimido el llamado de la Real Hermandad y los dos hermanos que marchaban anunciando con toques de campana la Pasión y Muerte de Jesús, por considerarse impropio y no conforme su sonido, precisamente en los días que la Iglesia tiene por rúbrica establecido enmudezcan en señal de duelo al recordar la muerte y pasión del Salvador.

No tenía, pues, por qué salir la campana y, sin embargo, dejó oír su tañido en todo el curso de la procesión.

Dijimos también que habiendo sido representadas las Siete Palabras que el señor pronunció en la Cruz en otros tantos faroles artísticos, que figuran ya en el orden de la procesión, no debían formar los antiguos y menos detrás de los nuevos, formando así una fila de catorce faroles.

Pues los catorce faroles salieron, a pesar de que eso supuso, seguramente, siete jornales más, si no es que los portadores de ellos lo hicieron por devoción, pero cuyos sentimientos pudieron aprovecharse en otro lugar.

Lo que recordamos de los niños, precisamente porque ya prohibió su formación la Real Hermandad, en el orden a que nos referimos, tampoco se tuvo en cuenta. Al contrario, sirvió para que aumentara el número de ellos, con gran algarazara de las filas, ya que contamos hasta 73 Nazarenos; por cierto, uno de ellos cargado de cadenas sujetas a los pies, que arrastraba, entre la lástima de los fieles.

No nos lo inventamos. El año 1914 dijo en las notas de organización la Real Hermandad: "No se permitirá formar en el centro ni en las filas de la procesión niñas vistiendo el traje de primera comunión, como tampoco a los niños y niñas en traje de Nazareno que tengan que ir acom-

UNAS PENSIONES

**Estudios agronómicos**

La Dirección General de Agricultura, mediante concursos, adjudicará estas pensiones para estudios de sus respectivas especialidades en el extranjero: cuatro para ingenieros agrónomos y una para peritos agrícolas.

**LOS PEQUEÑOS SUCESOS**

AGRESIONES

En el Hospital provincial fué curado Pedro Rodríguez Duque, guardia municipal, por el médico señor Bordenas.

Presentaba una contusión, leve, producida por agresión, en el pómulo izquierdo.

—Teresa Blánquez Beneded, de 26 años, vendedora de oficio, recibió asistencia facultativa en el Hospital.

Sufría, a consecuencia de una agresión—según dijo—unos arañazos, leves, en el cuello, y erosiones diversas.

ENTRE HERMANOS

En la calle de Espoz y Mina, Andrea Camón Tabuena, de 40 años, fué maltratada por su hermano Jesús.

Resultó con erosiones, leves, que le curaron en la Casa de Socorro.

HALLAZGO DE UN FETO

En un patio recayente al Arco del Deán, el niño José Lisbona, de 12 años, halló un feto.

Del hallazgo se dió cuenta al Juzgado de guardia, que ordenó su recogida.

LA VOZ DE ARAGON es un periódico ajeno a toda bandera política. Su independencia le permite enjuiciar serenamente los hechos, que no tienen que ser tamizados por ningún criterio partidista.

pañados, por razón de su corta edad, de otra persona, "ni aun a pretexto de un exvoto u ofrecimiento".

Y dijimos también que con ello no pretendíamos evitar más que el sufrimiento de esos pobres niños, que las más de las veces terminan en brazos de sus familiares, y siempre en el café delante de un vaso de horchata, cansados de llevar la cruz a cuestas.

Bien está que los padres se ofrezcan por los niños, y lugar tienen en la procesión para cumplir su promesa.

Por igual razón no se debe permitir que formen entre las filas de los pretorianos esos niños "romanos", de los que cada año se nota mayor número, más propios de concurrir a un baile de niños que de figurar entre la guardia del Pretor, que queda desvirtuada sólo por esa concurrencia infantil que, como los Nazarenos, causa la hilaridad y la algarazara de las filas.

También es digna de recuerdo la observación o nota que se hacía referente a los fieles que asisten a la procesión: "Hasta tanto llegue el año en que cada corporación religiosa vista las túnicas, a los concurrentes al acto se les ruega asistan vistiendo, los de uno y otro sexo, traje o vestido de color negro u obscuro y, a ser posible, guante negro".

Y vamos con el orden de la procesión que guardó al siguiente año de ser recogido el proyecto de reforma:

- 1.º Guardia municipal de Caballería.
- 2.º Equites. Sección montada de Soldados romanos.
- 3.º Bandera-guión. De la Real Hermandad de la Sangre de Cristo, acompañada de dos maceros de la misma y de Hermanos con cruces de cristal iluminados y varios atributos de la Pasión.
- 4.º Banda de música.
- 5.º Representación de las doce tribus de Israel y personajes del Antiguo Testamento.
- 6.º Paso representación simbólica del Pecado y la Redención, acompañado por la Hermandad de la Buena Muerte.
- 7.º Sibilas.
- 8.º Gran coro de niños formado por los alumnos de las escuelas que dirigen los Hermanos de la Doctrina Cristiana, que cantarán el himno "Hosanna a Jesús".
- 9.º Gran paso de la entrada triunfal de Jesús en Jerusalén, rodeado del pueblo hebreo y seguido de los Apóstoles.

Acompañará a este paso numerosa representación de la Cofradía de la Sagrada Familia.

**Aristocrático Salón Doré**

Hoy, reaparición de la "estrella" de la voz y los cabellos de oro, creadora de "El desfile del amor" y "El rey vagabundo",

**Jeanette Mac Donald**

con su más moderna creación.

**La novia 66**

Hoy sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

10. Paso del Cenáculo, que acompañarán, cantando alternativamente himnos eucarísticos, una sección de la Congregación de Amiguitos del "Santísimo Sacramento", Adoradores Nocturnos de la Sagrada Eucaristía y los Hermanos de la Asociación de los Jueves Eucarísticos.

11. Timbales y clarines, tocando marchas fúnebres en señal de dar principio la representación de los misterios de la Pasión de Jesús.

(Respecto al paso del Cenáculo, hemos de señalar que debe desaparecer el corderito asado, representando el Cordero Pascual, que es un anacronismo de gran bulto, como ya hace notar el proyecto, y al mismo nos referimos, que si bien se suprimió, ha vuelto a colocarse, sin alcanzar la razón de ello).

12. Paso de la Oración del Señor en el Huerto, acompañado por la Hermandad vulgarmente llamada de la Sopa y seguido por los socios de la Acción Social Católica.

13. Paso del Prendimiento de Jesús en el Huerto.

14. Hermanas de la V. O. T. de Nuestra Señora del Carmen.

15. Paso de la Flagelación de Jesús.

16. Gran coro formado por el Orfeón Católico, con su correspondiente banda de música.

17. Paso de la Coronación de espinas, acompañado de los socios del Círculo Católico de obreros y jóvenes comerciantes.

18. Paso del Ecce-Homo, acompañado por los Hermanos de las Cofradías del Rosario de Nuestra Señora del Pilar y de la Rosa o del Rosario, instituida en la parroquia de San Pablo.

19. Imagen de Jesús Nazareno, acompañada por su antigua Hermandad.

20. Paso de Jesús camino del Calvario, acompañado por la Asociación del Apostolado de la Cruz y Cofradía de Santa Isabel y del Perpetuo Socorro.

21. A este paso sigue, en correcta formación, la Guardia Pretoriana vistiendo la indumentaria propia.

(Y de su formación deben retirarse los niños, como hemos dicho).

22. Paso llamado de la Copa, o sea Llegada de Jesús al Calvario, acompañado de la Cofradía de Santa Rita de Casia.

23. Las Siete Palabras (sólo 7). Esta sección será acompañada por la Real Congregación de San Luis Gonzaga y Santa y Real Hermandad del Refugio y Piedad.

24. Coro por los alumnos del Seminario y banda de música.

25. Paso del Calvario, acompañado por el Apostolado de la Oración y Pía Unión del Sagrado Corazón de Jesús.

26. Paso del Descendimiento de la Cruz, acompañado de la Corte de Honor de Señoras a María Santísima del Pilar.

27. Paso denominado de la Piedad.

28. Coro formado por los alumnos del Seminario Pontificio, con su correspondiente banda de música.

29. Asociación de Esclavas de María Santísima de los Dolores con sus estandartes de los Siete Dolores que precederán a la

30. Imagen de la Virgen de los Dolores.

31. Estandartes representativos de las Virtudes Teologales.

32. Cruz Parroquial de San Felipe.

33. Seminaristas y clero.

34. Guardia Romana (sin niños).

35. Capilla de música del S. T. M. de la Seo.

36. "Cama del Señor", conducida y acompañada por los Hermanos de la sección denominada de "La Cama del Señor".

37. Estandarte Real, llevado por el presidente de la Real Hermandad de la Sangre de Cristo, acompañado de los Hermanos Receptores de la misma.

38. Clero y terno de la parroquia de San Felipe.

## HISTORIA MENUDA

LO QUE ERA BELMONTE

Un día acertó a pasar Belmonte por el Club Guerrita, vestido con traje de deporte, ancha gorra que le cubría hasta las orejas, una gran pipa en la boca y envuelto el cuello en larga bufanda inglesa de vivos colores.

Al verle Guerrita, exclamó: —¿Eze e un torero o un aviaor?

Tuvo de ello noticia Belmonte y al día siguiente, que se celebraba un tentadero al que concurría Guerrita, se presentó con una indumentaria más deportiva aún que la del día anterior, cogió un capote, se puso a torear y se acabó el tentadero sin que nadie echase un "capazo".

El "aviaor" había dado un curso del arte de torear.

## DE PITON A PITON

VILLALTA Y FITERO

Allá va un extracto de los actos que se preparan en Fitero con motivo del festival taurino que ha organizado el hijo adoptivo de aquella población, Nicanor Villalta, a quien se hará entrega del título:

Día 21.—A las siete y media de la tarde llegará Nicanor, quien será recibido por las autoridades, comisiones de Beneficencia y la banda municipal.

Día 22.—Dianas al amanecer.

A las nueve y media, encierro de los novillos y lidia de dos vacas emboladas.

A las once, en la Casa Consistorial, entrega del título de hijo adoptivo a Nicanor Villalta.

A las tres y media, lidia de tres novillos de Hijos de Alaiza, para Nicanor Villalta y Lázaro Obón.

Saldrán de banderilleros "Morato",

39. Gran Palio.

40. Timbales del Excmo. Ayuntamiento.

41. Cruz Roja.

42. Comisiones militares.

43. Ayuntamiento y Diputación provincial.

44. Autoridades locales y presidencia.

45. Piquete militar de honor con bandera y banda de música.

Para engrosar las filas podía invitarse a otras Asociaciones religiosas, entre ellas la numerosa de Caballeros del Pilar, buscándoles lugar adecuado.

Ese orden llevó la procesión en el año 1914, y se pensó, en efecto, como se decía en el proyecto, que de haber seguido con empeño en la total realización del mismo pudiera llegar a ser una de las primeras y más celebradas en España.

Otros mil detalles podríamos apuntar, como el más cuidadoso celo en la indumentaria y, sobre todo, en el calzado de los personajes representativos de pueblo, etc... llevando a ser posible, sandalias, sin que dejen ver debajo de las tunicas pantalones de todos los colores y usos.

Y para encubrir estos y otros defectos, que no serán fácilmente reparables, propondríamos que la procesión no saliera a plena luz, sino más bien al atardecer, iluminando los pasos convenientemente, como ya se hizo.

De esta forma, además de estar más en consonancia con el acto, se taparían muchas cosas que la luz del sol descubre y se conseguiría mayor recogimiento en las filas, de cuyo sentimiento tan necesitadas se hallan (según venimos observando) cada año que pasa.

Y presidiendo todo esto el mayor orden, y, sobre todo, evitando los cortes de tan mal efecto, cosa que se consigue indudablemente con una buena dirección y vigilancia de parte de los Hermanos.

Y ahora a esperar el Viernes Santo.

Por el recuerdo,

R. NASARRE Y ARIÑO

## LA POLITICA LOCAL

EL DOMINGO SE REUNEN LOS SOCIALISTAS

El próximo domingo, 22 del actual, en su domicilio social, Estébanes, 2, principal, celebrará Junta general extraordinaria la Agrupación de Zaragoza del partido socialista obrero.

Tratarán y discutirán los reunidos acerca de estos extremos:

Lectura y aprobación del acta anterior.

Gestiones del Comité.

Designación de los camaradas que han de constituir los candidatos para luchar en las próximas elecciones municipales.

Ruegos, preguntas y proposiciones de los afiliados.

## NOTAS DE ENSEÑANZA

ESCALAFON DEL MAGISTERIO

Para evitar errores en el tercer folleto del primer escalafón del Magisterio, referido a 31 de diciembre de 1929, se ha dispuesto:

Que hasta el día 15 del próximo mes de abril se admitan en las secciones administrativas de primera enseñanza las reclamaciones contra la relación de altas ocurridas después del 30 de junio de 1922 y antes de 1.º de enero de 1927.

Que los maestros que hagan uso de este derecho no pierdan el de reproducirlas o formular otras nuevas cuando se abra el plazo necesario para ello, una vez entregado a los interesados el folleto de que se trata.

Los ingresados en la séptima categoría del primer escalafón desde el 30 de junio de 1922 hasta el 1.º de enero de 1930, que en 31 de diciembre de 1929 estaban excedentes, quedan obligados a remitir, dentro del referido plazo, una hoja de servicios certificada y un oficio indicando su actual residencia y destino.

Los ingresados en la séptima categoría después del 31 de diciembre de 1926 en virtud de oposición, que no hayan entregado en ninguna sección administrativa la partida de nacimiento ni hoja de servicios para los efectos de alta en el escalafón, la remitirán en el mismo plazo a la sección administrativa de la provincia en que sirvan en la actualidad.

Todos los maestros que tienen derecho a figurar en el folleto tercero pueden presentar nueva hoja de servicios, haciendo constar en ella, con tinta roja, los servicios interinos o títulos que no pudieron justificar con la oja presentada anteriormente para ser alta en el escalafón.

También se aclara que en lo sucesivo no se consignará en el escalafón ningún extremo que no se acredite con hoja de servicios presentada por conducto de la correspondiente sección administrativa.

## Centros y sociedades

ASOCIACION DE DEPENDIENTES DE COMERCIO Y EMPLEADOS DE BANCA

De esta Asociación recibimos la nota que sigue:

"Compañeros asociados y no asociados: Se os convoca a Junta general, que se celebrará hoy, viernes, 20, a las siete y media de la tarde, en nuestro domicilio social, Estébanes, 2, principal, izquierda, para discutir el proyecto de contrato de trabajo que tiene en estudio el Comité paritario.

Dada la importancia que para todos tiene este asunto, esperamos vuestra puntual asistencia.—La Directiva."

LOS APAREJADORES DE OBRAS

Recibimos para su inserción esta referencia:

"Anteayer, día 18, se reunió en el domicilio social la directiva de esta Asociación, tomando los siguientes acuerdos:

Nombrar al aparejador don Felipe Santaflorentina vocal, cubriendo así la vacante del señor Navarro.

Emprender una política de aproximación con los señores arquitectos, patronos y obreros del ramo de la construcción.

Que esta Asociación, imitando a la de Sevilla, envíe al Colegio de Arquitectos, y particularmente a cada asociado, las consideraciones siguientes:

Primero. Los componentes de esta Sociedad estiman y hacen constar que por sus superiores estudios y conocimientos adquiridos son los arquitectos sus legítimos jefes en todo lo que se refiere al ramo de la construcción.

Segundo. Que estiman beneficioso al mejor desarrollo de las edificaciones el que en todos los casos fueran

"Herrerito", Alfredo Gómez y "Revertillo".

Después de la lidia formal habrá capea de cuatro vacas emboladas.

A las nueve de la noche, velada teatral en el Gayarre.

Día 23.—Una paella en la plaza de toros, en honor de los diestros.

Lo que se obtenga por el espectáculo taurino y teatral se destinará al Hospital y a las Conferencias de San Vicente de Paúl.

Así es que deseamos el mayor éxito en la recaudación.

CONSTRUCCION DE UNA PLAZA

En Algemesí están construyendo una plaza de toros, con el propósito de que esté dispuesta para inaugurarla en breve.

Ya nos temíamos nosotros esta desgracia. En algo se había de conocer que Eugenio Noel había regresado a España.

CONTRATOS DE TORON

Nos comunica don Julián Gorbea, apoderado de Saturio Torón, que ha firmado con la Empresa de Madrid tres corridas de toros: dos de abono y una extraordinaria.

La confirmación de alternativa ya no será el 17 de mayo, como se había pensado en un principio, sino el 12 de abril, primera corrida de abono.

También acaba de enviar su conformidad para la corrida a beneficio de la Asociación de la Prensa de Sevilla, que dará su corrida el día del Corpus.

Que tenga éxito el día 12 en la Corte y de ahí puede salir mucho.

EL PASODOBLE ORTEGA

El director de la banda de la Casa de Misericordia, de Valencia, ha compuesto un pasodoble, titulado "Domingo Ortega", que en la corrida de anteayer fué ejecutado por vez primera.

Y que por lo visto "inspiró" al torero de Borox, que dió una gran tarde de toros.

EL DOMINGO, EN VALENCIA

En el espectáculo de pasado mañana, en la plaza de toros de Valencia, actuará la banda de "El Empastre", con nuevo repertorio.

Tomarán parte también los novilleros Arturo Rodríguez y "Niño de Cerrajillas".

EL PRIMER ABONO DE MADRID

Las combinaciones de toreros del primer abono madrileño son las siguientes:

12 de abril.—Agüero, Barajas y Torón.

19 de abril.—Villalta, Fuentes Bejarano y Torres.

26 de abril.—Marcial y Pablo Lallanda y "Cagancho".

3 de mayo.—"Niño de la Palma", Barrera y Balderas.

10 de mayo.—"Chicuelo", Mariano Rodríguez y Pepe Amorós.

17 de mayo.—Márquez, Fuentes Bejarano y Solórzano.

24 de mayo.—Villalta, Barrera y "Armillita chico".

31 de mayo.—Márquez, Marcial y "Gitanillo de Triana".

DON INDALECIO

CLINICA ORTOPEDICA E. BAEZA

Aparatos Ortopédicos para

HERNIADOS

Brazos y piernas artificiales

Corsés Ortopédicos

Desviaciones de pies y piernas

Consulta: 12-2 y 5-7 horas

Plaza del Pilar, 17, y 18 y 19 - Zaragoza

los aparejadores los encargados de llevarlas a cabo, siendo así mejor interpretados práctica y fielmente los proyectos concebidos por los arquitectos.

Tercero. El espíritu de las leyes que regulan la profesión de los aparejadores determina y señala la exclusividad de estos titulares y su inmediata cooperación en el desarrollo de las obras; es lamentable que por falta de coordinación entre elementos afines que hasta la fecha no han tratado de efectuar una unión íntima, se perjudiquen los intereses de unos profesionales modestos.

Cuarto. Los más o menos amplios conocimientos que en el curso de nuestros estudios hemos conseguido los aparejadores son producto de las orientaciones que en el curso de la especialidad recibimos en las cátedras desempeñadas por arquitectos.

Quinto. Estimamos y encarecemos que esa Corporación debe recabar de aquellos arquitectos que ocupen cargos oficiales y a cuyo informe han de llegar peticiones relacionadas con nuestros derechos constituidos, apoyen y defiendan con interés nuestras justas demandas.

Sexto. Siendo sumamente pequeña la esfera oficial en que se desarrollan nuestras labores, y supeditadas al mismo tiempo a una legislación que adolece de fuerza ejecutiva y por errónea interpretación en los Poderes públicos al legislar someramente nuestras facultades, es de toda justicia recabar de ustedes, como nuestros únicos jefes oficiales, impongan por nuestro mutuo prestigio la inexcusable intervención de los aparejadores en todas las obras particulares dirigidas por arquitectos.

Protestar telegráficamente al alcalde de León, que anuncia en concurso una plaza de aparejador para su Municipio estimando como mérito primordial "que el título esté expedido por las Escuelas Superiores de Arquitectura de Madrid o Barcelona".

Nombrar un abogado asesor de la Asociación.

Citar a Junta general para primeros del próximo mes de abril.

El señor Zamora propone llevar como tema a la próxima asamblea que ha de celebrarse en Madrid los días 17 al 20 de abril "que el ingreso de los aparejadores de obras en Municipios rurales sea sin sueldo, pero con arancel".

Desarrollar intensa propaganda acerca de los compañeros no asociados invitándoles a la asamblea de aparejadores de obras españoles.

Se aprobaron otros asuntos de trámite, levantándose la sesión".

## La Casa de Aragón en Madrid al ministro de Instrucción Pública

La Casa de Aragón, en Madrid, nos comunica que el banquete con que obsequia al actual ministro de Instrucción Pública señor Gascón y Marín, se celebrará el domingo próximo, a la una y media de la tarde, en el restaurant Molinero.

Las tarjetas, al precio de 18'50 pesetas, pueden recogerse en casa de la señora viuda de Martínez, Puerta del Sol, 1; don Víctor Tello, Corredera Baja, 15 y 17; don Mariano Peguero, Pontejos, 2 bis; don Mariano Sancho, Hortaleza, 9; y Casa de Aragón, Príncipe, 18 y 20, en esta última hasta las diez de la noche de mañana, 21.

## ¿UN TAXI?

Llame usted al teléfono 2702 Parada: Independencia y Bar Rojo Servicio permanente día y noche

ROYO ESPIN

OCULISTA

COSO, 26 - 28

## LAVABOS:

Se venden una partida de ellos, de agua corriente, en el Hotel de Europa & Inglaterra, calle de Alfonso, número 19, ZARAGOZA

HÔPITAL VICHY CÉLESTINS (estómago) GRANDE-GRILLE VICHY CHOMEL (hígado) Son las aguas minerales naturales más superiores y las de mejores resultados tomadas a domicilio. Insustituibles para la mesa.

## TEATRO CIRCO

Hoy, presentación de la ideal "estrella" de la canción IMPERIO ARGENTINA con su sentimental creación cinematográfica

## CINOPOLIS

totalmente hablada y cantada en español. Inspiradas canciones de MI CABALLO MURIO, JUNTO AL PARANA, DORITA, ALMA AMADA, CINOPOLIS y otras. Hoy sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

# DE MADRID Y PROVINCIAS

LA VIDA OFICIAL

**El presidente contesta a la nota del partido socialista y la U. G. T.**

**EL SANTO DEL MINISTRO DE GOBERNACION**

MADRID. — El ministro de la Gobernación, marqués de Hoyos, ha sido muy felicitado por su fiesta onomástica.

Manifestó a los periodistas que reinaba tranquilidad y que la única noticia interesante de la jornada la había constituido la llegada del señor Alba a Madrid.

**LA CONTESTACION DEL PRESIDENTE AL PARTIDO SOCIALISTA**

El presidente del Consejo ha contestado al Comité de la Unión General de Trabajadores y del partido socialista participándoles que correspondiendo al deseo contenido en su nota le era muy grato contestarles significándoles que coincidía en sus deseos y que anticipándose a demostrar prácticamente sus nobles propósitos había tenido verdadera complacencia en aconsejar al rey el indulto de Sediles y en ver la rapidez con que el rey lo había acogido, lo que permitió que antes de que fuera firmada la sentencia se pudiera comunicar al capitán Sediles la buena nueva de su indulto, librándole así de la incertidumbre natural antes de la ejecución de aquella sentencia.

**UN OBSEQUIO A LOS PERIODISTAS**

El secretario particular del presidente del Consejo, don José Mediavilla, ha obsequiado a los periodistas espléndidamente, con motivo de su santo.

LA VIDA EN PALACIO

**La corte vistió de media gala por la fiesta del infante José Eugenio**

**EL REY FELICITA A SANCHEZ GUERRA DESDE LONDRES**

MADRID. — Con motivo de la festividad del día vistió la corte de media gala para conmemorar el santo del infante don José Eugenio, hijo del infante don Fernando.

El monarca ha enviado un expreso telegrama de felicitación desde Londres a don José Sánchez Guerra.

**EN SAN JOSE Y SANTA ADELA**

La reina y las infantas acudieron por la mañana al hospital de San José y Santa Adela, para asistir a la fiesta que se celebró con motivo de la festividad del día. Acudieron también las damas de la Cruz Roja.

A continuación la reina y sus hijas marcharon al palacio de la Cuesta de la Vega, para felicitar al infante don José Eugenio.

**TAXIS**

para viajes y población llame al teléfono 4050  
Servicio permanente día y noche

**Teatro-Cine Parisiana**  
Empresa «SAGE».—Teléf. 12-43

**HOY VIERNES, 20 marzo**

ULTIMO DIA de la grandiosa película

**Lirios silvestres**

EXITO FORMIDABLE, EXITO Genial creación de CORINNE GRIFITH y RALPH FORBES

Mañana, sábado

¡¡CONTECIMIENTO!!

**BATACLAN**

Opereta-revista por la escultora LINA BASQUETTE

**EL PROCESO CONTRA LOS FIRMANTES DEL MANIFIESTO DE DICIEMBRE**

**Se verificará la vista de la causa en el Palacio de Justicia y en el mismo salón en que se juzgó a los promotores del complot de la noche de San Juan**

**Algunos periódicos dicen que será aplazada por la enfermedad del general Burguete y de Alcalá Zamora**

**LOS PROCESADOS DE ENTONCES Y LOS DE AHORA**

MADRID. — Mañana comenzará a verse en el Palacio de Justicia la causa instruida contra los firmantes del manifiesto dirigido al país por los revolucionarios del mes de diciembre.

En la misma sala se juzgó a los procesados por el famoso complot de la noche de San Juan.

Con esta ocasión se sentaron entonces en el banquillo los generales Weyler, Aguilera, Batet, el coronel don Segundo García, el teniente coronel Bermúdez de Castro, los capitanes Galán, Pérez y Rubio y los paisanos Marcelino Domingo, don Marcos Miranda y el señor Barriobero.

De los que en aquella causa instruyeron como defensores están ahora procesados Alcalá Zamora y Alvaro de Albornoz.

La censura del general Primo de Rivera mutiló bárbaramente las informaciones, no permitiendo ni siquiera el nombre de los nombrados defensores.

**UNAS PALABRAS SIGNIFICATIVAS DEL CAPITAN GALAN EN LA VISTA DE AQUEL FAMOSO PROCESO**

Al terminar la vista de la causa el presidente de la Sala, general Carbo, preguntó a los procesados si tenían algo que decir.

En aquellos momentos el capitán Galán, adelantándose a la mesa, se cuadró militarmente ante el presidente del tribunal, y dijo:

—Yo hago mías las manifestaciones del señor Alcalá Zamora. Mande V. E., pero no obedezca. A las órdenes de V. E., mi general.

Estas fueron las últimas palabras de aquel sensacional proceso.

Galán, comentando esta frase, dijo a sus compañeros que había que dar la impresión a esos generales de que las arrogancias del dictador no hacían mella en su ánimo, y que si los condenaban, allá ellos con su conciencia.

Luego se ha sabido lo que quería significar aquella frase, que parecía sin sentido, del capitán Galán.

**UNA PALABRAS DEL PRESIDENTE DEL MINISTERIO DICTATORIAL EN EL ENTIERRO DEL GENERAL ARAUJO**

Lo ocurrido había sido lo siguiente:

Durante el tiempo en que se celebraron las sesiones de aquel proceso falleció el general Araujo, pero no por este motivo se suspendió la vista del mismo. En el acto del entierro el general Primo de Rivera se acercó al general Carbo y le censuró por las facilidades que daba a las defensas, invitándole a que cortara los incidentes que se produjeran con toda energía.

Estas frases las oyó el señor Rodríguez de Viguri, que luego las comentaba en la Sala de Abogados.

Aquella misma tarde ocurría un incidente que el general Carbo cortó con verdadera energía, y entonces Alcalá Zamora le dijo que no aceptara ingerencias de nadie. Mande—le dijo—, pero no obedezca.

Y el capitán Galán repitió luego estas mismas frases.

**NO SE SUSPENDERA LA VISTA**

Algunos periódicos han dicho que por enfermedad del general Burguete y por la indisposición del señor Alcalá Zamora tenía el Gobierno el propósito de aplazar la vista de la causa, pero el Gobierno tiene el proyecto de que comience mañana mismo conforme está anunciado.

**COMO SE CONSTITUIRA EL TRIBUNAL**

El tribunal estará formado por el Consejo Supremo de Guerra y Marina, y el proceso consta de dos voluminosos rollos.

**LAS PENAS QUE SE PIDEN**

El fiscal pide que se imponga al señor Alcalá Zamora la pena de quince años y doce para los restantes complicados.

**SE HAN RESTRIGIDO MUCHO LAS INVITACIONES**

Se ha restringido mucho el reparto de invitaciones, limitándose a una por procesado. La única tribuna disponible será destinada a los familiares de los procesados.

Se sabe que el presidente tiene dispuesto que se permita la entrada a los curiosos sin preferencias de ningún género.

**Después del Consejo de Jaca**

**UNA REPRESENTACION DE LOS QUE IBAN A SER CONDENADOS A MUERTE AGRADECE A LA MADRE DE GALAN SU CARTA AL PRESIDENTE**

MADRID. — La esposa del capi-

tán Sediles y el hermano del teniente Mendoza, en nombre de los cinco oficiales que iban a ser condenados a muerte, han estado en el domicilio de la madre del capitán Galán, para testimoniarle la gratitud de sus familiares por la carta que dicha señora remitió al presidente del Consejo pidiéndole clemencia para los encartados.

**EL CAPITAN DOMINGO, ARRESTADO**

Se asegura que el capitán Domingo, brillante defensor del capitán Sediles, ha ingresado en un castillo de Jaca para cumplir la pena de arresto que se le ha impuesto.

**SEDILES HA CONFERENCIADO CON SUS COMPAÑEROS**

Se sabe que el capitán Sediles fué autorizado para que pudiera cambiar unas conversaciones con sus compañeros, y para reunirse con ellos.

El capitán Sediles conversó con todos amablemente y sin ninguna inquietud.

**LA LLEGADA DE DON SANTIAGO ALBA**

**Los periodistas y amigos que esperaban a D. Santiago Alba en la estación del Norte se vieron sorprendidos con la llegada de su equipaje**

**El exministro de Estado hizo el viaje en automóvil desde Villalba**

**A SU LLEGADA AL HOTEL DE LA CALLE DEL PRINCIPE DE VERGARA LE ESPERABAN NUMEROSOS AMIGOS**

MADRID. — Ante el anuncio de la llegada a Madrid de don Santiago Alba acudieron a la estación del Norte numerosos periodistas y amigos políticos del exministro de Estado, que esperaron la llegada del sudexpreso de Irún.

Llegó el expreso, pero éste traía solamente el equipaje del señor Alba. El exministro descendió del convoy en una estación cercana a Madrid, continuando el viaje en automóvil, para evitar el interrogatorio de los periodistas.

Cuando llegó a su casa de la calle del Príncipe de Vergara algunos íntimos le esperaban para saludarle. El señor Alba se retiró seguidamente a sus habitaciones para descansar y cambiarse de ropa.

Citó a la Prensa para las cuatro y media de la tarde.

**ALBA SE PROPONE ESTUDIAR LA SITUACION ACTUAL DE LA POLITICA ESPAÑOLA**

Algunos amigos íntimos del señor Alba dijeron a los periodistas que el exministro de Estado se proponía celebrar diversas conferencias con sus amigos para concretar la reorganización de la izquierda liberal y poder ofrecer al monarca un nuevo instrumento de Gobierno.

Se creará una secretaría política y acaso funde un periódico.

Dijeron también que Alba estudiará la situación actual de la política española para concretar su criterio respecto a la amplitud de carácter de las Cortes Constituyentes.

El señor Alba permanecerá diez o doce días en Madrid y después regresará a París para volver de nuevo a la Corte durante el mes de abril, para instalarse definitivamente y tomar parte activa en la política española.

**LA LLEGADA DEL SEÑOR ALBA HA DESPERTADO COMENTARIOS EN LOS CIRCULOS POLITICOS**

La nota del día la ha constituido la llegada a Madrid de don Santiago Alba.

En los círculos políticos hubo comentarios insistentes, atribuyendo una gran importancia política a este viaje.

Se habló de la posibilidad de que

Alba viniera a preparar una inmediata sucesión gubernamental.

**BURGOS MAZO CONFERENCIARA MAÑANA CON DON SANTIAGO ALBA**

El viaje de don Santiago Alba tiene una extraordinaria importancia política.

En las conferencias que celebrará estos días con los políticos que él llama coincidentes con su criterio quedará marcado el rumbo del grupo constitucionalista.

Mañana llegará a Madrid el señor Burgos Mazo, para celebrar una conferencia con el exministro de Estado.

Si llegan a un completo acuerdo, emprenderán la propaganda de las Cortes Constituyentes con arreglo a los conceptos que emitió el señor Alba en su nota de París, después de su entrevista con el rey.

**LA PRIMERA VISITA DE ALBA HA SIDO PARA EL PERIODISTA QUE LE HA INFORMADO DURANTE SU EXPATRIACION DE LA SITUACION POLITICA DE ESPAÑA**

Como ya hemos dicho, el señor Alba citó a los periodistas a las cuatro y media de la tarde.

Minutos antes llegaron al hotel de la calle del Príncipe de Vergara numerosos periodistas.

Alba les recibió con gran cordialidad.

—Hay historia—les dijo—de siete años y medio para iniciar la conversación.

Uno de los periodistas inició el diálogo diciendo:

—Nos ha sorprendido usted, pues los corresponsales nada dijeron de su viaje.

—Pues yo no hice misterio alguno—respondió el exministro.—El lunes hablé con mucha gente de mi regreso a España, y supuse que habrían telegrafiado.

Abandonó el tren en Villalba—añadió—para desayunar en una finca, y una vez en Madrid, la primera visita fué para el periodista Martín Fernández, que me informó diariamente durante siete y medio años. Como se hallaba enfermo no pudo acudir a recibirme y quise rendirle ese homenaje.

En los últimos años—siguió diciendo el señor Alba—Martín Fernández me escribió 2.504 cartas con detalles de la vida política española.

INFORMACION DE BARCELONA

**Las izquierdas catalanas procederán a la elección de directivas**

**LA ASAMBLEA DE IZQUIERDAS CATALANAS**

BARCELONA. — En la madrugada última terminó sus sesiones la asamblea de izquierdas catalanas.

Maciá pronunció un discurso presentando a don José Ortega y Gasset, a quien dedicó calurosos elogios.

Expuso la cordialidad que existe entre las fuerzas que él representa y las fuerzas republicanas de toda España.

Ortega y Gasset contestó agradeciendo las frases del señor Maciá.

En la mañana de hoy se ha procedido a la elección de directiva, nombrándose a los señores Maciá, Marcelino Domingo, Ayguadells y Lluñá.

En representación de la provincia de Lérida asistió el señor Palacios; representando a la de Tarragona, el señor Iglesias; a Gerona, el señor Santalou, y a Barcelona los señores Casanova y Comas.

En la reunión se trató de mantener el pacto de San Sebastián y la asamblea manifestó su espíritu de entusiasta adhesión, quedando ratificado dicho pacto.

El nuevo partido se denominará Izquierda Republicana Catalana.

**ALBA NO HA VENIDO A PREPARAR SOLUCION MINISTERIAL ALGUNA**

—Saludé más tarde—agregó— al señor Ossorio y Gallardo, defensor mío durante la persecución. Apenas pudimos hablar, pues se halla muy ocupado en el estudio de la causa cuya vista comienza mañana.

El viaje—continuó diciendo—no tiene misterio alguno. Haré todo a la luz del día. No tiene relación el viaje con la posibilidad de un cambio ministerial, de crisis ni de ninguno de estos entretenimientos de información. No vengo a buscar ni a preparar solución ministerial ninguna. Vengo a cumplir lo que dije en mi nota última en París, cuando me visitó Chapaprieta. Vengo a cambiar impresiones con los hombres políticos eminentes con quienes tengo coincidencia de ideas en estos momentos esenciales de la vida política española, para buscar una solución encaminada a la pacificación de España.

**UNA ADVERTENCIA DEL EXMINISTRO**

—No respondo—dijo—de ninguna manifestación que se me atribuya y que no haya dictado yo expresamente.

Cuando las conversaciones con esos políticos se verifiquen, volveré a dialogar con la Prensa.

Ahora—añadió—me prestaré a contestar a las preguntas que me hagan, reservándome no contestar a aquellas que considere capciosas o impertinentes, aunque sólo por hacerlas ustedes no tendrán nunca esa intención.

**EL SEÑOR ALBA NO CONTESTA A LA PRIMERA DE LAS PREGUNTAS QUE SE LE HAN FORMULADO**

Después de pronunciadas las anteriores palabras por el exministro de Estado, se estableció el siguiente diálogo:

—¿Cree usted—preguntó un periodista—que dentro de este régimen puede llegarse a la pacificación de los espíritus?

—Esa pregunta—contestó el señor Alba—encierra precisamente la clave de nuestra actitud y por respeto a mis compañeros prefiero no contestar a ella hasta que lo hagamos de manera unánime. Contestar sería

darles la solución que vamos persiguiendo.

—¿Cree usted — insistió el periodista — que el Gobierno actual llegará a las Cortes?

—Debe llegar. Ahora celebraremos varias reuniones; varias para que no se concentre la curiosidad en el primer momento, y examinaremos las cuestiones políticas pendientes.

—¿La coincidencia de los prohombres políticos se á sólo para llegar a las Cortes Constituyentes?

—Eso—respondió el señor Alba— está contenido en mi nota de París. Lo que falta en la nota lo diremos después de reunirnos estos días, y la respuesta será concreta, aunque no depende sólo de mí, sino de todos.

**LA FECHA DE LA PRIMERA REUNION**

—¿Han fijado ustedes la fecha de la primera reunión?—le preguntaron.

—Tan pronto como llegue a Madrid el señor Burgos Mazo — respondió.

Dentro de ocho o diez días—agregó—iré de nuevo a París, pero sólo para levantar los papeles y fijar mi estancia en España alrededor del primero de abril.

**EL SEÑOR ALBA SE PROPONE REORGANIZAR EL PARTIDO DE LA IZQUIERDA LIBERAL**

—¿Reorganizará usted el partido de la izquierda liberal?—interrogó otro de los informadores.

—Sí — respondió el señor Alba. —Pero dentro de la cooperación y de la finalidad que persiguen los constituyentes.

—¿Se constituirá un secretariado político del partido?

—Sí. Formaremos un secretariado político y técnico. No creo—añadió—que constituyamos un círculo, porque no soy partidario del casillero.

**DESMIENTE LOS RUMORES DE UNA RECIENTE ENTREVISTA CON DON ALFONSO**

—¿Se ha entrevistado, ahora, en París, con el rey?

—No—contestó el exministro.— Pueden ustedes desmentirlo rotundamente.

He leído — dijo — algunos telegramas en los que se decía que el rey había ido a París para hablar conmigo, porque la situación política en Madrid era difícil, y yo no quise dar pretexto siquiera a aquella creencia respecto a la inestabilidad o dificultades políticas del Gobierno español.

**HAY QUE BUSCAR LA FORMULA MEJOR PARA LLEGAR A LA PACIFICACION DE ESPAÑA**

—Después de su consejo al rey, que motivó la última crisis, ¿cree usted que han cambiado las circunstancias o volvería a aconsejar lo mismo?

—A eso vengo—respondió—; a enterarme.

En París—siguió diciendo el señor Alba—estaba bien orientado, pero al llegar a Madrid he advertido una serie de detalles que necesito pulsar para orientarme de un manera definitiva. Buscamos la fórmula mejor para llegar a la pacificación de España.

**UNA CONFERENCIA TELEFONICA CON DON MELQUIADES ALVAREZ**

Casi al terminar su conversación con los periodistas éstos le preguntaron:

—¿Ha hablado usted con don Melquiades?

—Nos hemos saludado por teléfono—contestó.

Terminó diciendo que el señor Chapaprieta había acudido a su hotelito momentos después de la llegada para saludarle.

**EL SEÑOR ALBA SALUDO AL MARQUES DE VALDEIGLESIAS**

A continuación los fotógrafos penetraron en las habitaciones de don Santiago Alba para tirar unas placas.

El señor Alba distinguió entre los periodistas al marqués de Valdeiglesias y le rogó que se colocara a su lado en el grupo que se iba a tomar para la Prensa.

Mientras se formaba el grupo el señor Alba y los periodistas recordaron algunos episodios anteriores a 1923.

El marqués de Valdeiglesias, respondiendo a una alusión de los tiempos de la Dictadura dijo:

—Si volviese volvería a suspender nuevamente "La Epoca".

Y dirigiéndose al señor Alba añadió:

—Van a creer que me lo llevo a usted al campo conservador.

—Al contrario—respondió el señor Alba—lo que van a creer es que lo hago a usted izquierdista.

Terminada la labor de los fotógrafos dijo el señor Alba:

—Aún falta algo. Crean ustedes que, aun lloviendo, el sol de España me sigue agradando más que el sol de París.

**ALBA RECIBE A NUMEROSOS VISITANTES EN SU HOTELITO**

MADRID. — Durante toda la tarde estuvo muy concurrido el hotel del señor Alba, recibiendo a muchos amigos y políticos.

Los periódicos se limitan a publicar la noticia de la llegada y el relato de la conversación sostenida con los periodistas

**LOS SOCIALISTAS NO ESTAN SATISFECHOS**

**Reconocen que se accedió a su petición de indulto, pero se dejó de contestar a otros extremos de su nota**

**La concesión de amnistía general**

**CONTESTANDO AL PRESIDENTE**

MADRID. — Las Comisiones ejecutivas del Partido Socialista y de la U. G. T. han examinado la nota contestación del presidente del Consejo a la de los socialistas.

Han acordado dar una nueva res-

**ALGUNOS PERIODICOS QUIEREN BORRAR EL PASADO DE DON SANTIAGO, EN QUIEN PONEN TODA SU COMPLACENCIA**

MADRID. — El periódico albista "Informaciones" se congratula de verle reintegrado a su patria después de su injusta y prolongada extradición.

Supone que el señor Alba mantendrá íntegro el criterio expuesto en la nota que entregó al monarca. "La Nación", por su parte, dice que supone a Alba modificado de antiguos yerros y que debe olvidarse de todos los rencores de otros tiempos.

Espera que su actuación sea benéfica para la política española.

nada de cable y termina con una estocada baja.

Segundo. — Bienvenida torea con la capa comiéndosele el terreno el toro.

Se luce luego en quites.

Toma las banderillas y clava vulgarmente un solo palo. Repite y al cuarteo depa otro medio par.

Cierra el tercio un banderillero. La faena de muleta es breve, adornada e inteligente.

Termina con una estocada alta.

Tercero. — Solórzano resulta cogido al lancear. El toro se queda con el capote envuelto en los pitones y la cara y por este detalle no ocurre un percance grave.

Solórzano pasa a la enfermería, al parecer herido en una mano.

Armillita banderillea con más voluntad que acierto.

Con la muleta está breve y señala dos pinchazos, deja media estocada y después de un cuarto de hora de preparación logra descabellar al toro.

Cuarto. — Ortega torea con el capote distanciado. Con la muleta, en cambio, hace una faena eficaz y mata de una entera.

Quinto. — Armillita torea con el capote muy embarullado.

Comienza la faena con varios natu-

rales y un pase de pecho. Luego se empeora, intervienen los peones y el público abuchea. Mata de una baja.

Sexto. — Bienvenida no puede recoger al toro. El público se aburre.

La faena es breve y se le aplaude. Mata de un pinchazo, media pescuercera y otro pinchazo hondo.

Séptimo. — Bienvenida lo torea con voluntad. Muletea por bajo y deslucido. Deja media baja. Descabella al tercer intento.

Es preciso encender los faros del alumbrado eléctrico de la plaza.

Octavo. — Ortega no hace nada de particular.

Con la muleta hace una faena movida y deja una estocada delantera. Da dos pinchazos y al llegar el primer aviso descabella.

**EL PARTE FACULTATIVO**

De la enfermería comunican que el diestro Solórzano padece una luxación en el dedo meñique, región metacarpiana, que le impide continuar la lidia.

Pronóstico leve, salvo complicaciones.

Después de muerto el cuarto toro Ortega entra en la enfermería para curarse una herida que se ha producido en una ceja con una banderilla.

**SUCESOS Y NOTICIAS**

**El Guadalquivir experimenta una notable crecida, temiéndose puedan registrarse inundaciones**

**LOS CONFLICTOS OBREROS EN ASTURIAS**

OVIEDO. — Con referencia al probable conflicto en las minas de Hulleras de Turón no se trata, según se dijo, de una reclamación de jornales, sino de que han sido despedidos setenta obreros del grupo llamado Constructora, y el resto pide la readmisión de los compañeros.

Una comisión de obreros visitó al gobernador para rogarle que interviniera, a fin de solucionar satisfactoriamente el conflicto.

En el pozo minero de Langreo denominado El Fondón fueron despedidos tres obreros y debido a ello los quinientos obreros restantes no entraron al trabajo, como protesta contra tal medida.

Se realizan gestiones para evitar que la huelga tome mayores proporciones.

**CIRCULA EL RUMOR DE HABER PERECIDO ABRASADA UNA JOVEN**

SANTANDER. — Según rumores que habían circulado, en el pueblo de la Mortera la joven de 19 años Manuela Revilla tuvo la desgracia de que se le inflamaron las ropas cuando estaba preparando un líquido con gasolina.

No se han podido obtener más detalles del accidente.

**ATROPELLADO POR UNA CAMIONETA**

SANTANDER. — En la calle de Atarazanas una camioneta atropelló al obrero de 55 años Angel Escobedo, que resultó con una grave herida en la cabeza de la que fué curado en la Casa de Socorro.

**NIÑO MUERTO POR UN CARRO**

LOGROÑO. — En el pueblo de Zarratón, en el kilómetro 1 de la carretera de Zarratón a Cabañas de Virtus, un carro conducido por su propietario, Lucio Lorente, atropelló al niño de 2 años Gregorio Campo Manzanares, que se dirigía a una huerta cercana en busca de su abuelo. Una de las ruedas del vehículo le aplastó el tórax.

El niño falleció a la hora y media de haber ocurrido el accidente.

**ATROPELLADO POR UN AUTOMOVIL**

LOGROÑO. — Esta tarde un automóvil del aeródromo de Reajo, conducido por el soldado Jesús Sáez, atropelló en el Muro de la Mata al niño de 5 años José Jadraque.

Las ruedas del automóvil pasaron sobre la cabeza de la criatura.

Esta fué trasladada a la Casa de Socorro, donde le practicaron la primera cura.

Después el niño fué conducido al hospital en grave estado.

**AUMENTA EL CAUDAL EN EL RIO GUADALQUIVIR**

SEVILLA. — El temporal de lluvia ha originado un considerable aumento en el caudal de agua del Guadalquivir.

En la Torre del Oro se han colocado señales como precaución.

Los buques surtos en el puerto han reforzado sus amarrias.

**DE LA FALSIFICACION DE BILLETES DE BANCO ESPAÑOLES Y BRASILENOS**

VIGO. — Se reciben nuevas noticias relacionadas con la falsificación de billetes del Banco de España y del Brasil.

Desde hace algún tiempo en la región del Miño se venían notando sospechosas maniobras de un-grupo de individuos que se dedicaban a negocios poco claros.

Un hombre de esta región, al que se considera como uno de los principales falsificadores, fué detenido hace poco tiempo.

Otro de los detenidos es un tal Antonio, que hace tiempo apareció ya complicado en la falsificación de timbres en blanco del Consulado norteamericano en Oporto.

Igualmente pertenecían al grupo citado dos vecinos de Pias.

También figuraba en él un sujeto apodado "El Nelo" y otros dos más, así como los actualmente presos en la cárcel de Vigo.

En Moncao era frecuente, principalmente en los días de fiesta, que se reuniera la banda, que gastaba el dinero pródigamente, obsequiando a todo el mundo.

Como el tráfico clandestino de emigrantes no era ya un negocio lucrativo, la banda se dedicó a expender moneda falsa, negocio que llevó a cabo con bastante éxito, hasta que empezaron sus componentes a hacerse sospechosos en Vigo, cuya sospecha determinó la detención de varios individuos de dicha banda.

Las autoridades portuguesas creen que parte de los billetes españoles falsificados están en una casa del Concejo de Paredes, punto cercano a la frontera.

Hoy se ha presentado a la policía "El Nelo", el cual ha hecho unas declaraciones comprometedoras para un individuo llamado Alonso Rodríguez. Se espera que pronto se presentará a las autoridades españolas el perseguido de Pias.

**DEL PAIS VASCO**

**En el campo de Atocha se celebra el partido homenaje a Portu**

**VISITANDO A LOS PRESOS POLITICOS**

SAN SEBASTIAN. — Con motivo de la festividad de San José los presos políticos que se encuentran en la cárcel de Ondarreta fueron muy visitados.

Algunos de los presos celebraban su fiesta onomástica, entre ellos don José Basozabal y don José Bago, que recibieron numerosas cartas y telegramas de felicitación y regalos.

Una comisión de Irún visitó a los presos y otra de chófers entregó al señor Bago cajas de habanos para los

**LA LABOR DEL ATENEO**

**Aunque retrasada por causa de la dilatada clausura, continúa su interrumpida gestión en busca de responsabilidades**

**También funcionan las demás secciones**

**UNA NOTA A SUS SOCIOS**

MADRID. — El Ateneo ha facilitado una nota diciendo que al reanudar se vida ordinaria vuelven a funcionar todas sus secciones.

También continuará su gestión para señalar las responsabilidades, estando dispuesto a continuarla de nuevo y manifiesta a sus socios y a

todos los denunciante que a fin de año se proponía facilitar una nota avance de su gestión, pero que la clausura a que ha sido sometido y la detención o expatriación de algunos importantes colaboradores ha hecho que los trabajos se retrasaran. No obstante continuará realizándolos en espera de ocasión más propia.

**TOROS Y TOREROS**

**Las corridas de toros celebradas ayer en Barcelona y Valencia resultaron aburridas y sin lucimiento**

**El diestro Solórzano no resultó cogido**

**EN VALENCIA**

VALENCIA. — Con buena entrada al sol y con algunos claros en la sombra se celebró la segunda corrida de feria.

La tarde fué desapacible. Lidiáronse seis toros del marqués de Albayda.

Primero. — Manuel Martínez da unos lances eficaces que se aplauden. En quites es aplaudido Vicente Barrera.

Manuel Martínez brinda a las reinas de la belleza falleras. Comienza la faena con pases por alto. El toro está huido. El diestro lo recoge con unos muletazos eficaces. La faena es inteligente y valiente. Mata de media estocada caída y un descabello.

Segundo. — Félix Rodríguez recoge al bicho con unos lances buenos, y termina con media verónica. Es aplaudido. Con la muleta hace una faena por bajo. Con el acero está desgraciado, pero descabella al primer intento.

Tercero. — Barrera da unas verónicas aceptables.

Con la muleta hace una faena de la que destacan algunos pases.

Luego se pone pesado. Deja media estocada, repite con otra. Intenta varias veces el descabello y el toro dobla cuando llegaba el primer aviso.

Cuarto. — Manolo Martínez lancea valiente. Un picador sufre una peligrosa caída al descubierto, y Manolo Martínez se lleva al toro. Es aplaudido. Torea de muleta valiente. Sufre una peligrosa colada. Pincha muchas veces e intenta, muchas veces también, el descabello. Por fin, el toro dobla.

Quinto. — Félix Rodríguez intenta lancear, pero el toro se va. Con la muleta está muy valiente, intercalando pases de pecho y por bajo. Mata de media delantera y caída.

Sexto. — Barrera lancea mal. Con

la muleta tira a terminar cuanto antes, y entre protestas da unos mantaos. Un pinchazo. Muchos pitos. Descabella a la primera.

**EN BARCELONA**

BARCELONA. — En la plaza Monumental se ha celebrado una corrida, lidiándose ganado de Muriel. La entrada es floja.

Torean Armillita, Bienvenida, Solórzano y Ortega.

Primero.—Armillita da tres buenas verónicas y termina con media estocada.

Armillita y Ortega hacen buenos quites.

Armillita con la muleta no hace

Las enfermedades del Estómago e Intestinos

dolor de estómago, dispepsia, acedias y vómitos, inapetencia, diarrea, úlcera del estómago, etc., se curan positivamente con el

**ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS** (STOMALIX)

Poderoso tónico digestivo que triunfa siempre.

Venta: Principales farmacias del mundo.

presos. Además, éstos recibieron ramos de flores y otros regalos de bellas señoritas.

**NISO ATROPELLADO POR UN AUTO**

SAN SEBASTIAN. — En Arrona, a las cuatro de la tarde, fué arrollado por un automóvil de la matrícula de Bilbao, conducido por su propietario, Vicente López, el niño de 5 años de edad Agustín Elizaguirre, que resultó con lesiones graves.

**PARTIDO DE HOMENAJE AL FUTBOLISTA PORTU**

SAN SEBASTIAN. — Con asistencia de numeroso público se celebró en el campo de Atocha un partido en homenaje de Portu, que fué jugador de la Real Sociedad.

Contendieron un equipo formado por una selección de jugadores del Irún, Logroño y otros clubs, contra el primer equipo de la Real Sociedad, que ganó el partido por 3 a 1.

**"EL LIBERAL", DENUNCIADO, Y EL CENSOR SOMETIDO A EXPEDIENTE**

BILBAO. — Ha sido denunciado "El Liberal", por haber publicado el manifiesto de la Unión General de Trabajadores y del partido socialista. Se asegura que el censor, que autorizó su publicación, será sometido a expediente.

**MISTER PENTLAND CONTINUARA EN EL ATHLETIC**

BILBAO. — El Athlétic, en su última reunión, ha acordado renovar el contrato que tenía firmado con el entrenador, Pentland.

**NOTICIAS DE ULTIMA HORA**

**El temporal de lluvias ha producido hundimientos e inundaciones y ha agudizado el problema de los hombres sin trabajo**

**En el Japón han sido agredidos los taquígrafos de la Cámara**

**DOS CASAS HUNDIDAS**

AVILA. — Desde ayer llueve torrencialmente en toda la región. El temporal de lluvias ha provocado un desbordamiento del río Adaja, que ha causado grandes daños.

En la plaza de San Nicolás, y a consecuencia del reblandecimiento de tierras, se hundió parte de la casa señalada con el núm. 6 y ocupada por vecinos de humilde posición.

También fué preciso desalojar la casa núm. 8, porque amenazaba ruina.

Los moradores tuvieron que ser recogidos por otras familias compasivas. Otras casas han sufrido grandes daños.

Las aguas del río arrastran tierras, animales muertos y aperos de labranza.

Los daños son de mucha consideración.

No han ocurrido desgracias personales.

**LA CAUSA CONTRA LA COOPERATIVA HISPANO COMERCIAL**

SEVILLA. — La Audiencia ha dictado sentencia en la causa que se

instruyó contra la directiva de la Cooperativa Hispano Comercial.

Se condena a su presidente, don Valero Perales, a la pena de dos años de reclusión por irregularidades en el funcionamiento de la entidad.

**UN DESPRENDIMIENTO DE TIERRAS ALCANZA A VARIOS OBREROS**

LUGO. — En un túnel en construcción del ferrocarril de El Ferrol a Gijón se produjo un desprendimiento de tierras. La catástrofe alcanzó a varios obreros. Cuando se pudo acudir en su socorro fué extraído muerto Agustín Vilellas. Otros dos presentaban gravísimas heridas.

**LA LLUVIA HA AGRAVADO LA TRISTE SITUACION DE LOS OBREROS SIN TRABAJO**

ECIJA. — A consecuencia de la lluvia ha venido a agravarse, con la suspensión de las tareas, la crítica situación de los obreros sin recursos. A la puerta del Ayuntamiento se forman largas colas para aprovisionarse del kilo de pan con que se les socorre.

Se han producido algunos desórdenes.

Es urgentísimo el apoyo del Estado para remediar esta crisis.

BAILEN. — La lluvia intermitente agudiza considerablemente el problema de los obreros sin trabajo.

Como el Ayuntamiento y los particulares han agotado sus recursos, se espera con urgencia la llegada del auxilio del Estado.

Cuatrocientos obreros se presentaron ante el Ayuntamiento.

Como éste ha agotado sus recursos y también están agotados los productos del reparto hecho por las fuerzas vivas, se ha acordado socorrer con kilo y medio de pan a los obreros parados.

**UNA MAQUINA EN MANIOBRAS CHOCA CON UN TREN PARADO**

VIGO. — Comunican de Redondela que a las cinco de la tarde chocó

con el tren que venía de Pontevedra, que estaba parado, una máquina que maniobraba, resultando destruido mucho material y herido el maquinista.

El pánico de los viajeros fué grandísimo, pero por fortuna no hubo que lamentar desgracias.

**SE DESCUBRE UNA FABRICA CLANDESTINA DE EMBUTIDOS**

EL FERROL. — Ha producido gran indignación el descubrimiento de una fábrica clandestina de embutidos, descubierta en un lugar de Betanzos.

El dueño ha sido encarcelado. Se le han ocupado máquinas para la fabricación y varias cabezas de ganado viejas y enfermas.

**EL REGRESO DEL REY**

LONDRES. — Mañana emprenderá el rey de España su viaje a España.

Durante su permanencia en Londres ha visitado todos los días a la princesa Beatriz.

Ha dado una recepción en el club español, a la que han asistido el embajador de España, aristócratas y personalidades de la colonia.

**UN INCENDIO EN JOINVILLE**

PARIS. — Ha estallado un formidable incendio en los talleres de los estudios de Joinville. Las pérdidas se elevan a medio millón de francos.

**UN DESCARRILAMIENTO**

MARSELLA. — El expreso de Burdeos que sale de París a las 18'22 horas descarriló en Tampe a las 20'21 horas.

El coche restaurant fué proyectado violentamente contra un tren omnibus detenido en la estación. Se dice que han resultado diez viajeros muertos. Dos de ellos son agentes de la Compañía.

**MUERTE DE DOS ASES DE LA AVIACION ITALIANA**

PISA. — El coronel Humberto Madala y el teniente Zeccoli, dos "ases" de la aviación italiana que participaron en el "raid" a través del Atlánti-

co, han muerto en un accidente de aviación durante unas maniobras.

**UNA NOTA DE LA COMPAÑIA**

PARIS. — La Compañía de ferrocarriles de Orleans ha dado una nota diciendo que el número de muertos no pasa de cinco.

**LOS TAQUIGRAFOS DEL JAPON AGREDIDOS**

TOKIO. — En la sesión de la Cámara los diputados de la oposición han agredido a dos taquígrafos pretextando que falseaban los discursos. Uno resultó gravemente herido.

Los restantes compañeros han declarado la huelga por solidaridad.

**NOTICIAS DE LEGIENA**

Durante los días 14, 15, 16 y 17 se han celebrado en este pueblo las tradicionales fiestas en honor de su excelsa Patrona, la Virgen de Magallón.

Las festividades religiosas han tenido lugar con la pompa y solemnidad de años anteriores, habiendo estado a cargo la oración sagrada, los días 15 y 16, del virtuoso párroco de Bisimbre don Mariano Lanzán, poniendo de relieve una vez más sus grandes dotes de orador, por lo que fué muy felicitado.

Las fiestas profanas se han reducido a bailes tarde y noche, amenizados por la banda de música de Villamayor, que tan acertadamente dirige don Víctor Lozano.

También la rondalla Cuarteto de Aragón, de Zaragoza, acompañada del cantador de Nuez Juan Antonio Gracia, ha dado varios conciertos, tarde y noche, en el Casino Agrícola, recibiendo muchos aplausos de la selecta concurrencia.

La citada rondalla y el cantador dieron un concierto en casa del prestigioso industrial don Fidel Solanas, siendo obsequiados por doña Josefina Seral con pastas y licores.

Se dice que jamás hemos tenido tanto forastero. A pesar de esto no tuvimos que lamentar el más pequeño incidente digno de mencionarse, por lo que felicitamos a las autoridades.

AGRICOLAS. — A pesar de haberse vendido varios vagones de trigo se calcula que hay en venta sobre 25 a 30 vagones, aproximadamente, de muy buena clase.

SOCIEDAD. — Se encuentra restablecida de la enfermedad que padecía la bondadosa señora doña Lucía Arnal. — MARIANO RUBIO.

**DEL EXTRANJERO**

**El canciller Brüning afirma que Alemania no puede soportar las reparaciones**

**PESIMISMO POR LA ACTITUD DEL CONGRESO NACIONALISTA DE KARACHI**

BOMBAY. — Reina gran pesimismo por ciertas declaraciones de Gandhi acerca de la actitud del Congreso Nacionalista de Karachi.

Los militantes de este Congreso se resisten a ninguna transacción. Está en peligro la realización de las promesas de Gandhi al virrey lord Irwing, ya que el leader hindú se avino a no volver a referirse a la independencia absoluta. Por lo visto, la opinión de gran parte de la masa se sobrepone a la voluntad de Gandhi.

La juventud nacionalista sigue en una actitud exaltada. Los copiosos fondos del Congreso han sido retirados e invertidos en ayudar a los voluntarios en paro.

Gandhi recomendó mucho en un mitin que se haga cuanto sea posible para dar cumplimiento leal a los compromisos de la tregua aceptada.

**REBAJAN EL SUELDÓ A LOS FERROVIARIOS INGLESES**

LONDRES. — Se han reanudado las negociaciones entre los delegados patronales y obreros de las Compañías ferroviarias sobre la reducción de jornales.

La base aceptada últimamente de reducción representa diez peniques por libra, lo cual equivale a una modificación sustancial en la pretensión de reducción anteriormente propuesta por las Compañías.

**CHARLOT, A PARIS**

PARIS. — Charles Chaplin, prosiguiendo su viaje por Europa llegará probablemente el sábado a esta capital.

Permanecerá unos diez días y asistirá a numerosos actos que se organizan en su honor.

**CONTRA EL ALCALDE DE NUEVA YORK**

NUEVA YORK. — El gobernador del Estado de Nueva York, Roosevelt, mantiene reserva acerca de la petición firmada por una comisión de vecinos comerciantes de Nueva York, de que se investigue la actuación del alcalde de Walker, de dicha ciudad.

El documento consta de cuatro mil palabras, y en él se alega para pedir dicha información, que el alcalde Walker no ha acertado a mantener la debida administración del orden en bien de los ciudadanos, antes bien, nombró para ocupar altos cargos oficiales de responsabilidad pública a personas del todo inadecuadas, causantes de que la corrupción de los

malhechores infeste de criminalidad la vida ciudadana, con lo cual el mecanismo del Gobierno local se hace verdaderamente anormal.

A pesar de las reservas del gobernador, se cree que éste dispondrá se abra una encuesta.

**QUEMA A UNA PERSONA DENTRO DE UN AUTO PARA COBRAR UN SEGURO**

RATISBONA. — El Tribunal ha condenado a muerte al representante de comercio Tetzner, que en Leipzig asesinó y quemó a una persona que colocó en un auto con objeto de cobrar en nombre de la mujer de la víctima un seguro de trescientos mil marcos.

**UNA HERENCIA INESPERADA DE 150 MILLONES**

AIX. — Un nieto del general Lázaro Hoche, que fué ingeniero armador en Boulogne y propietario en París, se encuentra desde hace algún tiempo viviendo en compañía de sus hijos en la pequeña isla de Aix.

Hace días se vió sorprendido por una carta de un abogado brasileño comunicándole que una tía suya fallecida hace 35 años le había dejado una importante herencia, que asciende a 150 millones de francos.

**CINCO OBREROS PERECEN EN UN TUNEL**

SAN FRANCISCO. — En un hundimiento en el túnel de Keddie han perecido cinco obreros.

**BRUNING DICE QUE ALEMANIA NO PUEDE SOPORTAR LAS REPARACIONES**

BERLIN. — El canciller ha pronunciado un discurso ante dos mil artesanos de Brandeburgo, diciendo que el Gobierno del Reich piensa como sus antecesores, y que no se cansará de decir que las reparaciones no pueden ser soportadas por mucho tiempo.

Se puede pensar en una revisión de las reparaciones solamente después de haber establecido el orden en la propia casa.

Para llegar a este fin es preciso realizar una política franca y honrada.

**UN DIPLOMATICO CHECO QUE SIENTE GRAN ADMIRACION POR RUSIA**

PRAGA. — Los periódicos comentan con indignación el caso del consejero de Estado de la Legación de Checoslovaquia en Moscú quien, al ordenársele el traslado por el Gobierno de Praga ha contestado manifestando que abandonaba su nacionalidad checoslovaca por haber decidido establecerse en Rusia, país al que admira.

**LA VOZ DE ARAGON**

---

**ES EL PERIODICO QUE LE INTERESA**

**1.º**



**2.º**



**3.º**



**Es un periódico moderno, de lectura abundante, variada y sugestiva, que le da vibrante amenidad.**

**Su abundante información gráfica de asuntos regionales, de España y del mundo, ofrece mayor atracción.**

**Si es usted industrial o comerciante, sus anuncios en color aumentarán en gran número sus relaciones.**

**¿SUSCRIBASE?**

# CINEMATOGRAFIA

## Louis Mercantón dirige, en Joinville, una película española

Estudios de Joinville. Lluve; esa fina y lenta lluvia que a los españoles del Norte habrá de traerles tantas nostalgias. En fin, llueve, y hay que refugiarse en cualquier estudio. Al azar. En el "D". Louis Mercantón—el gran animador francés— dirige



El célebre realizador Louis Mercantón, que está rodando para la Paramount el film español "La noche de bodas", en los estudios de Joinville.

aquí una película española. Guñíos de los focos que parpadean; órdenes en alta voz; los artistas que, con el espejo en la mano, terminan su maquillaje... Y en su silla, junto a la cámara de Guissart, Louis Mercantón, recio, ancho de espaldas, la cara roja, el cabello rubio, casi encendido. Y mientras la ronda leal de los asistentes prepara la escena que ha de rodarse, Mercantón, con un acento melancólico que neutraliza la ironía, cuenta su vida de hombre de cine; de hombre de cine que procede del teatro:

—Fué Sarath Bernhardt quien me trajo al cinema. Yo trabajaba con ella. Me animó a que probara mi suerte en este arte tan lleno de vida, tan joven, que entonces acababa de nacer...

—¿No fué Sarath Bernhardt también la intérprete de alguna película suya?

—En efecto. Yo puedo decir que he dirigido los ensayos cinematográficos de las más grandes figuras del teatro francés: Sarath Bernhardt, Réjane, Le Bargy...

—¿Cuántas películas ha hecho usted?

—Muchísimas. Sin embargo, entre ellas hay algunas que me apasionan personalmente. Por ejemplo: "La llamada de la sangre", realizada en Sicilia, a los pies del Etna, con Le Bargy como protagonista...

—¿Y "Los dos pilletes"?

—Esa ha pasado a la Historia. El cine parlante ha dejado tan atrás los films mudos, que parecen, incluso ante los ojos de sus realizadores, como cosas de otra época.

—¿Eso quiere decir que usted es partidario decidido del cinema hablado?

—Naturalmente. No olvide usted que yo procedo del teatro. Al cinema le hacía falta la palabra para ser perfecto. El parlante —esa máquina maravillosa—, ha dado al cine la perfección. Ahora, por medio de la palabra y de la imagen, podremos expresar todos los sentimientos humanos.

—El empleo desmesurado de la palabra, ¿no amenaza con ahogar la atmósfera típica del cinema?

—Si es un empleo desmesurado, claro que sí. Pero nunca debe emplearse nada sin medida. Hablar por hablar, conversar fatigosamente ante la cámara, que recoge el inquieto diálogo de dos personajes que parlan como en el teatro... esto puede, en efecto, acabar con el cine. Pero el empleo lógico y justo de la palabra abre una serie incalculable de posibilidades al "mettre en scene". Yo lo creo así.

—¿Cuáles son los films parlantes que ha realizado usted?

—El primero lo dirigí en Inglaterra. Se titula "El misterio de la Villa Rosa". Después uno pequeño con Betty Balfour. Hasta que la Paramount me trajo a Joinville. Y aquí he hecho "La carta" con Marcelle Momée y Gabriel Gabrio. "Cherie", con Margueritte Moreno, Saint-Granier y Fernand Gravey. Por último, "Marions-nous", con Alice Cocea, Fernand Gravey y Robert Burnier.

—¿Ahora, un film en español?

—En efecto.

—¿Con qué intérpretes?

—Imperio Argentina, Rosita Díaz Gimeno, Olga Valery, Antonia Arévalo, Pepe Roméu, Miguel Ligeró, Manuel Rusell, Emilia Barrado y Antonio Monjardín.

—¿Buenos?

—Magníficos. Yo estoy muy contento de dirigir un film español. Desde hace mucho tiempo, siento por la literatura y las cosas de España una atención sin límites. Si mi primera película española triunfara en España, éste sería para mí un motivo de orgullo.

—¿Cómo se llama la película?

—"Su noche de bodas". El día-

logo lo ha escrito un literato español tan ilustre como Luis Fernández Ardavin. La música es de Borel-Clore y de Richard Whitting; música muy moderna, muy del ritmo de hoy. La letra de las canciones—cinco, verdaderamente espirituales e ingeniosas—, ha sido escrita por José Luis Salado. Creo que con todas estas aportaciones valiosas el film será algo interesante. Sin olvidar, naturalmente, al director español, Florián Rey, que está al cuidado del diálogo.

—¿Está usted contento de las películas que lleva realizadas en la Paramount?

—Sí. Aquí se trabaja en las mejores condiciones posibles. Cuando, como he hecho yo, se han realizado todas las acrobacias posibles para lograr una película, es cuando se saborean mejor las ventajas de una buena organización. En alguna película mía he sido, simultáneamente, financiero, director, escenarista, cortador, rotulador y montador. Ahora, en esta pequeña ciudad que son los Estudios Paramount de Joinville, no soy más que lo que siempre he querido ser: "metteur en scene"...

Louis Mercantón termina de hablar. Un asistente se acerca a él:

—Todo dispuesto...

Mercantón hace una seña a Guissart:

—Vamos.

Y después:

—¡Silencio! "On tourne"...

Y nos llamamos.

MARIO ARNOLD

## "LOGURAS DE AMOR"

Después de un mes de vacaciones volvieron al taller de Hal Roach los escritores con más energías que nunca, llenos de inspiraciones e ideas para una comedia desbordante de situaciones graciosas y con diálogo en español especialmente escrito para Carlos Chase.

Carlos es el hijo del presidente de una Compañía de automóviles de alquiler, y tiene a su cargo el encargarse de recibir todas las quejas que presentan los clientes en contra de los chófers de la Compañía, etcétera, etcétera. Carmen Guerrero, la joven en cuestión, entra a presentar una queja, y Carlos, absorto en su tarea, o por mejor decir, en contemplación de los retratos de su amada, contesta maquinalmente sin levantar la vista del álbum. Carmen se da cuenta de esta falta de atención, mira hacia el libro, e imagínense su sorpresa al ver en sus propias fotografías la causa de tan detenido examen.

James Horne ha dirigido la película, siendo su trabajo uno de los más espléndidos, aunque no menos podemos esperar de este inteligente director.

## Algunas notas de Byrd en su vuelo al Polo Sur



Una escena de la insuperable película Paramount "Con Byrd al Polo Sur", en la que se relata con verdadera emoción la expedición que mandó el comandante Byrd, y la que duró veinte meses a través de las heladas regiones polares. Esta expedición fué efectuada a bordo de dos barcos y tres aviones, que permitieron realizar esta magna hazaña, jamás olvidable.

Las peripecias, aventuras, situaciones difíciles, han sido logradas con admirable maestría, lo cual permite presentar una novela gráfica de aventuras en las regiones polares, jamás lograda por escritor alguno.

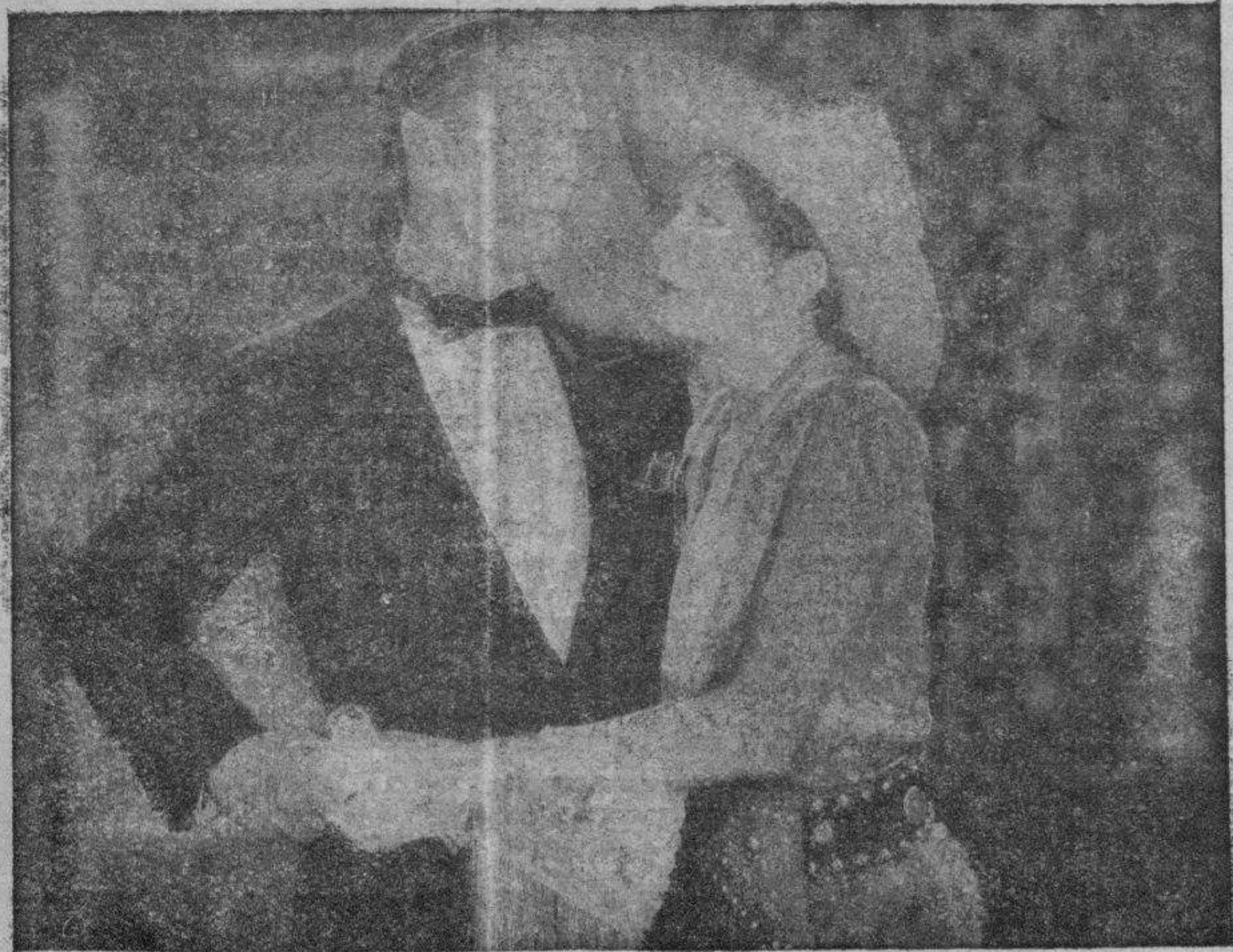
### PEQUEÑA AMERICA DEL ANTARTICO, 1.º DE DICIEMBRE

Para nuestro vuelo definitivo al Polo Sur era indispensable tener sol. No sólo para que el ojo de la cámara pueda fotografiar las montañas y otros fenómenos antárticos a larga distancia, sino también por la necesidad de evitar el encuentro de nubes que oscurecen los picos de la gran cordillera polar antártica, que se eleva a una altura de quince mil pies. Volar aquí en un cielo cubierto de nubes es como volar sobre un mundo de leche. No hay señal ninguna que marque una dirección. Desaparecen los horizontes y no se puede ver dónde empieza la nieve ni calcular la altura que nos separa de la tierra. El altímetro funciona irregularmente a causa de los rápidos cambios en el barómetro, pues estos cambios son en el antártico más bruscos que en ningún otro lugar del mundo. Decididamente, sin sol el vuelo tendría un éxito muy dudoso y el aterrizaje sería imposible.

### SIQUIERA OCHOCIENTAS MILLAS DE SOL

En este país de tiempo tan variable volar 800 millas con sol es más de lo que se puede exigir. Mas para el éxito de nuestro vuelo sería absolutamente necesario que las montañas en torno a la meseta no estuvieran rodeadas de nubes.

Varias horas antes de nuestra partida Bill Haines obtuvo un informe de la Sección Geológica notificándole que las condiciones atmosféricas sobre la meseta eran satisfactorias. Y como la temperatura aquí no era tan importante como la de allí no podíamos aguardar condiciones ideales en absoluto para nuestra partida. Volando sobre el mar, por ejemplo, no importa tener que pasar entre las nubes o la tempestad, pero cuando se trata de montañas cuyos picos se elevan a más altura de la que puede remontar el aeroplano, entonces se necesita una clara visualidad para pasar entre los picos de los glaciares.



De magnificas escenas de la película de la Casa Cines titulada "El ángel pintado", que tanto ha hablado la Prensa catalana al ser estrenada en aquella ciudad. La bellísima "estrella" de la "voz de oro" Billie Dove interpreta el principal papel de esta comedia frívola, con matices de revista. Sus escenas de conjunto hábilmente logradas, sus bailarines y música han sido seleccionados adecuadamente, para conseguir una admirable realización de la labor encomendada a las muchas "extras" que toman parte en esta cinta, y la que seguramente se exhibirá en nuestra ciudad.



LA EMOCION DE LA PARTIDA

Comprendíamos que teníamos que hacer varios intentos antes de lograr la requerida combinación de circunstancias atmosféricas. Al emprender el vuelo con nuestra pesada carga el cielo estaba en parte cubierto de nubes. Sin embargo, en el horizonte, hacia el Sur, veíase un margen de claridad indicando que más allá había buen tiempo. Cuando los esquifes del aparato se levantaron de la nieve lo único que se veía en la cuenca blanca que quedaba a nuestros pies era el pequeño grupo de nuestros compañeros tirando las gorras al aire... locos de alegría de que nosotros siquiera nos dirigiésemos al Polo. Yo siento un vivo afecto por aquellos muchachos. Durante meses penosos habían pasado privaciones y sacrificios para la realización de aquel breve momento. Y aunque tenían que quedarse estaban contentos y no sentían la más leve envidia.

UNA PIEDRA DE LA TUMBA DE BENNETT

A mi memoria acudió el recuerdo de un momento exactamente igual, en el ártico, durante otra primavera. Fué el 9 de mayo de 1926, cuando Floyd Bennett y yo nos elevamos desde Spitzbergen para dirigirnos hacia el Polo Norte; muchos de los hombres que en Spitzbergen nos aclamaban estaban ahora allí abajo; cada uno de ellos era amigo de Floyd Bennett. Y a mi lado, al volante, iba Bert Balchen.

El recuerdo era cada vez más vivo. Los tres—Bennet, Balchen y yo—habíamos emprendido dos años antes esta tarea y debíamos estar juntos hasta el final, pues sabíamos que el espíritu de Floyd Bennett estaba con nosotros. El había elegido el aeroplano Ford, lo había preparado y volado con él; también él nos había ayudado en nuestros primeros planes, y por todo esto su amistad y su genio nos ayudaban aún a alcanzar nuestro fin. Lo último que pusimos en el aeroplano fué una piedra sacada de la tumba de Floyd en Arlington. La envolvimos en la bandera americana que pensábamos tirar sobre el Polo Sur.

HACIA EL POLO BAJO EL SOL

El aeroplano seguía la ruta de Gilbert, Grosvenor, y a media noche esperábamos extenderla hacia el Polo. Pasados unos momentos salimos al fin de la confusa masa lechosa extendida sobre el punto de partida y penetramos en la zona soleada que se extendía hasta el horizonte.

A unos mil pies debajo de nosotros vimos la ruta de los trineos tirados por perros. Sólo al sol y en determinadas posiciones puede verse esto. Se nos aparecía como un hilo, borrado y roto, que perdíamos de vez en cuando, volviéndolo a encontrar al brillo del sol. Una fuerte brisa del Este nos obligaba a desviarnos diez grados a la izquierda de la ruta para dar paso al viento, y así avanzamos con bastante lentitud.

Las primeras horas de vuelo disfrutamos intensamente mirando en torno de nosotros, pues el volar encima de esa misteriosa cordillera no pierde jamás su fascinación.

Hablillas del mundo del cinema

En el Teatro Cine Parisiana se proyectará hoy la película de la casa Cineaes titulada "Lirios salvajes", comedia dramática interpretada por la celebrísima Corinne Griffith y Ralph Forbes.

Un hombre digno y leal puede, cegado por insensata pasión, proceder infamemente contra una mujer noble, sumisa y buena sin que en su loca obsesión advierta lo inhumano de su conducta.

Esta es la trama de "Lirios salvajes" donde Corinne, actriz de fino temperamento dramático y extraordinaria comprensión, se muestra a la altura de su fama.

Mañana se estrenará en este salón la película de la casa Saga "Bataclan", opereta de gran espectáculo e interpretada hábilmente por la simpática artista Lina Basquette, en la que realiza una labor insuperable.

El lunes se presentará una película de creciente emoción e interés, interpretada por Marcelline Day y Kennet M. Kenna. Es una novela de aventuras llevada con toda clase de detalles a la pantalla, en cuya filmación se cuidó mucho de su sincronización, habiendo sido lograda con una perfección inigualable. "La torre misteriosa" pertenece a la casa Fox, y en esta producción alcanza un resonante triunfo Marcelline Day.

En el Teatro Circo se pasará "Cinópolis", hablada y cantada en español, siendo su intérprete la "estrella" Imperio Argentina. Pertenece a la casa Gaumont.

En el Salón Doré se proyectará, a partir del próximo lunes, las películas de la Paramount "La fiesta del diablo", hablada en español, en la que se revela un joven galán hablando nuestro idioma con Carmen La-

rabeiti, Amelia Muñoz, Félix de Pomes y Tony D'Algy.

A continuación se pondrá la película cultural "El enemigo silencioso", hecha con verdadero realismo e interpretada por Burden Challer. Los escenarios son de la propia Naturaleza, contando con un sinfín de excelentes fotografías hábilmente tomadas.

En el Cinema Alhambra se proyectará la película M. G. M. "Locuras de amor", interpretada por Charles Chase. En esta cinta, de comicidad hilarante, pone de manifiesto Charles sus grandes cualidades para divertir con sus graciosos chistes y situaciones grotescas al público menos preparado para esta clase de obras. Es una comedia hablada en español.

Carlos Chase, como casi todos los jóvenes de su edad, tenía su mente muy ocupada por ensueños de amor; pero la joven en cuestión existía en realidad. Hacía años que había visto su retrato en un periódico, y esto bastó para que quedase perdidamente enamorado; así es que, en lugar de prestar atención a sus negocios, no pensaba más que en esta muchacha.

Su ocupación más importante consistía en prestar atención a las quejas manifestadas en contra del servicio de "autos" de alquiler de la Compañía de su papá. Cierta día, entre las numerosas personas quejasas, se presenta Carmen Guerrero; pero, como de costumbre, el joven Chase se encuentra absorto con su libro de memorias contemplando las fotografías de su muy amada, y, por consiguiente, no pone la menor atención a la joven. Carmen, queriendo saber la razón de esta indiferencia, mira por encima del hombro, y ve su propia imagen estampada de mil ma-

ningún otro espectáculo, vivir la emoción directa de todos los ambientes. Ni el teatro, ni la cinematografía muda, ni la literatura, pudieron llegar tan directamente y con tanta

realidad al espectador como esta poderosa película titulada "El Presidio" que nos transporta, por unas horas, al horror de la prisión apasionándonos por la vida y las aventuras de los descartados por la sociedad.

L. SALA VELILLA



La bellísima "estrella" cinematográfica Mary Carlyle, una de las más valiosas adquisiciones de la Metro-Goldwyn-Mayer.



El famoso actor de la pantalla Douglas Fairbanks, a su llegada a Yokohama (Japón), es recibido en la estación por varios actores japoneses. (Foto. Contreras y Vilaseca)

NOTICIARIO "CINAES"

LAS "VICETIPLES" DEL CINE SONORO

Las luces se apagan lentamente, los protagonistas se besan, la orquesta interpreta una melodía. De pronto, la escena se cambia en tecnicolor, hileras de bailarinas van presentándose y empieza el agitado torbellino de una danza.

Esta es una escena de la película perteneciente a Selecciones Cineaes, titulada "Los chiflados". El factor principal para la belleza del espectáculo es la precisión, la uniformidad y método del baile.

El público aplaude con frenesí. Algunos escribirán cartas de admiración a Bert Wheeler y Robert Woolsey, los actores cómicos, o a Hugh Trevor y

June Clyde, figuras centrales de la película. Pero, ¿y las muchachas que forman parte del conjunto?

Una visita a Pearl Eaton, directora de baile de la Radio Pictures, y sus chicas en el gimnasio de la R. K. O. nos aclara la dificultad.

En el departamento de miss Eaton hay cuarenta muchachas. Como es natural, todas jóvenes y lindas. Cada una de ellas se esfuerza en triunfar, sea en el canto, bien como bailarina o como actriz dramática.

Las muchachas de la R. K. O. son de procedencia cosmopolita. Hay representados veinte Estados y cuatro de ellas son extranjeras. Aunque todas tienen las mismas aspiraciones, usan métodos distintos. Algunas, a

Cinema Alhambra

HOY, ESTRENO de la película Metro, en español

Locuras de amor

Divertida comedia, creación de CHARLES CHASSE y CARMEN GUERRERO

En breve, la magna producción Paramount

Con Byrd al Polo Sur

La mayor proeza de la cinematografía, explicada en español

Cinema ARAGON

Ultimos días de

EL PRESIDIO

La mejor película en español, creación de JUAN DE LANDA y JOSE CRESPO.

neras distintas en aquel álbum. La señorita Guerrero queda muda de asombro, y Carlos, al levantar la vista, se encuentra frente a frente con la mujer de su corazón, el objeto de sus ensueños... Pero no prosigamos; dejémos que el público acuda a ver esta película, llena de gracia e ingenio, que se estrenará el próximo lunes, y en la que tanto se luce Carlos Chase y la simpática belleza de Carmen Guerrero.

En el Cinema Aragón seguirá la proyección de "El Presidio", la película que más duración ha tenido en nuestros carteles de cuantas se han pasado por nuestras pantallas.

Esta película es en la que el cine sonoro permite, con más realidad que



JARABE TONICO ROJAS

eficacísimo para la anemia, raquitismo, inapetencia, convalecencias, neurastenia y estados de debilidad corporal o nerviosa en todas las edades

De venta en

Farmacias y droguerías

Teatro-Cine PARISIANA

Mañana, sábado, ¡UN GRAN ACONTECIMIENTO!

BATACLAN

Opereta de gran espectáculo, interpretada por LINA BASQUETTE

El próximo lunes, la película de la emoción y del misterio, por Marcelline Day y Kennet Mc. Kenna

MARZO 23 LUNES

LA TORRE MISTERIOSA

Una intrigante novela de aventuras escalofrantes, que tiene al espectador siempre pendiente de los insospechados acontecimientos que se producen en esta magna producción.

NO FALTE A SU ESTRENO el lunes, 23 de marzo, en el

Teatro-Cine PARISIANA

EMPRESA S. A. G. E. — TELEFONO 12-43

# LA VIDA EN SOCIEDAD

primeras horas de la mañana están ya en la sala de ensayos practicando expresiones y poses ante los espejos; a otras puede vérselas en la clase de declamación. Muchas de ellas estudian arte dramático. Cada una busca el pleno conocimiento y la perfección en el trabajo que ha escogido. De las cuarenta muchachas, veintiocho hablan de sus ambiciones de eclipsar a Greta Garbo. Una desea ser actriz cómica y las otras quieren ser solistas en el baile o en el canto, hablan de sus sueños de triunfo, del modo que esperan alcanzar la gloria. De pronto, Pearl Eaton las vuelve a la realidad. Cada una a su sitio, la música empieza. Tienen que ensayar los nuevos pasos que les ha enseñado su instructor. Trabajo y más trabajo; no hay tiempo para charlar. Llega un ayudante del director. Las muchachas salen de la sala de ensayos y se precipitan al departamento de guardarropa.

Otra vez están en el "set" interpretando los bailes con toda precisión, mientras las cámaras devoran metros y metros de película.

Pronto las danzas serán admiradas en las pantallas del Broadway o de Main Street. Pero entretanto, quizás, como ha sucedido muchas veces, alguna de las chicas de Pearl Eaton habrá realizado parte de sus sueños y estará desempeñando algún papel en alguna película. Entonces, otra muchacha habrá ocupado el sitio vacante y el proceso se repetirá. Más chicas, más trabajo, más ambiciones.

## COSAS DEL CINE

Si llevaba un jersey verde, ya se sabía que pertenecía al elenco de Alan Crosland, para la filmación de "¡Música, maestro!"

Crosland compró a todos los operarios de su "troupe", ayudantes, directores, técnicos, cameramans, electricistas y carpinteros, soberbios jerseys verdes que constituían la envidia de los demás operarios del taller.

Su acción no fué enteramente altruista. En el estudio auxiliar, donde esta producción se filmó, había varios centenares de trabajadores de todas clases atareados en construir el nuevo edificio para la impresión de películas sonoras para Warner Bros.

Como resultado de esto, Crosland no podía distinguir los operarios que él había contratado para los "sets" de "¡Música, maestro!", de los que trabajaban para la Compañía, y si por ejemplo ordenaba a un electricista que cambiase las luces, éste le contestaba friamente que estaba instalando la línea telefónica.

Para no confundirse compró varias docenas de jerseys verdes, todos de la misma forma, poniéndose él uno también. No obstante, pronto se encontró con que sus operarios le ordenaban les ayudase a instalar una luz, o a trasladar muebles de un "set" (escenario) a otro.

Para evitar el tener que dar explicaciones se compró un jersey de la misma forma que los de sus operarios, pero de color gris.

Aun así había confusiones, y una de las más graciosas fué la que ocurrió a un agente de publicidad de la Warner. Dió la casualidad que llevaba un jersey igual al de los operarios.

Tan pronto como llegó el "set", un carpintero le llamó: "¡Oiga! Sostenga este madero mientras termino de aserrarlo." Y el periodista obedeció sin decir nada.

"¡Oiga!—le gritó un electricista—. Vaya a buscarme una escalera para arreglar aquella luz". El periodista también trajo lo que le pedían.

"¡Vamos! ¿Qué hace usted ahí parado? Coja la escoba y barra este "set"—le gritó otra voz, un momento más tarde." El periodista obedeció de nuevo, comprendiendo el motivo de este malentendido.

Un momento más tarde se iba a buscar una máquina de escribir y llamaba a los tres obreros:

"Vamos—les dijo—, ahora os toca a vosotros ayudarme. Coged la máquina y escribidme una gacetilla."

## VALE núm. 7

Canjeable mañana, sábado de nueve a doce. Presentando este vale y pesetas 9'50, la CASA VELLILLA, Galo Ponte, 14, le entregará un par de medias de seda o hilo a su elección.

## Convalecientes de la gripe

Aguas azoadas (Zaragoza)  
Tratamiento indicado para combatir y curar las afecciones que deja la gripe a su paso en el aparato respiratorio por medio de las INHALACIONES de AZOE, simples o BAL-SAMICAS.—Calle S. Miguel, 12; teléfono 13-53. (Pídanse folletos).

## VIAJES

De Aguilar del Río Alhama (Logroño) ha llegado el rico hacendado don Félix Jiménez Ruiz con su distinguida esposa.

—Han llegado de Huesca las bellísimas señoritas Carmen Alamán Velasco y Blanquita Bescós.

—De paso para Madrid, Málaga y Sevilla, hemos tenido el gusto de saludar a nuestro buen amigo y culto literato costumbrista don Ramiro del Riso.

—Llegó de Barcelona el excalcalde de aquella capital señor barón de Viver.

## ENFERMO

Encuétrase enfermo, por fortuna no de cuidado, el secretario de este Gobierno civil, don Pablo de Castro y Santoyo.

## PRIMERA COMUNION

Ayer recibió por primera vez el Pan de los Angeles el monísimo niño José Antonio Alfaro Ramos, infante de honor de Nuestra Señora del Pilar, hijo de nuestros buenos amigos don José y doña Felisa.

Tuvo lugar la ceremonia en el templo del Pilar, en la Santa Capilla, espléndidamente iluminada, oficiando el tío del comulgante, el virtuoso sacerdote don Juan José Jimeno.

A continuación trasladáronse los invitados al Centro Mercantil, donde se les sirvió espléndido desayuno.

## Concurso cinematográfico organizado por "La Voz de Aragón"

Juicio que ha merecido a don Germán Sáenz, que vive en Estación, 11, segundo, la película "El presidio", que se exhibe en el Cinema Alhambra:

Metro-Goldwyn-Mayer es la feliz editora de este film sin precedente que revive con un dramatismo y una grandeza de expresión extraordinaria, uno de los recientes y emocionantes episodios de las cárceles americanas.

Los autores de este film han logrado una presentación de un realismo sorprendente y unas escenas de conjunto formidables que subyugan al público.

Este film demuestra que el "talkie" español está colocado a la altura que merecía.

Zaragoza, 14 de marzo de 1931.—Germán Sáenz.

A la señorita Magda Lanzón, que vive en Manifestación, 7:

Es "El presidio" una cinta en la que se aúnan una técnica moderna y perfectísima, un argumento altamente educador y una interpretación magistral, especialmente por el formidable actor Juan de Landa y la dulce Luana Alcañiz, formando al todo una de las películas hispanoparlantes más sugestivas.

Ha sido grande el acierto de la M. G. M. al llevar a la pantalla tan rebosante de films intrascendentes y frívolos, hasta estragar el gusto del público—esta obra de enjundia, de gran interés temático, y tan plenamente lograda en el aspecto sonoro, por lo que nos tenemos que felicitar los fervorosos del cinema. Magda Lanzón de Castro.

A la señorita Marietta U. de Castro, Democracia, 3-5, segundo:

Entre la copiosa serie de producciones habladas en español, ninguna me ha complacido tanto como este alarde cinematográfico que es "El presidio".

La vida azarosa, sombría, de los hombres colocados por el azar al margen de la ley está llevada acertadamente al celuloide, en una sucesión de escenas grandemente emotivas, como la del canto de los reclusos en la capilla de la cárcel, finalmente sentimientales otras, y todas de tonos sobrios y adecuados, como corresponde al ambiente en que se desarrolla el argumento, altamente interesante.

La interpretación, muy meritoria, rayando a gran altura Juan de Landa y la bella Luana Alcañiz. Los demás actores contribuyeron al buen éxito de esta excelente película Metro-Goldwyn-Mayer.—Marietta Usieto de Castro.

A don José Jimeno Uche, que vive en plaza de la Libertad, 25, 2.º

Recordamos, entre la selecta concurrencia, además de los ya nombrados, a las distinguidas señoras de Martínez, viuda de Navarro, doña Elvira Marrón de Alfaro, señora de Lastra; las bellísimas señoritas Maruja Alfaro Martínez, Pilar Navarro, Pilarín y Teresa Jimeno, Lambertina y Margarita Martínez, María Josefa Arroyo y las monísimas niñas María Casilda Lastra y Pilarín Alfaro.

El sexo fuerte estaba dignamente representado por don Miguel Martínez, don Francisco Alfaro, don Juan José Alfaro, don Amado Martínez, don Juan José y don Jesús Navarro Alfaro y por don Orenco Ortega.

El nuevo comulgante y su distinguida familia recibieron numerosas felicitaciones, a las que unimos la nuestra muy cordial.

## PETICION DE MANO

Ayer fué pedida la mano de la bellísima señorita Nati Royo Sagastizabal para el distinguido joven don Carlos Freudenthal Portas.

Fuó hecha la petición por el cónsul de Alemania en Zaragoza, don Gustavo Freudenthal, y por su distinguida señora, doña Rosario Portas Ascanio.

Entre los novios se cruzaron los regalos de rigor, fijándose la boda para mediados del mes de mayo próximo.

## BODAS

En la iglesia parroquial de San Miguel de los Navarros se celebró el

matrimonial enlace de la bellísima señorita Angelita Monreal Sariñena con el distinguido odontólogo don José Higes Cuevas, siendo apadrinados por la madre de la novia y por don Aurelio Higes, padre del novio.

La boda se celebró en la mayor intimidad.

Los novios salieron en viaje de boda para varias poblaciones de España.

A las muchas felicitaciones recibidas unan la nuestra muy sincera.

—En la iglesia parroquial del Portillo, y a las cinco de la mañana, verificóse ayer el matrimonial enlace de la gentil señorita Pilarín Ruiz Gómez de Segura con don Elesio Rodríguez Fernández, sargento del regimiento de Lanceros del Rey.

Bendijo la unión el capellán castrense del mismo regimiento, actuando de padrinos doña Isidora Señorena y don Feliciano Rodríguez Fernández, hermano del novio.

Entre la numerosa concurrencia que presenció el acto recordamos a doña Joanita Gómez de Segura y don Pascual Ruiz, padres de la novia; señoras doña Julia García, doña Resurrección Ochoa, doña Emilia Clararunt de Gómez de Segura, doña Antonia Ubieta, doña Carmen Vicente, doña Tomasa Aguirant, doña Isabel Boat y doña Enriqueta Ruiz.

Señoritas Encarnación Ruiz Gómez de Segura, hermana de la desposada; Pepita y Moni Gómez de Segura, Mercedes Ruipérez, Candi y Resu Rodrigo, Pilar y Nieves Señorena, Emilia y Aurelia Peña, Gregoria Mombiela y Pilarín Maza.

Señores don Pascual y don Eusebio Ruiz Gómez de Segura, don Constantino Gómez de Segura, don Enrique Lino, don Celestino Rospin, don Mariano Clemente, don Angel Tomás, don Jesús y don Ricardo del Campo, don Joaquín Poblador y don José Luis Sancerni.

Terminada la ceremonia los invitados trasladáronse a la fonda de la estación de Madrid, donde les fué servido espléndido desayuno.

Los recién casados, a los que deseamos eterna luna de miel, salieron en viaje de novios para Barcelona, Madrid y Valladolid.

## OBRA DE ARTE

### El propósito de un cuadro expuesto en la Villa de Aragón

Tan frecuente como deplorable es, en nuestra Patria, la existencia de hombres que, por ser de procedencia humilde y el Estado—su obligado protector— haber hecho caso omiso de ellos, se encuentran a veces en una edad avanzada y aunque en algunos casos no del todo desaprovechada, merced a su férrea voluntad y no menos sacrificio, no dan el fruto que sería de esperar si se les hubiera deparado la protección a que son acreedores por sus manifiestas aptitudes.

De uno de estos hombres esparcidos por doquier, ejemplos en vivo de enérgica voluntad y constante laboriosidad, puede sentirse orgullosa la villa de Aragón.

El caso no es nuevo, pues, para aumentar nuestro pesar, hace tiempo ya que se conoce, mas nunca con la imperiosa notoriedad que en estos días

## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA

Unico establecimiento de su clase en la provincia FUNDADO EN 1876

Funciona bajo el Patronato, protectorado e Inspección del Gobierno y con arreglo a los preceptos de garantía establecidos en el decreto-ley del 9 de abril de 1926.

Los beneficios que obtiene anualmente las reservas y, como es consiguiente, la seguridad de las cantidades que se le confían.

En 31 de marzo de 1930 tenía en circulación ..... 89.327 libretas. En igual fecha el capital de los imponentes era de 46.939.328'08 pts. En 1929 les ha abonado por intereses ..... 1.289.408'01 "

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales, y con la de alhajas, muebles, ropas y efectos análogos en condiciones económicas ventajosísimas para los prestatarios.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes.

Oficinas: San Jorge, 10. - San Andrés, 14 y Armas, 30

Los, garganta, PASTILLAS CRESPO catarros

en que, en el escaparate de un moderno comercio, ornamentado con graciosa lucidez, se exhibe un cuadro de arte pictórico, en donde el artista reproduce con primorosa mano uno de los más pintorescos y bellos paisajes de la magna obra del inmortal Pignatelli, cual es "El Caracol"—muralla del Canal Imperial.

Profanos en esta materia, no pretendemos con estas líneas hacer una crítica del lienzo, que tanto por la originalidad y energía del dibujo, como por la hermosura y brillantez del colorido, produce un sereno deleite estético y, por tanto, merecería ser tratado por otros más expertos en el arte calográfico.

Sin embargo, es fuerza aludir a su autor, Eugenio Jiménez, que tanto en esta exposición como en otras anteriores análogas evidencia que sus retratos están dotados de gran relieve y vida, y todos sus cuadros, en general, no exentos de eurtimia y fuerza de imaginación.

Este novel pintor, cuya afición sin límites e innata aptitud para todo cuanto se refiere al arte de Goya son dignas de los mayores encomios, ya que, salvo el período de su infancia, durante el que asistió a una escuela nacional, nadie ha tenido que le instruya y sólo llevado de su abnegada voluntad y a costa de cruentos sacrificios ha podido llegar hoy a reunir cualidades tales como son las necesarias para reproducir paisajes de la naturaleza del de estos días expuesto...

Si, pues, con solo su esfuerzo personal ha podido vencer los numerosos obstáculos que se le han presentado y ha logrado ver realizados, si no todos, parte de sus sueños, ¿qué hubiera sido si algún altruista le ofrece su generoso auxilio, o el Estado, fiel cumplidor de su deber, le presta su decidido apoyo?

A juicio de los lectores que conocen al señor Jiménez dejamos la contestación de esta pregunta y, por nuestra parte, no titubeamos en vaticinar que si surgiera alguna persona que le tienda su protectora mano llegará un día, no muy lejano, en que sus obras adquirirán fama y su autor ratificará una vez más la inmortalidad de esta villa.

En estas columnas, desde donde queremos hacer llegar a oídos de muchos que ignoran el indiscutible mérito del cuadro y las excepcionales cualidades de su autor, queremos llamar la atención del digno Ayuntamiento, con el fin de duplicarle... que no siendo solo el ya repetido señor Jiménez, sino que existen otros varios cuya afición a este arte es bien conocida, podía mostrar interés y sin sacrificio alguno anunciar una exposición, en la que tomarían parte todos los aficionados de la localidad. Con esto, a la vez que conseguía estimularlos, proporcionaba un medio de cultura, que nunca debe despreciarse.

Y para terminar: no nos queda sino congratularnos del éxito de la obra y dar a su autor nuestra más sincera enhorabuena; al mismo tiempo hacemos votos para que no desmaye en la penosa labor que se ha impuesto, a fin de que logre otros muchos y genuinos triunfos.

JOSE ROMEO IBAÑEZ

## Doctor LANA

Profesor de la Facultad de Medicina Enfermedades de la piel Rayos X. • Radium INDEPENDENCIA, 14, entl.º Horas: 10 a 1; 5 a 9

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—La muerte de San Joaquín, padre de la Santísima Virgen. Santos Niceto y Aquilino, obispos.

Día de ayuno y abstinencia, por ser viernes de Cuaresma.

Cultos.—En Santa Catalina, a las ocho, misa de comunión para la Asociación de la Buena Muerte.

Ejercicio del Via-Crucis, a las tres, en las iglesias parroquiales, en el Santo Sepulcro y en San Carlos; a las cuatro, en la parroquia de la Seo; a las cinco, en los PP. Carmelitas, Mercedarias y Jerusalén, y a la misma hora, en San Cayetano.

Sermones de Cuaresma, al anocheecer, en San Pablo, San Miguel y Santa Engracia.

Cuarenta Horas.—En las religiosas Franciscanas de Santa María de Jerusalén.

SAN JOSE

El Patriarca San José es el santo por excelencia, por el que siente el pueblo cristiano una devoción tierna y especial.

Declarado por Pío IX Patrono de la Iglesia Universal, antes, mucho antes lo era por aclamación del pueblo, que desde los primeros siglos de la Iglesia lo veneraba con afecto particular, sobre el que no sentía superior, como no fuera el del Redentor y su adorable Madre y esposa del Santo Patriarca.

Todos los elogios de San José los condensa el Evangelio en un concepto, llamándole varón justo, que supone la posesión de todas las virtudes.

De nobilísima alcurnia, como hijo de David, no es ese su principal blason: lo es el de ser obrero humilde, sencillo, sumiso y virtuoso: así mereció la sin igual jerarquía de Tutor del mismo Dios y de ser su inseparable compañero.

Por eso se le tiene tanta devoción en las familias y hogares cristianos, por ricos y pobres, por los trabajadores y todos, en fin, que ostentan el honor de ser discípulos y seguidores de su Divino Hijo.

En Zaragoza se celebra todos los años con más fervor y piedad que pompa la fiesta de San José, no sólo por las Asociaciones que le tienen por Patrono y titular, sino por todos en general y uno de los días en que más frecuentados se ven los templos es el día de San José.

Numerosísimas comuniones, muchas funciones religiosas y otros cultos se celebraron ayer en honor del ilustre Santo en las catedrales, parroquias y casas conventuales.

NOTICIAS GENERALES

COTIZACIONES DE PRODUCTOS AGRICOLAS A PLAZO. — (Servicio especial de A. Sauras, representante de R. Noblum, de Barcelona, en Zaragoza). — Cierre del día 19 de marzo de 1931:

Trigos. — Chicago (centavos por bushel): mayo, 82 7/8; julio, 62 1/4; septiembre, 62 1/2. Winnipeg (centavos por bushel): mayo, 58 5/8; julio, 60 1/8; octubre, 62 1/4. Liverpool (chelines por cental): marzo, 4-1 1/2; mayo, 4-2 7/8.

Maíz. — Chicago (centavos por bushel): mayo, 65 3/8; julio, 66 5/8; septiembre, 66 7/8.

Café. — Nueva York (centavos por libra): marzo, 5'13; mayo, 5'18; julio, 5'27; septiembre, 5'32.

Caucho. — Londres (peniques por libra): abril-junio, 3 7/8; julio-septiembre, 4.

Algodón. — Liverpool (peniques por libra): enero, 6'17; marzo, 5'82; mayo, 5'87; julio, 5'95; octubre, 6'06. Nueva York (centavos por libra): marzo, 10'85; mayo, 11'01; julio, 11'24; octubre, 11'55; diciembre, 11'76.

A GRASA SANCHO

ENFERMEDADES DE LA PIEL  
COSTA, 3, PRAL.

ESTUDIANTE CONTUSIONADO EN LA MANIFIESTACION DEL MIERCOLES. — Un grupo de estudiantes nos da cuenta de que a consecuencia de la intervención de la fuerza armada en la manifestación del miércoles fué contusionado de varios golpes de sable en el brazo y pierna el estudiante de Medicina don Francisco Vizconti Llobregat. El citado estudiante pertenece a distinguida familia valenciana.

Dr. M. Martín Clavería

Enfermedades nerviosas. Tuberculosis. — Rayos X. — PIZARRO, 5

Para las obras

Suma anterior, 3.427.497'45.

Junta de Madrid.—Don Julio Juncosa y doña Fanny Salas de Juncosa, 1.000; una devota, 15; A. M. de B., 50; don José Velasco, 50; una devota, 25; don Pedro Viglietti, 5; doña Ana Flores de Viglietti, 5; don Miguel Flores, 5; doña María Teresa Aguilar, 5; Angelita, Rafael, Lolita, José y Pilar Armillo Durán, 125; doña Isabel Almansa, 5; don Manuel María García, 5; doña Asunción Lledó, 10; un devoto, 25; en agradecimiento, 20; una devota, 10; doña Dolores Casanova, 5; C. A., 5; señora viuda de Carrascal, en oro, 25; doña Pilar Córdoba, 5; doña María Pinart, 5; don Damián López, 5; don Miguel A. García, 10; una devota, 5; señorita María Luisa Melgar, 5; Julieta Melgar, 5; E. y M., 25; M. L. V., 10; unas devotas, 8; doña María Luisa Morales, 25; XX. AA. y J.J., 10; un toledano, 5; una familia devota, 6; señor Pelayo y familia, 10; unas señoras devotas, 5; E. C., 5; unas devotas, 10; doña Emilia Barse, 25; A. C., 25; don Joaquín Fernández, 5; señorita Pilar Ajamil, 5; doña María del Pilar, viuda de E., 171; don José Fabre, 25; doña Francisca Calleja, 10; una devota del Molar (F. T.), 25; una señora, pidiendo una gracia, 500; A. P. M. y señora, 10; una señora, pidiendo una gracia, 10; una devota, 100; una devota, 5; doña Dolores Fernández, 20; doña María Luisa Muñoz, 5; señorita Pepita de Orovio y Larrosa, 500; don Vicente de Orovio y Larrosa, 500; un devoto, 50; una devota, 25; unas aragonesas, 5; M. J. P., 25; D. S., 10; don Simón Ibáñez, 5; un matrimonio (A. y B.), 25; una devota, 5; señores de López Infantes, 25; don José Cabas Quilez, 25; doña Rita Argenta, 5; S. Z. y C. Z., 5; una familia aragonesa, 50; A. M., por un favor, 5; un devoto, 10; don Gregorio Cepeda, presbítero, 5; F. L., 15; don Padon Pablo Arranz, 5; una devota de Cuenca, 25; D. M. T. L., 5; don Tomás Galdo, 10; don Fernando Leiba, 25; una devota, 30; una familia de Valencia, 100; F. Canivell (giro de Málaga), 50; doña Araceli Gabaldón, 5; R. Soler (giro de Benabarre), 5; don José Solao (giro de Montilla), 25; doña Rina Richardi (giro de Lisboa), 25; E. L., 25; una devota, 5; Maximiliana y Joaquina Hernández, 10; doña Filomena García, 50; en donativos menores de 5 pesetas, 26.

Recaudado en Córdoba (tercera lista).—Don Angel Avilés y señora, 10 pesetas; don Pedro Reyes Galeano y familia, 6; don Laureano Cano y familia, 15; don Pedro López y doña Carmen Ruiz, 15; una devota de la Virgen del Pilar, 100; don Angel Díaz Moreno, 50; una señora amante del Pilar, 15; don Isidoro Escudero, 10; don Pedro del Pino, 10; doña Carmen Roldán, 10; señorita de Garzón Carmona, 10; don Luis Junguito y familia, 100; doña Alegría de Soto, 11; varias personas devotas (Fernán Núñez), 10; don José Delgado, señora e hijos, 100; doña Cecilia Herruzo, 25; don José Castillejo y doña Carmen Gómez, 200; parroquia de Santiago, de Córdoba, 25; señorita María Ortega, 10; doña María Jesús Herrero, 25; don Andrés Calero y señora, 15; don Manuel Valbuena, presbítero, 10; don Cayetano Martos y doña Ana Herruzo, 100; doña Blanca de Lucía, 15; don R. M. T. y señora, 25.

Una familia devota, 750; un sacerdote agradecido, 50; un joven católico, 25; don Alfonso Torres y señora, 10; Amalita Montijano y Barón, 50; don Juan Cabrera, 25; doña Francisca Caballero, 25; los niños María Rosa, José, Rudesinda y Antonio Cabrera Caballero, 20; una María de los Sagrarios, 10; don Juan Rafael Blanco y señora, 100; una familia devota, de Fuenteovejuna, 50; don Miguel Fresneda y señora, 25; don Rafael Vich, beneficiado, 10; un devoto de la Virgen, 150; don Manuel Montijano y señora, 25; don Manuel Gutiérrez y señora, 25; don José Pineda y señora, 10; don Francisco Argudo, presbítero, 10; doña Araceli, don José María y don Francisco Ayala, 75; don Pedro Tirado, 10; doña Catalina Navarro, 10; don Francisco Barasona, 10; una familia devota, 10; doña Fernanda Guerrero, 10; don Rafael Guerra y señora, 100; una devota, por un favor, 25; don Bartolomé Muñoz y esposa, 15; señorita Ascensión de Prado, 10;



doña Encarnación de Soto, 10; don Antonio Carbonero y señora, 100; don Juan R. Blanco y señora, 50; Ilustrísimos señores marqueses de la Mota de Trejo e hijo, 50; doña Dolores Azpitarte, 50.

Doña Joaquina Herrero, 25; don José de Lácámara, 25; don Rafael Villatoro, presbítero, 25; doña María Flora Prado, 25; don Angel Onieva, presbítero, 25; don Manuel Delgado y familia, 10; don Guillermo Luque y familia, 10; una devota, 10; una devota, 10; una devota, 200; don Manuel Caballero y señora, 10; don Antonio Guerrero, 10; una familia cordobesa devota, 30; don José

del templo del

Díaz Moreno, 10; don Pedro del Pino, 10; don Joaquín Vera, 10; don José Pedrosa, 10; don Justo Castro y señora, 10; don Antonio Porras, 25; doña Carmen Porras, 25; excelentísimo señor don Graciano Atienza, 50; señorita Isabel Porras, 50; don Juan Porras, 10; doña Juana González, 15; don Eduardo Tello, 25; una familia devota, 10; Congregación Mariana del Colegio de Nuestra Señora de Araceli (Lucena), 25; doña Rafaela Aguilar, 10; en cantidades de 5 pesetas y menores, pesetas 702'80.

Suma total, 3.427.497'45.

Recibido en nuestra Administración: Arribas, Fábrica de Refractario y Gres de Zaragoza, 100 pesetas; doña María García y sus hijos, de Madrid, 10.

LOS TEATROS GINES

GACETILLAS

"CINOPOLIS", POR IMPERIO ARGENTINA

Teatro Circo. — Hoy se presenta en la pantalla del Circo, con su nueva creación, "Cinópolis", la bonita "estrella" de la canción Imperio Argentina, artista muy admirada de nuestro público, que aplaudió en diversas ocasiones sus inspiradas canciones acampañadas a la guitarra. La cinta, totalmente hablada y cantada en español, "Cinópolis", da ocasión a que la encantadora "estrella" diga de modo admirable las canciones "Mi caballo murió", "Junto al Paraná", "Dorita" y otras que cautivan unánimemente al público. Es un superfilm sentimental, con un leve tema amoroso que corre, interesando al espectador durante toda la película.

CARTELERA

Teatro Principal. — Compañía de María Palou.

Tarde, a las seis y cuarto: "Los andrajos de la púrpura". (Popular).

Noche, a las diez y cuarto: "Los andrajos de la púrpura". (Popular).

Teatro Circo. — Temporada cinematográfica.

"Cinópolis". Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

Teatro Cine Parisiana. — Temporada de cine sonoro.

"Lirios silvestres", por Corinne Griffith y Ralph Forbes. Noticiario y dibujos sonoros. Continua de cinco a nueve, y a las diez y media de la noche.

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido.

"Locura de amor", en español, por Charles Chasse y Carmen Guerrero. "Los pequeños papás", en español, por la Pandilla. Noticiario y dibujos sonoros.

Cinema Aragón. — "El presidio", totalmente hablada en español. Sesión continua desde las cinco de la tarde.

Cinema España. — Avenida de Madrid. Bonitas películas. Sesiones a las cinco, siete y nueve. Precios baratísimos.

Aristocrático Salón Doré. — "La novia 66".

Cine Ena Victoria. — Todos los días grandes estrenos.

Boletín meteorológico

EL TIEMPO QUE HACE  
La desapacibilidad atmosférica estuvo ayer en todo su apogeo. Nubes y viento se manifestaron desde las primeras horas del día, acreciendo sus influjos en el transcurso del día.  
En las primeras horas de la tarde el viento fortísimo y frío adquirió una violencia desastrosamente rayana en el huracán.  
No logró despejar del todo la atmósfera, cubierta de densos nubarrones que persistieron con su amenaza de próximas lluvias, cuyo anuncio fué a ratos ligerísimas lloviznas.  
La temperatura tuvo justa correspondencia con el tiempo inclemente, descendiendo unos grados.

RADIOTELEFONIA

PROGRAMAS PARA HOY

MADRID. — De 8 a 9: "La Palabra". Diario hablado, tres ediciones diarias. 11'45: Sintonía. Santoral. Calendario astronómico. Recetas culinarias. 12: Campanadas de Gobernación. Noticias. Cotizaciones de Bolsa. Bolsa de Trabajo. Programas del día. 12'15: Señales horarias. 14: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Boletín meteorológico. Revista cinematográfica. Concierto. 15'20: Información teatral. Noticias. Índice de conferencias. 19: Campanadas de Gobernación. Cotizaciones de Bolsas y mercaderías. "La Palabra". Sección de teatro. 19'30: Música de baile. 21'15: Lecciones de inglés. 21'30: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Cotizaciones de Bolsa. Concierto sinfónico. 23'55: Cotizaciones de Bolsa. Concierto sinfónico. 23'55: Noticias. 24: Campanadas de Gobernación.

BARCELONA. — 8 a 8'30: "La Palabra", diario hablado, dos ediciones diarias. 11: Campanadas de la catedral. Boletín meteorológico. 13: Bolsín. Concierto. Charla cinematográfica. 15: Sesión radiobenefica. 17'30: Cotizaciones de mercados y cambio de valores. Bolsa. Concierto. 18: Sesión femenina. Radiofemina. 18'30: Concierto. Noticias de Prensa. 19: Audición de discos selectos. 20'30: Curso de francés. 21: Campanadas de la catedral. Boletín meteorológico. Cotizaciones de monedas y valores. Bolsín. 21'05: Concierto. 21'25: Jotas aragonesas. 22: Noticias de Prensa. 22'05: Recitación de poesías catalanas. 22'20: Concierto.

SEVILLA. — 14 a 15: Concierto. Flamenco y bailables. 21 a 23: Concierto. Noticias de Prensa. Cotizaciones de Bolsas y mercados. Boletín meteorológico. Flamenco y bailables. SAN SEBASTIAN. — 19: Noticias. Boletín meteorológico. Concierto. Señales horarias.

Oposiciones y concursos

SECRETARIOS JUDICIALES

Por la Subsecretaría de Gracia y Justicia se anuncia a concursos de traslación la provisión de estas Secretarías judiciales: Juzgados de Instrucción y de primera Instancia de Carlina, Aliaga, Moguer, Alcántara, Valoria la Buena, Puente Caldelas, Cervera del Río Alhama y Amurrio.

Respecto a las oposiciones anunciadas para proveer otras vacantes darán comienzo los correspondientes ejercicios el día 30 del próximo mayo.

Los opositores deberán presentar sus instancias debidamente documentadas y hacer el depósito de veinte pesetas por gastos de oposición antes del día 30 de abril venidero.

CADETES DE INFANTERIA DE MARINA

Por el Ministerio de Marina se anuncian oposiciones para cubrir quince plazas de alumnos en la Escuela del Cuerpo de Infantería de Marina. Los aspirantes serán de quince a veintidós años de edad y los soldados que llevan un año de servicio en filas hasta veinticinco años.

Se exige a los opositores se hallen en posesión del grado de Bachiller elemental.

Los ejercicios de oposición darán comienzo el día 10 del próximo octubre.

INGENIEROS DE MINAS

Los exámenes de ingreso en la Escuela de Ingenieros de Minas tendrán lugar del 1 al 30 del próximo abril.

NOTAS MILITARES

CARRERAS DE CABALLOS

Por el Ministerio del Ejército se autoriza la concurrencia de los jefes y oficiales del Ejército a las carreras de caballos que tendrán lugar en Jerez de la Frontera durante los días 28 de abril y 3, 7 y 10 de mayo próximos.

CONCURSOS

En Caballería. — Uno se anuncia entre subalternos (E. R.) para cubrir una vacante en el Depósito de Jerez de la Frontera, destacamento de Córdoba.

EL CONCURSO HIPICO INTERNACIONAL DE NIZA

Se ha designado por el Ministerio del Ejército el equipo de jinetes que representando al Ejército español tomará parte en el concurso hípico internacional que tendrá lugar en Niza durante los días 18 al 28 de abril próximo.

Estará constituido por: Comandante de Caballería don Alfonso Gutiérrez de la Higuera, jefe del equipo, de la Academia del Arma. Capitanes de Caballería: don José Cabanillas Prosper, del Depósito Central de Remonta y Compra; don Julio García Fernández, don Nemesio Martínez Hombre, de la Escuela de Equitación, y don José Navarro Morenes, de la Escolta Real.

Les acompañará el picador militar don Antonio García Prieto, del Depósito Central de Remonta y Compra, con ocho caballos y cuatro palafreneros.

RETIRO

Para Zaragoza se le concede al coronel de Artillería don Angel Sánchez Sánchez de Toledo.

BAJA

Se le concede la baja en la escala activa del Ejército al alférez de Infantería don Rodrigo Ochoa Olavarría, del batallón montaña La Palma, 8, que pasará a la escala de complemento del Arma hasta cumplir los 18 años de servicio militar.

PENSION DE PLACA

Se concede la pensión anual de 1.200 pesetas al coronel de Infantería don Francisco Barba Badosa, de Aragón, 21, por la placa de la real y militar Orden de San Hermenegildo que posee.

NECROLOGICAS

A los 80 años de edad falleció el día 18 del actual en Sierra de Luna la bondadosa señora Josefa Burillo Torragüel, viuda de don Manuel Pérez.

Hondas huellas de sus virtudes y excelsas prendas morales ha dejado la finada en el curso de su larga vida, y así será mantenida con firmeza su memoria en la devoción de cuantos la conocieron y trataron.

Señora de afable y bondadoso trato, granjébase al punto todas las simpatías, por lo que tanto en Zaragoza como en Sierra de Luna su fallecimiento ha de ser muy sentido.

Descanse en paz la finada, y reciban sus desconsolados hijos, doña Oviola, don Juan, doña Francisca, doña Victorina y don Prisco; hijos políticos, don Manuel Arabeo, doña Felisa Gil y don Joaquín Portaña; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia la expresión de nuestra condolencia por la desgracia que les aqueja.

Nunca fué discutido el chocolate Orús

Siempre y por todos fué considerado como el mejor. Superó siempre en calidad a las marcas extranjeras, consiguiendo los primeros puestos en París y Londres.

Su fábrica, de elegante presentación, esmerado cuidado de limpieza, la buena presentación del personal y géneros o artículos de elección de superior calidad, hace que se enseñe al público la elaboración de sus ricos y afamados chocolates.

La Casa de más producción y venta de Aragón.

Fundador: JOAQUIN ORUS ZARAGOZA

# CRONICAS REGIONALES

## Langa del Castillo

MISIONES.—Como se tenía anunciado, el día 10 del corriente arribaron a este pueblo los Padres Capuchinos Fr. Luis de Arellano y Fr. Wenceslao Lacunza. Las campanas anunciaron la llegada de los misioneros y para salir a recibirlos se congregaron en las cercanías de la iglesia a los niños y niñas de las escuelas, a cuyo frente iban los cultos maestros doña Paciencia Lestado y don Teófilo Muñoz; alcalde, don Balbino Tomás; juez municipal, don Domingo Gibanel; médico, etcétera, etcétera, y bastantes vecinos, organizándose la procesión, presidida por el celoso párroco, don Eduardo Medel, que había de salir hasta las afueras del pueblo a recibirlos. La entrada fué sencilla, entonando los niños de ambas escuelas cánticos alusivos al acto.

Durante los cinco días que han convivido con nosotros han explicado, con palabra fácil, durante la mañana, tarde y noche, las doctrinas de Cristo, inculcando en los corazones, con acertados ejemplos, las normas conducentes para salvar nuestras almas. Todos los sermones y pláticas han sido meritísimos y de gran valor, pues aparte de las grandes dotes oratorias que ambos misioneros poseen, la sencillez y claridad imperaron hasta tal extremo que hemos sentido se pasaran tan pronto los días que ha durado la misión. Es innegable que la semilla por ellos derramada ha de dar frutos de paz, concordia y unión de corazones cristianos, avivando la fe.

La despedida fué un fiel reflejo de las grandes simpatías granjeadas, saliendo todo el pueblo a despedirlos, no encontrando palabras para expresar el agradecimiento por las enseñanzas recibidas, deseando vivamente vuelvan pronto a visitarnos.

TOMA DE POSESION.—Se ha hecho cargo de la escuela de niños de esta localidad el maestro propietario don Teófilo Muñoz Gonzalvo, habiendo sido recibido con agrado dicho nombramiento, ya que su vasta cultura y juventud son cualidades que convertirán en realidad aquellas ilusiones forjadas en las aulas de la Escuela Normal. Indudablemente que la labor pedagógica tiene que ir unida al apoyo y ayuda de los padres y autoridades, puesto que si no marchan al unísono no podrá fructificar la semilla, ya que si no se presta la debida atención al problema de la enseñanza y se dan facultades para corregir las grandes deficiencias de falta de material pedagógico, por grandes que sean los desvelos del profesor su labor será nula.

Le deseamos muchos aciertos en el desempeño del cargo, dándole mi más cordial enhorabuena.—J. A.

## Calahorra

ESPECTACULOS.—Con la animación de costumbre se proyectaron el domingo las bonitas películas "El instinto", en el Teatro Díaz, y "El correo de Napoleón", en el Ideal Cinema, siendo del agrado del público.

La Empresa de este último ha comenzado con gran éxito las sesiones de bailes populares que tiene anunciados para todos los sábados, de siete a nueve de la noche.

EL CINE SONORO.—Es un hecho que muy en breve se inaugurará en Calahorra la novedad más saliente de los tiempos modernos.

El Teatro Díaz está instalando un formidable aparato para cine sonoro, marca Orpheo Sincronico, de producción nacional, construido por una de las mejores casas, siendo el propósito de la Empresa inaugurar el próximo día de San José, con la renombrada y admirable película "Galas de la Paramount".

Dada la expectación enorme que existe de parte del público por conocer el sonoro, auguramos a la Empresa Díaz uno de sus éxitos más rotundos, al igual que estos mismos aparatos vienen consiguiendo en las principales capitales de España, donde el número de colocados asciende a más de 80 con resultados excelentes.

MUNICIPALES.—El día 9 del corriente se celebró la subasta para el derribo de la posada llamada del Pardo, que como ya hemos dicho, ha sido adquirida por nuestro excelentísimo Ayuntamiento.

Se adjudicó, como mejor postor, el contratista don Fermín Sáenz, quien comenzará en breve los trabajos de derribo.

DE ELECCIONES.—Con motivo

de las próximas, se encuentra en nuestra ciudad el exdiputado a Cortes don Isidoro Rodríguez Sánchez-Guerra, haciendo propaganda electoral en ésta y pueblos limítrofes.

ENFERMOS.—Se halla algo aliviado de su enfermedad nuestro particular amigo don Angel Gil, empleado de este Ayuntamiento y corresponsal de "La Rioja".

Nos alegraremos de su pronto y total restablecimiento.—P.

## Aguilar del Río Alhama

MISIONES.—El día 28 hemos tenido entre nosotros al R. P. Capuchino Daniel Zorrilla, del convento de Pamplona, muy conocido en Navarra y Vizcaya, el cual, con una oratoria sin límites, ha sabido levantar los espíritus.

Ha sido un acierto de nuestro celoso párroco, don Manuel Sáenz, al

encargar la misión a un Padre de tan altas dotes. El sábado, y como terminación de ellos, tuvimos el alto honor de recibir al obispo de la diócesis. La comunión general del domingo fué dada por dicho señor obispo, pasando de mil los que se acercaron a la Santa Mesa, caso nunca conocido en esta villa. A las diez confirmó a los niños, siendo apadrinados por Juan Gil y su esposa, sobrinos de nuestro anciano e inolvidable párroco, don Manuel M. Herrero, ya retirado. Por la tarde, solemne procesión. Seguidamente dirigió la palabra el ilustre prelado, cautivando al auditorio por su sentido paternal.

Nuestra enhorabuena al señor párroco por el feliz resultado de esta santa semana.

MERCADOS.—Sigue animándose cada día más y más. Si nuestra plaza y calles afluentes hubieran estado como antiguamente hubiera sido imposible situarse en ella. Log inu-

merables carros y camionetas que acuden han ocupado gran espacio, pero con la reforma que se hizo, a pesar de la aglomeración, no existe ni el barro ni las inmundicias de que antes estaban llenas. Hoy, limpias e higiénicas, son la alabanza y la atracción de forasteros.

EL TIEMPO.—El tiempo es magnífico en humidades y al arbolado se le ve lleno de flor y fruto. Fruto que debemos cuidar con esmero, porque es el porvenir de nuestra vega. No nos olvidemos de atacar el arañuelo, pues aunque casi desaparecido, puede propagarse nuevamente. El pasado año tuvo el fruto bastante gusano por no haberse pulverizado los árboles.

EL CARTERO.—El asunto de nuestro cartero sigue sin resolverse. Hago un nuevo llamamiento a mis convecinos para que se interesen de los Poderes públicos en súplica de que remedien la angustiosa situación en que se encuentra.

SOCIEDAD.—Hemos saludado al ingeniero señor Enriquez; ayudante,

señor Colás, y pagador, señor Cardaro. Vinieron a efectuar el pago de la expropiación de los terrenos ocupados por la carretera de Cervera a la de Taracena a Francia, en su trozo segundo. Tuvimos una grata satisfacción en conversar con dichos señores, y en nuestra entrevista nos dijeron que muy en breve saldrá para Madrid el proyecto ya planteado del trozo tercero, faltando ya solamente la subasta.

También hemos recibido la visita de nuestro amigo don Isidoro Rodríguez acompañado de otros buenos amigos. Tuvo por objeto saludarnos a todos en el Ayuntamiento. El señor Rodríguez dijo: "Soy el de antes y como tal me ofrezco. Sobre este tema sostuve una charla muy amena, enterándose de las necesidades del pueblo y prometiendo solucionarlas, entre ellas, la construcción de escuelas, de urgente necesidad."

Tenemos el proyecto aprobado y con subvención de 36.000 pesetas. Nuestro Ayuntamiento está trabajando y va por muy buen camino, que esa subvención se aumente al 75 por ciento del valor de las obras, como lo permiten las Ordenanzas vigentes. El señor Rodríguez prometió su apoyo.

—Hay ya preparativos electorales y parece va a haber más de una candidatura para concejales. ¿No sería mejor que fueran todos unidos? Con luchas nada se consigue, y éstas no son, por lo general, por ideas, sino por personalismos. ¿Y qué mejor conciliación que la continuación del Ayuntamiento actual? Se le ve preocuparse y tiene un buen programa; pues es de justicia que todos pidamos su continuación y demos tiempo para desarrollarlo, ahora que, precisamente, ha entrado ya de lleno en él.—CORRESPONSAL.

## Villarquemado

REUNION DE AGRICULTORES.—Habiéndose presentado en este pueblo un representante de la casa Vilalta, de Barcelona, ofreciéndose a extraer agua en cantidad suficiente, haciendo pozos por su cuenta, para dar riego a la partida denominada "Los Samblares", se celebró en la Casa del Pueblo una reunión de todos los propietarios que tienen fincas en la mencionada partida, para cambiar impresiones y estudiar el asunto.

A pesar de lo difícil que siempre resulta unir el modo de pensar en una reunión de muchos componentes, hubo bastante unanimidad de pareceres para dar a la Compañía toda clase de facilidades con objeto de conseguir que lo iniciado resulte un hecho.

¡Vecinos de Villarquemado! ¡A todos en general nos interesa! Meditemos serenamente el problema, que creo sea de gran trascendencia para nuestro pueblo, y como buenos hijos de él debemos sentir deseos de prosperidad y progreso por el lugar que nos vio nacer y nos ampara.

No desaprovechemos la primera vez que nos brindan con la explotación de lo que tanta falta nos hace, y sabiendo que tenemos un suelo rico y no produce.

De no ser así seguirá improductivo y dormirá el sueño de los justos este problema si nosotros hemos de hacer el sacrificio pecuniario que se necesita para emprender estas obras.

Además, tratándose de pequeños propietarios quien tiene pesetas se las guarda, y no es de extrañar, porque como por aquí, en esta región, no se ha hecho esta clase de alumbramientos de aguas todo el que tenga dinero tendrá temor a aventurarlo en una cosa que por hoy se desconoce.

Yo recomiendo no desmayar por nuestra parte, y cada uno de por sí estudiemos el asunto a nuestra manera. Todo menos dejar de llegar a un acuerdo, siempre que el contratante no estire demasiado la cuerda, aunque no nos quepa la menor duda que cualquiera que sea ha de estirarla. Pero lo que interesa es que no se rompa por culpa de nadie.—D. MOLINA.

(102) ERICH MARIA REMARQUE

## Sin novedad en el frente

Traducción del alemán por EDUARDO FOERISCH y BENJAMIN JARNES

Editorial España-Madrid

Se prolonga el silencio. Hablo, tengo que hablar. Me dirijo al cadáver y le digo:

—Camarada, yo no quería matarte. Si otra vez saltases aquí dentro, yo no lo haría, siempre que tú fueses razonable... Pero antes sólo fuiste para mí un concepto, una de esas combinaciones de ideas que bullen en mi cabeza... Eso me hizo decidirme. Apuñalé a una idea... Ahora comprendo que eres un hombre como yo. Pensé entonces en tus granadas de mano, en tu bayoneta, en tu fusil... Ahora veo a tu mujer, veo tu casa, veo lo que tenemos de común. ¡Perdóname, camarada! Siempre vemos esto demasiado tarde. Porque no nos repiten siempre que vosotros sois unos desdichados como nosotros, que vuestras madres viven en la misma angustia que las nuestras; que tenemos el mismo miedo a morir, la misma muerte, el mismo dolor... ¡Perdón, camarada! ¿Por qué pudiste ser mi enemigo? Si arrojásemos estas armas, este uniforme, podrías ser lo mismo que Kat, lo mismo que Alberto: un hermano. ¡Quitame veinte años, camarada! ¡Levántate; quitame más! Porque aún no sé qué debo hacer con mi vida.

Quietud. El frente está tranquilo, excepto las descargas de fusilería. Vuelan, apretadas, las balas. No se dispara al azar. De ambos frente se apunta bien. No puedo salir de aquí.

—Escribiré a tu mujer—digo, precipitado, al cadáver—. Le escribiré. Lo sabrá todo por mí. Todo se lo diré, lo mismo que a tí. No debo sufrir. Quiero socorrerla. Y a tus padres. Y a tu hijo...

Su uniforme está aún medio desabrochado. Es fácil encontrar la cartera; pero vacilo en abrirla. En ella está la libreta con su nombre... No sabiendo ese nombre, quizá podré olvidar esto; el tiempo borrará su imagen. Pero su nombre es un clavo que se incaría en mí, que no podría ya arrancarme. Un nombre tiene el poder de presentarlo todo de nuevo, de resucitarlo, de poderlo hacer surgir delante de mí.

Vacilo con la cartera en la mano. Se me cae, se abre... Retratos, cartas, se esparcen. Los recojo, quiero encerrarlos otra vez; pero la inquietud que me oprime, este azar, el hambre, el peligro, estas horas junto al cadáver, me desesperan; quiero precipitar la ruina, aumentar la tortura, terminar, como se da un golpe contra un árbol, con una mano que duele insportablemente, sin pensar qué ocurrirá más tarde.

Retratos de una mujer, de una niña de poca edad. Pequeñas fotografías de aficionado; por fondo, un muro de hiedra. Con ellas, unas cartas. Las cojo, intento leerlas. Apenas entiendo nada. Se leen con dificultad, y yo sé poco francés. Pero cada palabra que traduzco se me hincan en el pecho, como una bala. Como una puñalada.

Mi cabeza acaba por entrar en la plena locura. Pero advertido que nunca podré escribir a estas gentes, como antes pensé escribirles. Imposible. Miro las fotos otra vez. No es gente rica. Podría enviarles, anónimamente, dinero cuando llegue más tarde a ganarlo. Me aferro a esto; es un menudo asidero. Este cadáver está ligado a mi vida; por eso hay que hacerlo todo, prometerlo todo para salvarme. Ciegamente pronuncio el juramento de que quiero vivir sólo para él, para su

(Continuará)

Compra y venta de trapos, papeles, hierros y metales viejos

**Santiago Marquina**

FIN, número 2  
Plaza de Huesca -- Teléfono 4000

**Enciclopedia regalada**

Regalamos a usted una famosa enciclopedia en un tomo monumental de cerca de 1.500 páginas, muchos mapas en colores, 1.000 grabados, biografías de todos los hombres célebres. Estudia todos los pueblos de España y todas las capitales del mundo. De todo trata.

Supone una fabulosa biblioteca completa:

Se le regala a usted sólo por adquirir doce grandes novelas de los insignes autores siguientes: Pereda, Linares Rivas, Muñoz Pabón, Diez de Tejada, Diego San José, E. Menéndez Pelayo, etc., etc. Todas de extraordinario interés, pagando 25 pesetas en dos plazos de 12'50 cada uno.

Boletín de aceptación  
Centro Librero H.º A.º—CORDOBA  
D. .... de .....  
..... provincia de .....  
..... profesión .....

**SE VENDE**

en buenas condiciones, casa en calle Rioja, 3-5. Renta 3.600 ptas.

"La Inmobiliaria"  
(Registrado)

Alfonso, 16 11-12'30

**CROMOMETROS Y TAQUIMETROS SUIZOS**  
**FLEURUS**  
LOS MEJORES QUE SE FABRICAN Y LOS MAS GARANTIZADOS  
GENEVE AL CONTADO Y A PLAZOS GRANDES FACILIDADES DE PAGO  
PIDAN CATALOGO ILUSTRADO GRATUITO Y BOLETIN DE COMPRA SIN COMPROMISO PARA Vd. 8 DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA APARTADO III-SAN SEBASTIAN SESE



**!!! ARAGONESES !!!**  
Utilizad y recomendad siempre de Canfranc. Si precisáis información "Fomento del Canfranc" os la administrará.

**ORTOPEDIA PRESERVATIVOS**

Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)

**CLINICA MURO**  
Sífilis - Venéreo - Impotencia  
Aplicación de los procedimientos más modernos  
Mártires, 16, pral. Zaragoza (Arco de Cinegio)

**Cemento Artificial SANSON**

participa a su numerosa clientela el traslado de sus oficinas y almacenes a la calle de

**CANFRANC, 6**

El Vino Ona es un manantial de salud, vigor y fuerza para todo organismo deprimido.

**MINIMAX**

EXTINTOR DE INCENDIOS  
J. A. Carrión, S. Miguel 23

**PENSION MAYORAL DE PRIMER ORDEN TODO CONFORT**  
Excelente cocina.—Agua corriente, fría y caliente. Teléfono en todas las habitaciones  
En el centro de la ciudad.—Recien reformada.  
PRECIOS REDUCIDOS + TELÉFONO N.º 14.680  
Rambla del Centro, Plaza Real - Entrada calle Colón, 3 BARCELONA

**COMPRAMOS**  
Hipotecas, letras, pagarés, facturas y documentos de crédito en general, pagando su valor al contado.  
CREDITOS, S. A.—Plaza Constitución, 4

**LA ZARAGOZANA, S. A.**  
Gran fábrica de cervezas, malta y hielo en Zaragoza  
**CERVEZA PRIMERA CALIDAD**  
De competencia con las marcas de más renombre. Inmejorables primeras materias. Perfecta elaboración  
Pídase en todos los establecimientos importantes del ramo. También se sirve a domicilio a los particulares  
Oficinas: Coso, 88, principal.— TELÉFONOS 29-62 y 33-27.— Apartado de Correos número 61

**Leña de olivo y roble**

para hornos, confiterías y calefacciones, al por mayor y menor.

FEDERICO GARCIA  
Portillo, 38, pral. Teléfono 44-13

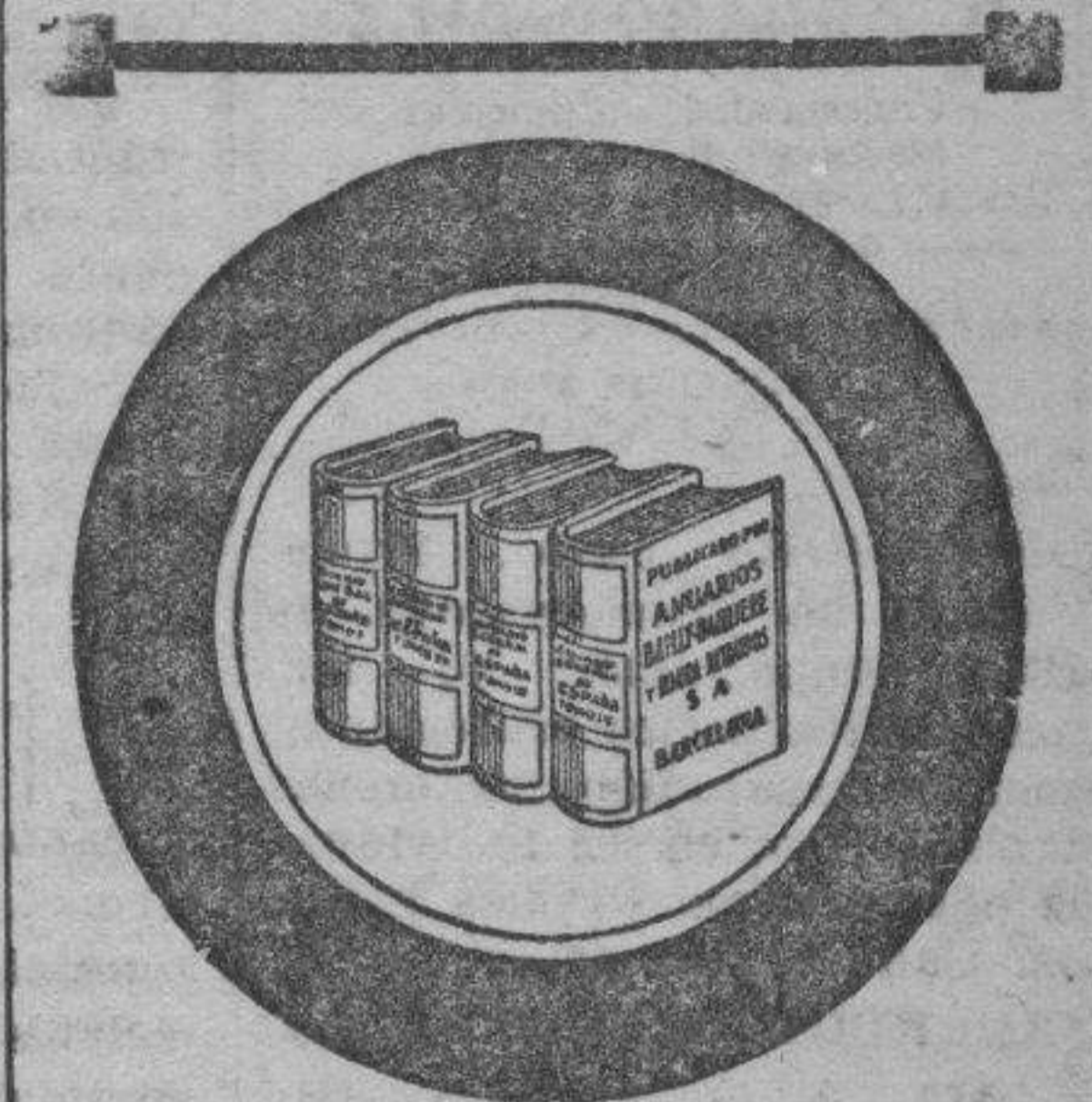
**APOSITO FEMENINO "MADAMEX"**  
Cómodo Absorbente Desodorante Ningún otro lo iguala



VENDESE EN "MADAME X" y en los principales establecimientos de España.  
Sólo cuesta 3'50 pts. caja

**MUY HUMANITARIO**

"El sacerdote don Pablo López, que se ha curado del padecimiento de hemorroides crónicas, ofrece comunicar gratuitamente a cuantos sufran esta enfermedad el remedio que le ha devuelto la salud completa. Escribid a P. L., presbítero; calle Mayor, 79, Madrid".



**ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA**  
(Bailly-Baillière - Riera)  
**4 TOMOS 4**  
Sólida encuadernación  
Más de 8.500 páginas en junto  
MÁS DE TRES MILLONES DE DATOS  
**54 MAPAS EN COLORES**  
DE LAS PROVINCIAS Y POSESIONES DE ESPAÑA  
Datos del Comercio, Industria y Profesiones  
Índices GEOGRÁFICO y de PROFESIONES SECCIÓN EXTRANJERA  
Precio de un ejemplar completo: **NOVENTA PESETAS** (franco de portes en toda España)  
ANUNCIAR EN ESTE ANUARIO ES DAR CON LA EFICACIA DE LA PUBLICIDAD  
Anuarios Bailly-Baillière y Riera Reunidos, S. A.  
Enrique Granados, 86 y 88 - BARCELONA

Ningún farolillo ambulante indicaba que pasase por allí algún empleado del camino de hierro.

Ningún ruido, ni próximo, ni lejano, indicaba tampoco que llegase un tren o que saliese.

Bajo sus pies, a unos cinco metros, había una porción de vagones sin locomotora.

Se colgó del pretil, sin soltar las manos; Augusto y Engañabobos, que le habían visto, corrieron a detenerle, pero llegaron tarde.

Rouquín desapareció.

—Se romperá la crisma—dijo Augusto.

Rouquín calculó mal y en vez de caer sobre un vagón cayó en el suelo, entre dos ralles, detrás del tren que estaba estacionado.

Durante algunos segundos se quedó inmóvil; tan fuerte había sido el sacudimiento.

Pero no estaba herido; no tenía más que algunas contusiones en los pies y en las manos.

Se deslizó por debajo de los vagones.

Afortunadamente para él, la vía estaba sumida en la oscuridad más profunda.

Los mecheros de gas, esparcidos a lo largo de los muelles, dejaban trechos oscuros.

Su deseo era acercarse a la estación, esperar la llegada del primer tren, confundirse con los viajeros y de este modo ponerse en salvo.

Temiendo ser sorprendido subió a un vagón de mercancías y se escondió en él.

Allí estaba seguro.

Apenas acababa de entrar en el vagón oyó un ruido sordo como el que produce una caída.

Rouquín se estremeció.

¿Acaso sus dos enemigos habrían tenido la osadía de seguirle y a riesgo de matarse habrían tomado el mismo camino?

Se arrastró en el vagón y asomó la cabeza, tratando de ver lo que pasaba.

Al pronto nada distinguió.

Más aún; durante algunos instantes no llegó a él ningún ruido, a pesar de que escuchaba con la mayor atención.

—¡Me habré engañado!—dijo.

Perd no; de repente volvió a oír el mismo ruido.

Rouquín se estremeció de nuevo.

—Son ellos—murmuró con espanto—; me siguen.

Efectivamente, eran los dos amigos, Engañabobos y Augusto.

Aprovechando esta momentánea victoria, abrió una especie de armario y desapareció, como los personajes de las comedias de magia, tan pronto visibles como invisibles, que jamás dejan huellas de su paso.

—¡Mil rayos!—gritó el clown—. El bandido se ha burlado de nosotros.

X

Se desembarazaron, no sin trabajo, de la pesada mesa que Rouquín les había echado encima y corrieron hasta el armario que le había servido para escaparse.

Tenía las apariencias de un armario; pero no lo era en realidad; detrás de las levitas y los pantalones que estaban allí colgados había disimulada una puertecilla que se había quedado entreabierta, porque un accidente había impedido a Rouquín cerrarla.

En el momento en que se escapaba con la precipitación de un hombre amenazado por un peligro de muerte y que apenas cuenta con una probabilidad de salvación, una de las prendas colgadas impidió que se cerrara la puerta completamente.

Rouquín no podía detenerse.

Engañabobos empujó la puerta y avanzó seguido de su compañero. Halláronse en un pasadizo muy sombrío, en el que había una angosta escalera.

Pronto hubieron de comprender que por aquella puertecilla oculta habían penetrado en la casa contigua y que la escalerilla que veían allí era la de servicio.

No se engañaban.

La casa daba a la calle de la Butte-Chaumont y con la de Rouquín hacía la esquina de la calle Lafayette.

Rouquín iba a salir precisamente al mismo sitio en donde Engañabobos hizo los juegos que tanto distraían al público.

Engañabobos y Augusto, inclinados sobre la escalerilla, que bajaba en caracol, escucharon atentamente.

Abajó se oyó un ruido de pasos apenas perceptible.

Era Rouquín que huía.

Inmediatamente los dos amigos montaron en la barandilla y se deslizaron hasta abajo con la rapidez de la flecha.

Allí encontraron al portero que, habiendo oído ruido, había salido a ver qué era; pero Engañabobos y Augusto no estaban para perder tiempo en explicaciones y como el portero quisiera oponerse a su paso,

# ANUNCIOS ECONOMICOS

**ENSEÑANZAS**  
**10 ANTIQUA ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES**  
 DIRECTOR: D. EDUARDO DIEZ  
 Contabilidad - Comercio Mecanografía - Bancos  
 CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS  
 Horas: OCHO mañana y DIEZ noche  
 CLASE DIARIA  
 ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL  
 COSO, 31 2.  
 TELEFONO 13 31 ZARAGOZA

**PROFESORA canto.** Procedente del Conservatorio de Milán, impostación de voz, enseñanza artística profesional, escena. Preparación exámenes piano, solfeo, clases individuales o colectivas. Precios módicos. Cadena, 10, principal.

**SACERDOTE-MAESTRO** prepara alumnos libres Bachillerato elemental. Repasa asignaturas alumnos oficiales. Especial preparación para ingreso de niñas y niños en Bachillerato y Magisterio. Democracia, 56, principal.

**CENTRAL de Corte y Confección Sierra.** Enseña dicho corte en un mes. Profesorado tres meses. Clases económicas. Venta Método Sierra para aprender sola. Manifestación, número 82.

**A DUANAS.** Academia Iturrriaga-Aguirre. "Gaceta" 16 corriente publica programas nuevo Cuerpo auxiliar. Exclusiva preparación Cuerpo pericial y auxiliar. Últimas oposiciones obtuvimos número 1 ambos Cuerpos y numerosas plazas. Internado. Hortaleza, 71, Madrid.

**ACADEMIA de chófers.** Enseñanza perfecta de conducción y mecánica, teórica práctica en taller, con carnet, todo incluido, 150 pesetas. Métodos rapidísimos. Razón, kiosco "El Noticiero", paseo de la Independencia.

**CLASES,** horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de signaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín. Mayor, número 57.

**MECANOGRAFIA** enseñada por el método más rápido y práctico que permite, en poco tiempo, saber escribir velozmente. Trabajos a máquinas. Máquinas nuevas de todas marcas. Cuota mensual, 6 pesetas. Jopias a 0'03 la línea. Academia Kühnel. Mártires, 1.

**ACADEMIA RODRIGO,** Coso, 33, segundo (plaza Constitución) Comercio Contabilidad Bancos Taquigrafía Mecanografía Ortografía Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Tema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

**OPOSICIONES** a Correos. Preparación para la próxima convocatoria por competentes funcionarios del Cuerpo. Continúa también la de auxiliares femeninos de Correos. Pida informes. Academia de Hacienda. Mayor, 9, segundo. (Próximo traslado de esta Academia a Coso, 99, segundo).

**OPOSICIONES** a Hacienda (Sección del Catastro Urbano). Preparación eficaz. Se admiten señoritas. Pida informes. Academia de Hacienda. Mayor, 9, segundo. (Esta Academia se traslada próximamente a Coso, 99, segundo).

**PAPEL VIEJO.** Se vende a tres pesetas la arroba, en la Administración de este periódico.

**LEA USTED Y ANUNCIE EN LA VOZ DE ARAGON**

en la seguridad de que ambas cosas han de serle muy reproductivas en sus negocios.

**FINCAS**  
**LA PENINSULAR.** Compra y administración de fincas. Vendo casas en todos los sectores de la capital, rentando del 6 al 12 por ciento libre; doy facilidades de pago. Salvador Cuell, San Blas, 7. Teléfono 2.341.  
**VENDO casa,** por ausentarme, céntrica, como nueva, mosaicos, junto a Magdalena, pesetas 28.000, 10 % libre, facilidad pago. Abstenerse corredores; trato directo. Mayor, 84, principal izquierda.

**VENDO casa** punto ideal, nueva, cuartos baño, cinco pisos, dobles tiendas, renta pesetas 18.000; facilidades. Precio, 175.000 pesetas; otra, buena calle, 18.000 pesetas, 10 por ciento libre; otra, nueva, cinco pisos dobles, tiendas, travía a la puerta, renta 8.700 pesetas, precio 90.000 pesetas. Zabala, 2, despacho.  
**FINCAS:** Compra, venta y administración de las mismas. La casa más antigua e importante de Aragón. La Informadora Española. Rufas, 8. Teléfono 1256.

PARA ADQUIRIR LAS MEJORES **AMAS DORADAS**

VISITAD LA FABRICA ALFONSO RVIZ **DEMOCRACIA 141.**

GRAN SURTIDO EN CAMAS DE HIERRO COLOR CAOBA

**NECESITA** usted dinero en préstamo sobre fincas, hipotecas, valores, objetos de valor, con garantía y sin ella? Facilitamos préstamos para toda España dando facilidades, muchos años de plazo para el pago. Cobrando el 6 por 100 de interés. En tres días le solucionaremos el problema de su vida; nadie trabaja como nosotros en España. Consultad Agencia Buenos Aires, Azogue, 82, segundo. Consulta de nueve a una y de tres a siete.

**VENDEMOS** casa recreo barrio Carifena, huerto, jardín, disponible. Otra Hernán Cortés, renta 400 pesetas mensual, 9 por 100 libre, 14.000 metros terreno, junto Gran Vía. Fácil obtener salto 60 caballos fuerza. Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 1505.

**VENDO** parcelas construidas y sin construir punto centralísimo, puertas ciudad y estaciones, sitio gran porvenir. Razón, Sepulcro, 49, primero, señor Soró.

**FINCAS:** comprar o vender es ganar dinero y tiempo, consultando a González, uno de los más antiguos corredores. Portillo, 48, pral. Teléfono 41-24.

**VARIOS**

**SEÑORA:** Haga un ensayo al comprar, cambiar o vender sus discos y nos lo agradecerá. Reparaciones garantizadas. La Casa de los Discos. Mercado (junto Foto Goya).

**PAJARERIA** Jauiería "El Pajar". Gran surtido en canarios de todas clases. Pájaros del país y extranjeros, palomas, aves raras. Construcción y reparación de jaulas. Boggiro, 18.

**SI TIENE** usted que reparar algo eléctrico en su coche, fábrica, taller, habitación, etc., avise o consulte precio. A. Cárcamo. San Jorge, núm. 21, próximo al Coso. Telfo. 24-49.

**PATHÉ-BABY:** El cine que ha dejado de ser un juguete. Proporciona la mejor enseñanza a los niños y es recreo de mayores. Las mejores películas de los grandes salones as tendrá en su "Pathé-Baby". Visite "Foto Palacio", Coso, 47, junto al estanco. Teléfono 23-24.

**RESERVATIVOS:** Los mejores y más baratos en La Alemana, Libertad, 3: lavabos durante un año, dos pesetas; finos, irrompibles, una peseta; superiores, a 50 céntimos.

**AGENCIA MAZA.** Centro general de negocios. Expedientes para voluntarios en el Ejército, Guardia Civil, Carabineros, etc. Idem para pensiones, jubilaciones. Hipotecas. Destinos Públicos. Compra-venta de fincas. San Pablo, 37 principal. Teléfono 3312.

**Se vende**

papel para envolver en la administración de este diario á 3'00 ptas arroba

recibió de Augusto un tremendo golpe que le hizo caer al suelo. No le fué posible pedir socorro. La puerta de la calle estaba abierta y los dos amigos la franquearon con la velocidad del rayo. Una vez en la acera distinguieron la silueta de Rouquín que desaparecía por la esquina de la calle de Lafayette. Como allí había un mechero de gas, Rouquín se vió de repente bañado de luz. Cruzaron la calle de la Butte y entraron en la de Lafayette; pero allí no le divisaron. Parecía que se había hundido en la tierra o desvanecido en el espacio. —Es que ha corrido más que nosotros—dijo Engañabobos—; adelántate por la calle de Lafayette, en tanto que yo marcho despacio y tratando de disimular. No puede estar lejos; habrá entrado en alguna casa con un pretexto cualquiera; pero tendrá que salir, y entonces por fuerza ha de tropezar con uno de los dos. Augusto tenía la costumbre de obedecer sin hacer observaciones; así es que se lanzó corriendo en dirección al ferrocarril del Este. Entretanto, Engañabobos se escondía del mejor modo posible en el dintel de una puerta cochera. Muy alerta, no perdía de vista a ninguno de los transeúntes que pasaban por la acera delante de él y su penetrante mirada escudriñaba la calle en la dirección que había tomado Augusto, tan lejos como se lo permitían los faroles de gas. Buena idea había tenido de apostarse en aquel lugar, pues al cabo de un cuarto de hora vió salir de una de las casas contiguas a Rouquín en persona, después de haber mirado detenidamente a todas partes. —Mira bien y tómate todo el tiempo que quieras, tunante; lo que es ahora no te dejo escapar—pensó Engañabobos. Y le siguió con prudencia, guardando la mayor distancia posible, sin temor de perderle de vista. Cuando llegó Rouquín a la altura del ferrocarril del Este se paró y al cabo de algunos instantes volvió la cabeza, como si tuviera intenciones de retroceder en su camino. Dió, efectivamente, algunos pasos atrás; mas luego volvió a pararse; había distinguido a Engañabobos a la claridad de un mechero de gas. La calle estaba bastante solitaria; sólo se veían en ella algunos transeúntes apresurados, que no prestaban la menor atención a nuestros tres personajes. Lo que había hecho retroceder a Rouquín era que de pronto se había

encontrado enfrente de Augusto y lo que le había hecho pararse era que acababa de ver al jugador de manos con la vista clavada en él irónicamente. Se hallaba entre sus dos enemigos y por un momento tuvo miedo. No podía pensar en huir por las calles laterales, puesto que se encontraba en el viaducto, bajo el cual pasa la vía del ferrocarril del Este. Maquinalmente miró por encima del pretil. Augusto y Engañabobos avanzaban lentamente cada uno por su lado y estaban ya muy cerca de él. Por la noche la vía férrea, con su ruido de vagones y de silbidos, sus luces misteriosas a lo lejos, sus señales, su movimiento de máquinas, presenta un espectáculo fantástico. De tiempo en tiempo atraviesan las sombras unos fantasmas negros con brazos blancos, en los que se columpia un farol. De repente maniobra un tren y desaparece rugiendo; luego viene otro y luego otros. El viaducto que hay sobre la vía está protegido por un pretil a los dos lados, que impide todo accidente; es una verja con un enrejado de alambre. Rouquín vió todo esto de una rápida ojeada. Además, como habitaba cerca y pasaba por aquellos sitios a menudo, conocía perfectamente la disposición de los lugares. En un segundo formó un plan. Sabía también que desde el viaducto a la vía del ferrocarril no había más que seis metros, o sea la altura de un piso segundo. Rouquín era hombre capaz de dar el salto por salvar su vida. A mayor abundamiento, en el lado izquierdo hay siempre vagones cargados de mercancías y si caía sobre uno de ellos disminuía la altura. Cierta es que se arriesgaba a romperse las piernas si caía al suelo sobre los rales; pero en la alternativa de lastimarse o ser preso por Engañabobos y Augusto, que le llevarían a casa de Murad, no podía vacilar un momento. Augusto y Engañabobos continuaban acercándose. Ya estaban a pocos pasos y él distinguía perfectamente su irónica sonrisa, sus ojos brillantes, que espiaban sus menores movimientos y querían penetrar sus intenciones. Si hubiera tratado de ponerse en fuga, en un segundo le habrían echado mano los dos amigos. Así, pues, la verja que servía de pretil y levantándose a fuerza de puños se lanzó abajo después de haber mirado en dónde iba a caer. Todo esto fué obra de un instante.

# Sección de anuncios económicos

**OFERTAS Y DEMANDAS** { Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre)  
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto, con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 10 pesetas...	Ptas. 0'10
De 10'01 a 100.....	— 0'15
De 100'01 a 250.....	— 0'30
De 250'01 a 750.....	— 0'60
De 750'01 a 1.200....	— 1'20
De más de 1.200....	— 2'40

El impuesto del Timbre por anuncios será de cuenta de los señores anunciantes, y de la cuantía que fija la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**SE ARRIENDA** desde el día o vende el molino de harinas y sus tierras de Cucalón (Teruel). Informes, señor maestro nacional de Torralbilla (Zaragoza).

**PISO** alquilarse desde el día. Espléndida galería cubierta, sol, baño y ascensor. Colón, 4, frente pretil vía férrea.

**SE ARRIENDA** bonita habitación con sol espléndido y una tienda, en Cervantes, número 4. Razón portería.

## COLUACIONES

**JOVEN** con pocas pretensiones se ofrece como ayudante para almacén de vinos o fábrica de licores, cobrador, ordenanza, mozo de almacén, o cosa análoga. Informarán Lirrería Gasca, Coso, 31 o Temple, 3 principal.

**MATRIMONIO** sin hijos, aragones, edad y referencias fructuosas, conocimientos sólidos e incluíbles a carreras, etcétera, desea portería. Escriban a R. Domínguez. Barrio de Costa, número 7. Arrabal.

**CHICA** de 16 a 18 años. Se necesita para sirvienta. San Miguel, 6, primero.

**MATRIMONIO** con tres hijas desea portería. Razón, Santiago, 30, primero izquierda.

**AGENCIA SURROCA**, matriculada. Coloco dependientes y dependientes, mecanógrafos, escribientes, contables, chófers, mozos almacén, cobradores, administradores, porteros, "botones", criados, sirvientas, cocineras, nodrizas, niferas, enfermeras, mandaderas, señoras compañía, amas de gobierno, personal para cuidar enfermos. Admito personas que se quieren anunciar en mi Agencia. Me encargo de toda clase de asuntos. Santiago, 19, principal.

**LICENCIADO** del Ejército, sabiendo correctamente escribir, se ofrece para cobrador u ordenanza. Agustina de Aragón, 19, tercero.

**GUARNECEDORA** impuesta en colocación de palas y remiendos, se necesita. Pago buen sueldo. El Rápido. San Pablo, 53.

**SE OFRECE** señora viuda para mandados, algún reparto, encargarse cuidado niños o cosa análoga. También tomaría habitación por limpieza de oficina, escalera, etc. Razón, plaza de las Tenerías, 6, segundo.

**SE OFRECE** joven para mozo de almacén o cosa análoga. Buenas referencias. Informes, Armas, 113, segundo, segunda puerta.

**AGENCIA** Buenos Aires. Colocamos inmediatamente todos obreros diversos oficios. Sirvientas, cocineras, doncellas. Facilitamos pisos. Compra y venta de casas. Huéspedes. Representaciones extranjeras. Herencias. Pasaportes. Pasajes. Cédulas. Casamientos. Traspasos. 3.000 negocios con 300 pesetas, 25 diarias. Informaciones reservadas. Teléfono 2446. De nueve a una y de tres a siete. Azoque, 82, segundo.

**CAMISERA** en fino hacen falta aprendiz y medias oficiales. Aben Aire, 40, entresuelo.

**JOVEN**, cuatro años viaje, rutas Aragón, se ofrece ramo alimentación. Razón, Academia Rodrigo, Coso, 32.

**MATRIMONIO** con poca familia se ofrece para portería. Para informes en Roda, 29 y 31, tercero derecha.

## VENTAS

**VENDO** puertas de entrada de casas de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería, Miguel Ferrando.

**CAJITO DE AGUA** de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificio adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informar en este periódico.

**BOMBON** Pectoral Cervera, in falible para curar la tos. Caja pequeña, 0'35 pesetas; caja grande, 0'70 pesetas. Pídanse en todas las farmacias.

**RADIO**, aparatos americanos y ropeos. Exclusiva de las jores marcas. Completos desde 450 pesetas con altavoz. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco). Teléfono 2324. Falta agentes.

**UN FONOGRAFO** y seis discos a elegir, 90 pesetas, como propaganda, en Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco), teléf. 2324. Oiga usted en nuestros gabinetes independientes los discos de moda.

**MOTORES** aceites pesados "Robson". Agricultura, Industria, Riegos, los más sólidos, arranque frío. Presupuesto. The Spanish Trading. Rambla Cataluña, 78. Barcelona.—Zaragoza, San Agustín, 5. Fundición Guitart.

**AMASADORAS**, amaceradores, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas. Molinería. Aparatos de desinfección. Fundición Avery, S. A. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

**DATHE-BABY**. Reparación de toda clase de cines en "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco. El mayor surtido en películas y aparatos.

**VENDO** gramola mueble, 20 discos, 125 pesetas; serpiente y nevera, tres toneles, y bancos para tienda de vinos. Mayor, 54.

**CASA EMBID**. Pilar, 17. Azúcar, 1'60 kilo; alcachofa, 0'60 lata; tallo espárragos, 0'50; puntas, 1'25; fritada con cebolla, 0'85; con escabeche, 1'10; ajeajas, 1'10; sardinas, un kilo aproximado, 2; guisantes, 0'60; melocotón, 0'80; alubia Barco, 1'85 kilo; bacalao sin espina, 1'60 caja; dátil moscatel, 2 pesetas kilo.

**PIERROS** de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de charras. Cervero y Fallde. Agustina de Aragón, 57.

**COMAS** higiénicas (preservativos). La casa que vende más barato "La Higiénica". Corrientes, 0'25. Lavables, desde 0'50. Sirvo por correo. San Lorenzo, 5. (Sitio reservado).

**GRATIS!** Regalaremos a usted, junto con un catálogo de nuestras excelentes obras, un ejemplar de "La clave del éxito". Pídale a Editorial Cultura. Rosellón, 150, Barcelona.

**SE VENDE** coche Citroën. Conducción interior, 10 HP., a toda prueba. 1.600 pesetas. Razón, Temple, 15, portería.

### Anuncios gratis en LA VOZ DE ARAGON para obreros sin trabajo

**LA VOZ DE ARAGON, deseando facilitar a los obreros parados el medio de encontrar colocación, ha dispuesto publicar una vez a la semana, gratuitamente, las demandas de trabajo que presenten en sus oficinas. Estas demandas se insertarán por orden riguroso de entrega.**

**Con ello aspira LA VOZ DE ARAGON a favorecer los obreros que se encuentran parados.**

**VENTA**, construcción de tajaderas para riegos de todas las medidas, con huso y sin él, husos para tajaderas con tuerca de manerale y seis caras; siempre existencias. Pidan presupuestos y precios, talleres Talamás, Lapuyade, 68 (Torreño).

**CITROEN 10 HP.**, conducción interior, se vende a toda prueba. Muy barato. Dirigirse a Temple, 15, portería.

**RELOJERIA JORDANA**, Cerdán, 10. Relojes bolsillo, pulsera señora y caballero, últimas novedades; relojes pared, despertadores, cintas, cordones, correas, muñequeras garantizadas.

**PATATA** blanca variedad Pro-zentrags, procedente Alemania. Muy especial para simiente. Sacos cincuenta kilos, marcados precintados de origen. Cada saco lleva certificado Sanidad Germinación Garantía. Verla antes de comprar otras. Almacenes de Andrés Díez, calle Antonio Pérez, 16, Zaragoza. Casa autorizada para venta patatas simiente, por Servicio Agronómico Provincial Zaragoza.

**MUEBLES GRACIA**. Líquido toda clase de muebles solamente este mes, por exceso de existencias, precios increíbles, por ser fabricación propia. San Miguel, 12.

**RADIO-REPARACION** de toda clase de aparatos y electrónica. Reparación y adaptación Pikups. Única casa que dispone de material suelto para construcción de aparatos y personal técnico para consultas gratuitas. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco).

**VENDO** caballerías y aparatos. Para tratar, José Elpampe, Gallur.

**NOVIOS:** Armario luna, cama, mesilla con piedra y lavabo, 198 pesetas; armario roedor, mesa y seis sillas, 165 pesetas; sillas cuatro pesetas; armario luna, 110 pesetas. Conde Aranda, 9.

**CALZADOS**. Venta directa del fabricante al consumidor con precios de fábrica; nada de saldos, se hace a medida en pieles corrientes, sin aumento de precio. Fabrico toda clase de calzado para señora, caballero y niños. Miguel de Ara, número 12.

**COMPRA-VENTA** de fierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 3121.

**TRACTOR** "Max y Harris", seminuevo, para labrar, buen uso. Véndese. Informes: Corresponsal literario VOZ DE ARAGON, Belchite.

**AMASADORAS**, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

**LOS "MUEBLES CASTILLA"**, dada su presentación y calidad insuperables, se recomien dan por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge (antigua Casa de Correos).

**MATERIALES USADOS**, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas coradas sobre plantilla o medida, manchuelas. Pascual Nogueiras, Ramón y Cajal, 51.

**PLANTAS** frutales, forestales, de adorno. Superiores y baratas. Granja de Llano. Torreavega (Santander).

**CASA PUEYO**, Coso, 111 y 113. Azúcar, 1'50; chorizo, 6; salchichón, 9; queso manchego, 5; café selecto, 8; galletas Marías, 2'25; surtidas, 1'90 kilo; espárragos, puntas, 1'20; tallos, 0'50; guisantes finos, 0'65 lata medio kilo.

**PAPEL VIEJO**. Se vende a tres pesetas la arroba, en la Administración de este periódico.

**FABRICA** de harinas con salto hidráulico propio se vende al contado o a plazos. Razón, en esta Administración.

**SE VENDE** camioneta Chevrolet, de una tonelada, seminueva, con patente seis meses, o se cambiaría por otra más pequeña. Razón, Posada de San Blas.

**VENDO** escopetas fuego central dos caños, con y sin gatillos; mantillas blanda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, ahajas y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquilo mantillas y tejas. Compra y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

**DAJARIERIA** americana. Gran surtido en pájaros del extranjero y del país. Canarios belgas, holandeses y flauta salifer. Perros, monos y loros. Precios como nadie. Palomeque, 13.

**POR DEFUNCION** vendo tres kioscos de churrería. Playa de Torreño. Informarán en los mismos.

**ZAFERAS** de 2 a 200 arrobas y bidones para transportar aceite. Asín y Francia, Rufas, 21. Teléfono 12-72.

**VENDO** estantería, mostradores, montacargas, cajas para viajante, caja registradora, puertas vidrieras. Todo barato. Razón, Don Jaime, 46, tienda.

**SE VENDE** baratísimo coche-cito para bebé. Informarán, Cuatro de Agosto, número 2, tienda.

**MAQUINA** de escribir "Remington", nueva, véndese en buenas condiciones. Razón, Manifestación, núm. 69, tercero.

**MUEBLES**. Visite usted el almacén de don Francisco Pardo, donde encontrará toda clase de ellos. Precios increíbles y facilidad pago, en Santa Cruz, 12 y San Voto, 2.

## COMADRONAS

**RAFAELA MUSTIENES**, ex profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Teraza, jardín, cuarto de baño, Jonsulta de tres a cinco. Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93.

## TRASPASOS

**¿QUERIS** tomar un traspaso del negocio que más os afecte? Consultad con La Peninsular. Traspasos de negocios en general, Salvador Cueli. San Blas, 7; teléfono 2.341.

**QUIERE TRASPASAR** su establecimiento o negocio, lo mismo dentro que fuera de la capital? No busque más ni se canse; perderá tiempo y dinero si no visita hoy mismo al señor Surroca, que se lo traspasará en seguida, sin que nadie se entere, con toda reserva. Agente colegiado. Santiago, 19, pral. Domingos, hasta la una.

**POR TENER** que ausentarse, se traspasa un buen negocio fácil de llevarlo y poco trabajo. Propio para cualquier familia. Razón, Mayor, 21 y 23, portería.

**POR TENER** que ausentarse, se traspasa un buen negocio, fácil de llevarlo y poco trabajo. Propio para cualquier familia. Razón, Mayor, 21 y 23, portería.

**El camión que usted desea!**

Lo encontrará en el

## Garage Ferrer

STUDEBAKER  
PIERCE  
INTERNATIONAL

Pida precios y condiciones

PASEO SAGASTA, 39  
Teléfono 28 55

**POR NO PODERLA** atender se traspasa carbonería muy aparroquiada. Darán razón Avenida del Puente del Pilar, 212 duplicado.

## NODRIZAS

**SE OFRECE** ama de cría, 23 años, diez días leche, viuda, para criar en casa de los padres del niño. Dirigirse Manuel Casau. Maluenda.

## HUESPEDES

**PENSION FAURE**. Dispone de habitaciones interiores y exteriores para hijos, cuotas y viajantes, a precios módicos. Cuarto de baño. Teléfono 2030. Torre Nueva, 8, segundo.

**PENSION LOMERO**. Se desean huéspedes hijos. Pensión completa, 4 pesetas. Pensión sin habitación, 3 pesetas. También dispone de cama. Boggiero, núm. 34.

ANTIGUA CASA



LACAZE OPTICO

COSO 10

**CASA PARTICULAR** desea dos huéspedes hijos, pensión cuatro pesetas, dormir una, y se cede una sala. Santiago, 30, primero izquierda.

**VIAJEROS**. Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión 7 pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

## PELUQUERIAS

**MODERNO SALON** de peluquería Bella Easo, Loscos, 2 (travesía de Roda - Manifestación). Servicio esmerado, lociones nacionales y extranjeras, etc. Reservado para señoras. Corte de pelo, ondulación Marcel, etc. Roda, 29 (entrada por el portal de la casa).

**SEÑORITA** peluquera, servicio a domicilio; corte de pelo, 50 céntimos; ondulación Marcel, 1 peseta. Reconquista, 15, 2.ª derecha. Teléfono 30-11 (tapicería).

## PERDIDAS

**DESDE** Albalate del Arzobispo a Zaragoza se ha perdido una rueda completa de camión "Ford". Se gratificará a quien la entregue a su propietario. Coso, 102 (tienda).

**PERRO-LOBO**, desaparecido el día 14 del actual, se ruega lo manifiesten en Santa Inés, número 2 (taller).

### Nuevo Almacén de Muebles Anson

Calle Santa Cruz, 21 :- Teléfono 31-60 :- Fábrica: Goya, 13

Antes de hacer compras visite esta casa, donde encontrará toda clase de muebles de lujo y económicos a precios ventajosos, por ser venta directa del fabricante al consumidor.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 16 páginas

## La Biblioteca de la Cruz Roja

En el último número del "Boletín Oficial del Montepío de Camilleros de la Cruz Roja" leemos un interesante suelto relativo a la formación de la Biblioteca de esta benéfica Institución.

Dice en él: "Con un constante esfuerzo y buena voluntad y sin ninguna ayuda económica se han cursado y cursan infinidad de cartas solicitando donativos de libros. Varias casas editoriales, empresas y organismos culturales y particulares han respondido a nuestro llamamiento. Fruto de nuestro esfuerzo ha sido el logro de buen número de libros, folletos, monografías, catálogos, etc. No ha sido vana nuestra empresa, pues contamos cerca de un millar de libros y de muy distinta materia y disciplina, elementos todos para avalorar y dar vida a nuestra obra. Muchos de los que han correspondido con sus donativos nos estimulan con sus plácemes y alicientes para perseverar en nuestro benemérito fin."

No necesita la idea de nuevos estímulos, sino de extensas aportaciones. Pero entra dentro del campo de la Prensa el impulsar estas obras de cultura, y fuera desertar de nuestro deber si no aplaudiéramos con entusiasmo ese admirable esfuerzo de crear una Biblioteca en la Cruz Roja, que ha de constituir una gran fuente de riqueza cultural para sus asociados.

Y si es digna de aplauso la creación de toda biblioteca, lo es mucho más en este caso de la Cruz Roja (que quiere unir a su labor humanitaria la de su labor cultural), porque acusa una tenacidad ejemplar para llegar a reunir una biblioteca tan extensa como la que, apenas iniciada, tiene ya, sin subvenciones ni ayudas oficiales, que, por desgracia, no suelen ser muy frecuentes para estas empresas espirituales.

Al recoger la noticia nos place asociarnos a la petición de libros que el mencionado "Boletín" hace, deseando vivamente que nuevas aportaciones enriquezcan más y más esa simpática Biblioteca.

## Santiago Rusiñol está gravemente enfermo

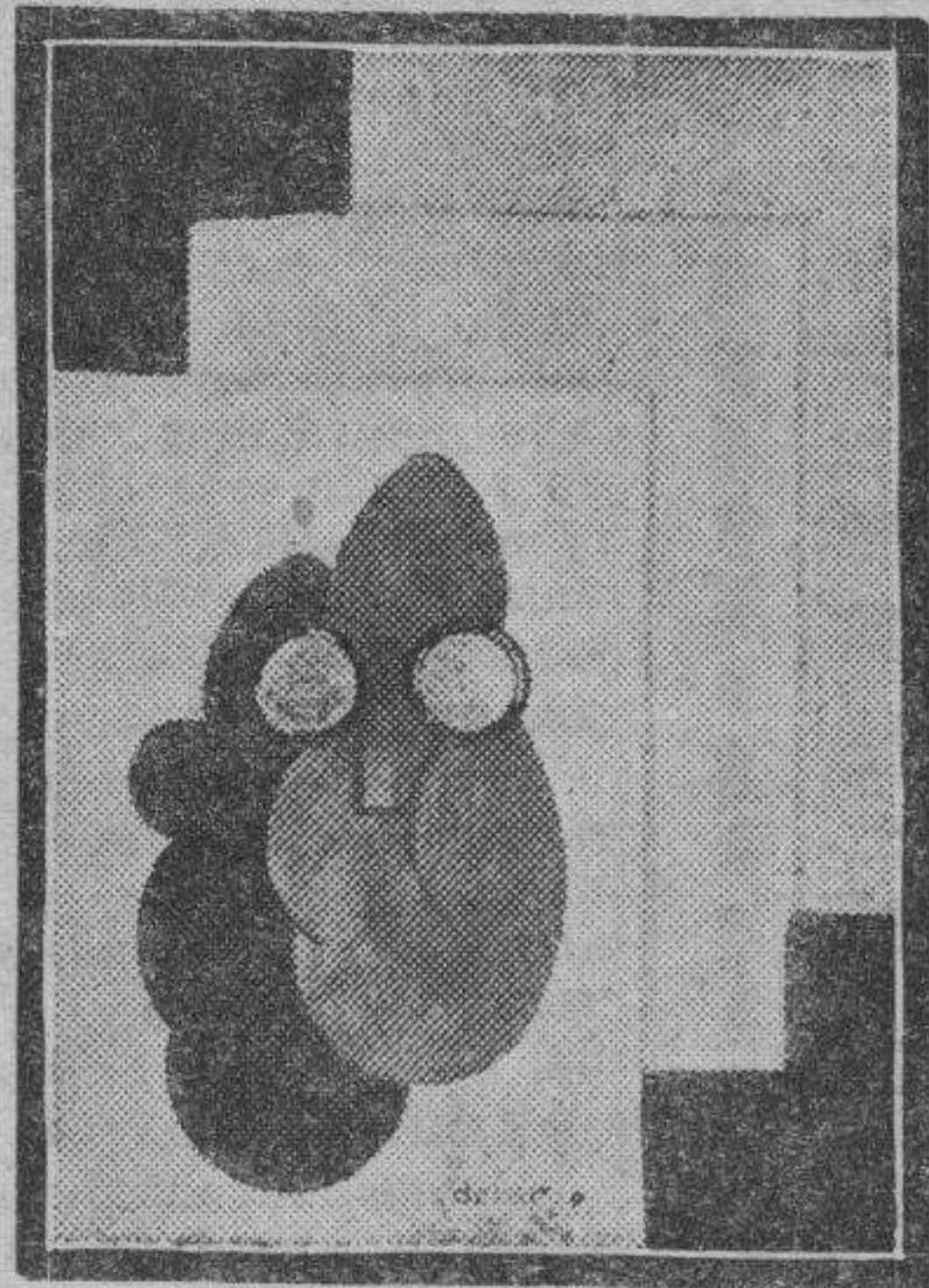
BARCELONA. — Se halla enfermo de gravedad el autor dramático y pintor don Santiago Rusiñol. Padece insuficiencia renal y cardíaca, complicada con un ataque de reuma.

Durante el día han desfilado numerosas personalidades por el domicilio de Rusiñol para enterarse de su estado.

## Arco, el caricaturista que se "mete" con los "chicos" de "La Voz"

Manolo del Arco tiene 22 años, es abogado y tiene cédula de caricaturista. Expuso ya en otras capitales, y ahora lo hace en Zaragoza por primera vez, a donde vino hace pocos meses desde Huesca.

Hemos dicho que del Arco lleva cédula de caricaturista, y añadamos que



no pueden todos los dibujantes alardear de este documento de identidad. Estamos hartos de ver Exposiciones de caricaturas llenas de retratos. El dibujante confunde lamentablemente los términos.

—¡Soy caricaturista!—dice—. ¡Permitame usted y "pose" unos minutos, que se la voy a hacer.

Y nosotros, con Manolo del Arco, afirmamos que el caricaturista que necesita hacer "posar" a sus modelos tenderá al retrato sin quererlo, porque en la larga contemplación de sus caricaturizados perderá los perfiles cómicos.

Así Manolo del Arco nos explica que él no conoce a sus modelos. Los ve pasar, tiene referencias y los trata a 100 metros de distancia, reteniendo los perfiles interesantes para después desarrollar la humorística imaginación en el papel.

Es, a nuestro juicio, Manolo del Arco uno de los más completos caricaturistas aragoneses. Reúne modernidad, originalidad, estilo, color, amén de una cultura artística muy apreciable.

—Pienso—nos dice—que dentro de pocos años la caricatura marchará por otros derroteros. Irá sintetizándose,

hasta el extremo de penetrar en los umbrales del vanguardismo. Algo de lo que yo he querido hacer con la caricatura de Villalta...

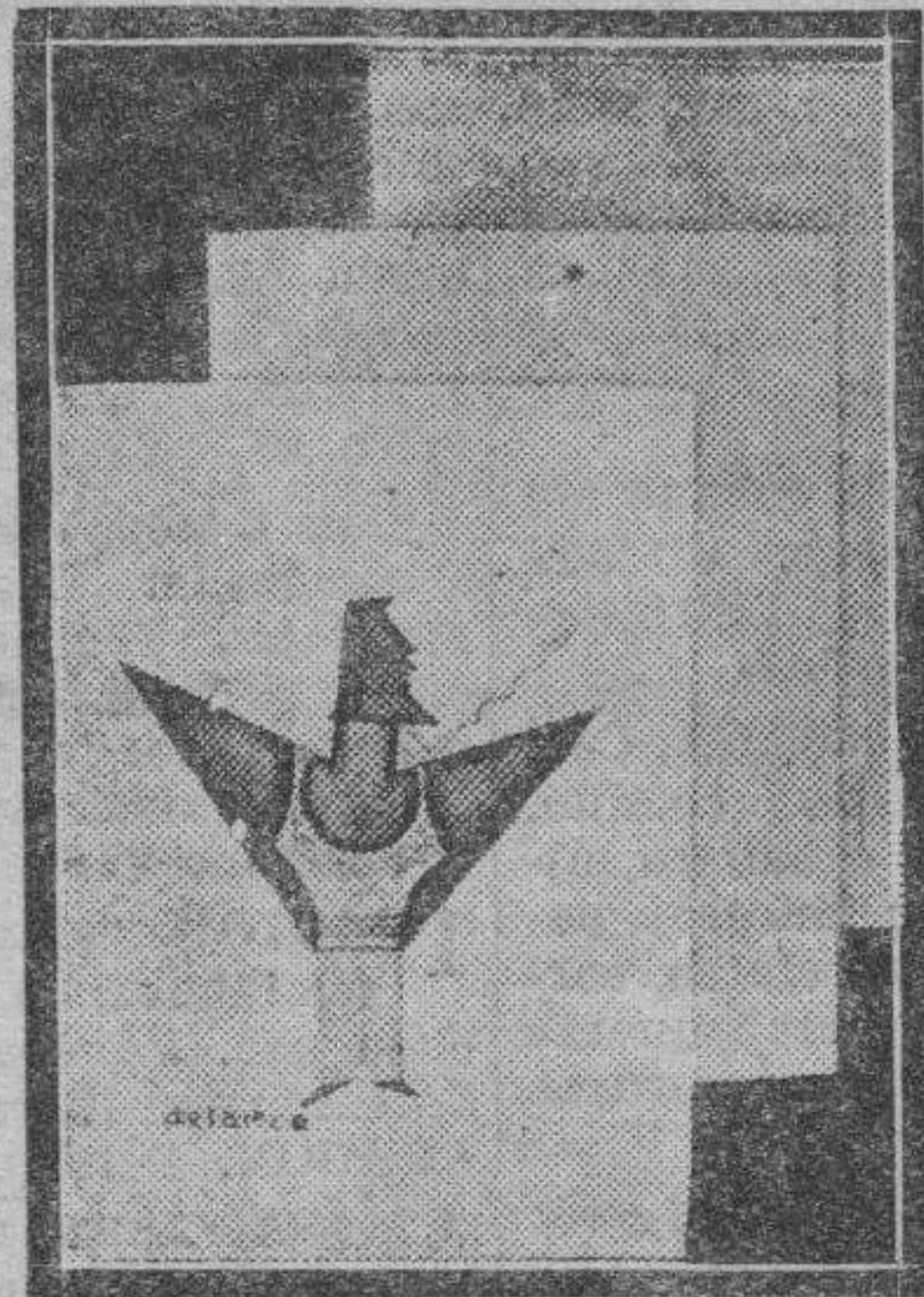
Ahora hablamos de los frecuentes incidentes que la labor humorística acarrea.

—A usted, ¿no le han pegado nunca?—me dice.

—A mí no. ¿Y a usted?—le contestamos con ingenuidad.

—Al borde de ello me he encontrado muchas veces. Sin ir más lejos, en este salón me ocurrió hace días un caso curioso. Estando unas señoritas examinando mis trabajos, preguntaron por el autor, y al acercarme me hicieron objeto de serios reproches:—Haga usted el favor—me dijeron—de quitar inmediatamente esta caricatura—. ¿Por qué?—les pregunté—. Es que no estamos dispuestas a afrontar este ridículo a que usted nos expone—. ¡Acaso lleva su nombre algún trabajo?—insinué—. No, pero demasiado nos conocen todos. Este "demasiado" era para mí una alabanza que agradecí escusándome.

Al día siguiente había desaparecido la caricatura. Seguramente hubo al-



gún delegado, intérprete del ridículo a que aludían las caricaturizadas.

—En efecto—aseveramos—. La gente tolera todo: que les engañen dándoles "coba", que los fotógrafos sean gabinetes de belleza, que les aumenten el número de concejales; lo que no tolera ni tolerará nunca es que gasteamos "chufas" con sus cualidades físicas y morales.

Del Arco ha tenido la debilidad de "meterse" con los "chicos" de LA VOZ.

Esta inclinación periodística, que le agradecemos, no resta en nada la apreciación que tenemos del artista. Aunque a "Don Indalecio" le haya "sacado" cara de Cupido; a Millán, tipo de artista de la Paramount, y al abajo

firmante disfrazado de momia egipcia, será para nosotros siempre Del Arco el caricaturista con cédula profesional.

Aciertos tiene en su Exposición el joven aragonés en casi todos los modelos que trata, y los hay que mere-



cen diariamente el elogio del numeroso público que desfila por el saloncito del Mercantil.

—¿Sólo caricaturista?—preguntamos a Del Arco.

—Solamente. No sé por qué la gente se empeña en asombrarse más ante un óleo que a la vista de una caricatura.

—Y el mérito puede ser igual...

—No. Es más difícil la caricatura, según afirmaron los más famosos pintores.

Muy nuevo en la Exposición de Del Arco la colocación de los trabajos.

—¡Lástima—decimos—que no sea tan afortunado en la "colocación" de sus obras al público!

—Se equivoca—replica seguidamente—. He vendido, como usted puede observar, y perdonándole el chiste.

—A mí no me perdona usted nada—le atajo—. Como buen humorista debe resignarse aguantando las imperitencias...

NARCISO HIDALGO



MAÑANA:



## Dos juristas aragoneses

por ANGEL OSSORIO

## Las soluciones para conjurar la crisis musical que hay en España

Tenemos sobre la mesa la revista "Unión de Espectáculos" y en ella el anuncio de una Asamblea nacional encaminada a estudiar soluciones para la crisis musical reinante.

Muy de veras nos satisface que, al fin, los músicos comiencen a preocuparse seriamente de su profesión y salgan por los fueros del género lírico, de ese género lírico tan lamentablemente abandonado por las Empresas.

Y hay en los temas propuestos para la Conferencia el de los medios para incrementar la cultura y la afición del público por la música, es decir, la enseñanza y la propaganda. Tema es este al que la Prensa no puede dar la espalda, porque ella puede realizar, en este aspecto, una gran labor, y es hora ya de que la música y los músicos tengan el amparo que merecen, pero es hora también de que la Prensa no se limite a las históricas lamentaciones por la cri-

sis musical reinante, sino que atienda a esa propaganda entre el pueblo, medio el más certero para conseguir la necesaria reacción en favor del arte musical.

Querriamos que a este tema de la Asamblea respondiera unánimemente la Prensa ofreciendo lo que, sin violencia ninguna, puede ofrecer: su concurso incondicional para esa propaganda.

Por lo que se refiere a LA VOZ DE ARAGON nos honra el ofrecimiento entusiasta, sincero, para colaborar en una constante propaganda en pro de la música, tanto porque entendemos que así se realiza una alta labor cultural — misión la más importante de la Prensa — cuanto por contribuir a las soluciones que se brindan para conjurar la crisis musical reinante, que si es dolorosa para los músicos, lo es también para cuantos tenemos del arte un concepto puro y elevado.

## El viaje del inspector de Seguridad

LA VISITA A LOS LOCALES DE LA NUEVA COMISARIA

Ayer por la mañana el gobernador civil, acompañado del coronel inspector del Cuerpo de Seguridad, don Julio González Dichoso, visitó los locales donde se instalarán en breve las oficinas y servicios de los Cuerpos de Vigilancia y Seguridad. El coronel señor González se mostró muy complacido con la nueva instalación de los mencionados servicios.

UN AGASAJO

El gobernador, señor Alonso, invitó ayer a almorzar al coronel inspector del Cuerpo de Seguridad, señor González, que en el rápido de la tarde regresó a Madrid.

## LA FIESTA DE AYER

Un día de aspecto triston y desahogado. Muy cerca de la primavera, pero sin el encanto propio de ella. Poco sol, muchas nubes, airecillo molesto y tal cual amago de retroceso hacia la primavera.

El día de San José, día de fiesta y de fiestas onomásticas, tuvo, sin embargo, en la calle su animación característica.

Gran trajín de familias durante la mañana y el mediodía, interminable desfile de grandes tartas, de ramilletes floripondiaados, de amplias bandejas repletas de golosinas. Porque este día de San José repercute considerablemente en la repostería local, y vuelven, cada año, esos clásicos ramilletes que antaño eran propios de todos los domingos y ahora sólo asoman, con su guirlache, con su merengue, con sus figurillas por remate, en la fiesta del Santo de Nazaret.

La tarde festera tuvo en las avenidas inmediatas a la urbe gran animación. Y en los cafés y en los cines hubo igualmente gran concurso de público.

Pocos "acaecimientos" registramos durante la jornada. Los comentarios siguieron en torno a las próximas elecciones municipales. Se barajaron nombres, muchos nombres, y se dijo miles de veces que a don Fulano y a don Mengano les ofrecían actas, pero que ellos—muy modestos—renunciaban generosamente a tal honor. Y, como en los días anteriores, hubo quien se creyó de buena fe tales renunciaciones y quien hizo como que se los creía, porque la verdad es que el asunto no vale la pena discutirlo.

## Ceremonia interesante



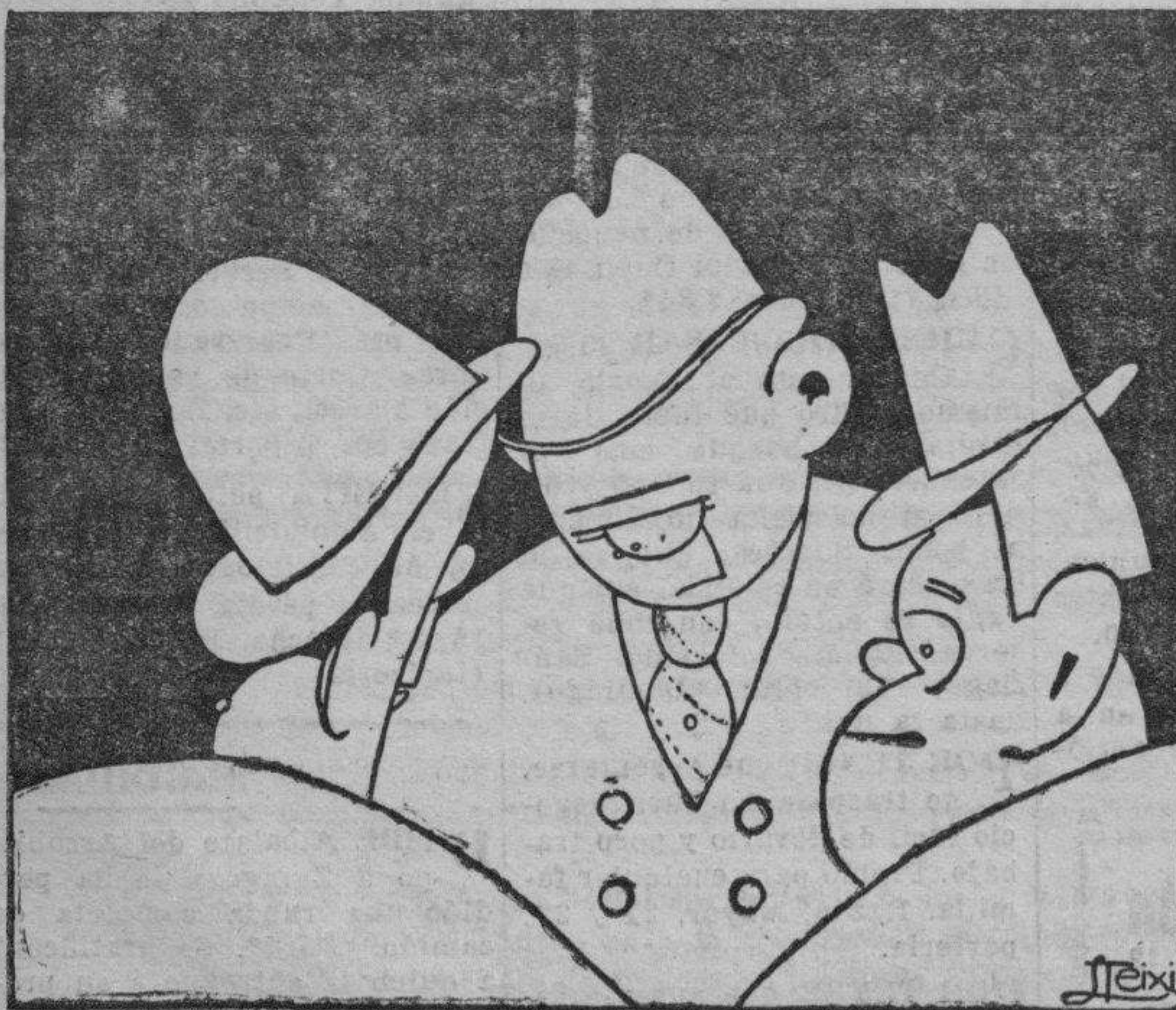
Recientemente ha nacido—contra el deseo del pueblo, que quería un chico—una princesa en el Japón.

Pensando en que sus dioses les fueran propicios, se fabricaron las fechas sagradas para él, según un tradicional rito.

La niña ahora la destinarán a enamorar corazones.

## ¿Suma y sigue?

Por \*leixi\*



—Dicen que después de esta vida hay otra.

—Lo de menos es eso, Lo peor será si en esa otra mangonean también los mismos.